



**FEDERATION INTERNATIONALE DE SKI
INTERNATIONAL SKI FEDERATION
INTERNATIONALER SKI VERBAND**

**MINUTES
of the
44th INTERNATIONAL SKI CONGRESS
Miami, USA, 30th May to 5th June 2004**



Procès-verbal

du 44^{ème} Congrès International de Ski à
Miami, Etats-Unis
du 30 mai au 5 juin 2004

Protokoll

des 44. Internationalen Skikongresses
in Miami, Vereinigte Staaten von Amerika
30. Mai bis 5. Juni 2004

MINUTES

of the
44th INTERNATIONAL SKI CONGRESS
Miami, USA, 30th May to 5th June 2004

FIS, Oberhofen, July 2004

Contents
Index
Inhalt

	<u>Page / Seite</u>
1. Agenda of the Congress Ordre du Jour du Congrès Tagesordnung des Kongresses	4
2. Abbreviations Abréviations Abkürzungen	16
3. Names of Nations Noms des Nations Namen der Länder	22
4. Minutes of the proceedings Procès-verbal du Congrès Protokoll des Kongresses	27

**AGENDA
ORDRE DU JOUR
TAGESORDNUNG**

	<u>Page / Seite</u>
1. Opening of the Congress Ouverture du Congrès Eröffnung des Kongresses	27
2. Roll-call of the official delegates present and certification of the number of votes of each Member Association Appel des représentants présents et vérification du nombre de voix par Association Membre Aufruf der offiziellen Vertreter und Bestätigung der Stimmenanzahl jedes Mitgliedverbandes	31
3. Approval of the Agenda Approbation de l'Ordre du Jour Genehmigung der Tagesordnung	41
4. Decision whether the discussions are to be public, if not, appointment of delegates charged with the issues of communiqués to the press Décision pour savoir si les discussions seront publiques; sinon, désignation de délégués chargés de la publication des communiqués de presse Beschlussfassung, ob die Beratungen öffentlich sein sollen; wenn nicht, Ernennung von Delegierten, die mit der Ausgabe von Pressemitteilungen beauftragt werden.	42
5. Election of two certifiers of the minutes Election de deux vérificateurs pour le procès-verbal Wahl von zwei Protokollzeugen	43
6. The minutes of the previous ordinary Congress Procès-verbal du Congrès ordinaire précédent Protokoll des letzten ordentlichen Kongresses	44

7.	Report of the President and of the FIS Committees on the activities of the FIS since the previous Congress	45
	Rapport du Président et des Comités de la FIS sur les activités de la FIS depuis le dernier Congrès	
	Bericht des Präsidenten und der Komitees der FIS über die Tätigkeiten der FIS seit dem letzten Kongress	
8.	The FIS Statutes Les Statuts de la FIS Die Statuten der FIS	91
8.1	The Council: The World Anti-Doping Code and the FIS Anti-Doping Rules	91
	Le Conseil: Le Code Mondial Antidopage et les Règlements Antidopage FIS	
	Der Vorstand: Der Welt Antidoping Kodex und die FIS Antidoping Regeln	
9.	The International Ski Competition Rules Règlements des Concours Internationaux du Ski Internationale Skiwettkampfordnung	97
9.1	AUT: New edition of art. 218.2 ICR Nouvelle édition de l'art. 218.2 RIS Neufassung Art. 218.2 IWO	97
9.2	NOR: Maximum 25 starts for 1 st year Junior I in Alpine Skiing	99
	Maximum 25 départs pour la première année Junior I dans le Ski Alpin	
	Maximal 25 Starts für 1. Jahrgang Junioren I in den alpinen Disziplinen	

9.3	The Sub-Committee for Classification of Alpine Competitors: “F” values	101
	Le Sous-Comité pour Classement des Coureurs Alpins: Valeurs “F”	
	Das Sub-Komitee für Klassifizierung Alpiner Wettkämpfer: “F” Werte	
10.	Proposals by the Member Associations and the Council not directly related to the Statutes or the Rules	103
	Propositions des Associations Membres et du Conseil pour les questions qui ne se rapportent pas directement aux Statuts et au Règlements	
	Anträge der Mitgliederverbände und des Vorstandes, die nicht direkt die Statuten und Regeln betreffen	
10.1	AUT: Commitment to Disabled Skiing	103
	Profession de foi en faveur du sport de ski pour handicapés	
	Bekennnis zum Behindertenski sport	
10.2	CRO: FIS Television and Advertising Rules for the FIS World Cup competitions	104
	FIS règles de TV et publicité pour les courses de la Coupe du Monde FIS	
	FIS TV-Rechte und Werberegeln für FIS Weltcuprennen	
10.3	GBR: Recognition of Speedboarding as a FIS discipline Reconnaissance de Speedboard comme discipline FIS Anerkennung von Speedboarding als FIS Disziplin	105

10.4	The Council: Resolution on the development of ladies' skiing	106
	Le Conseil: Résolution au sujet du développement des dames dans le sport du ski	
	Der Vorstand: Resolution betreffend Förderung des Damen-Skilauts	
10.5	The Council: FIS Television Strategy	109
	Le Conseil: Stratégie de Télévision FIS	
	Der Vostand: FIS Fernsehstrategie	
11.	The Olympic Winter Games Les Jeux Olympiques d'Hiver Die Olympischen Winterspiele	112
11.1	For information: Decisions of the International Olympic Committee	112
	Pour information: Décisions du Comité International Olympique	
	Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees	
11.2	Report Olympic Winter Games 2006 in Torino	114
	Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2006 à Torino	
	Bericht Olympische Winterspiele 2006 in Torino	
11.3	Report Olympic Winter Games 2010 in Vancouver Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2010 à Vancouver Bericht Olympische Winterspiele 2010 in Vancouver	115

11.4	SLO:	Size of emblems on ski clothing at Olympic Winter Games	117
		Dimensions des emblèmes sur les vêtements de ski aux Jeux Olympiques d'Hiver	
		Grösse der Embleme auf Skianzügen bei Olympischen Winterspielen	
12.		The FIS World Championships Les Championnats du Monde FIS Die FIS Weltmeisterschaften	119
12.1	AUT:	Selection of organisers for Skiing World Championship	119
		Selection des organisateurs des Championnats du Monde de Ski	
		Auswahl der Organisatoren für Ski-Weltmeisterschaften	
12.2	CAN:	Inclusion of a female Ski Jumping event at FIS Nordic World Ski Championships	120
		Inclusion d'une épreuve de Saut à Ski pour dames aux Championnats du Monde FIS de Ski Nordique	
		Aufnahme eines Frauenwettbewerbs im Skispringen an den FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften	
12.3	GER:	Admission of Ladies' Ski Jumping to the programme of the Junior World Championships and introduction of a Continental Cup in Ladies' Ski Jumping	121
		Admission de Saut à Ski Dames au programme des Championnats du Monde Juniors et introduction d'une Coupe Continentale Saut à Ski Dames	
		Aufnahme des Damen Skisprungs in das Programm der Junioren-Weltmeisterschaften und Einführung eines Kontinentalcups im Damen Skisprung	
12.4	NOR:	Cross-Country quotas Quotas Ski de Fond Langlauf Quoten	123

12.5	EST:	Introduction of a “U23” Cross-Country event (as part of the FIS Nordic Junior World Ski Championships)	124
		Introduction d’une épreuve de fond “U23” (aux Championnats du Monde de Ski Nordique FIS pour Juniors)	
		Einführung eines “U23” Langlaufbewerbs (als Teil der FIS Nordischen Junioren-Weltmeisterschaften)	
12.6	GER:	Introduction of “U23” World Championships in Cross-Country Skiing	126
		Introduction de Championnats du Monde “U23” de Ski de Fond	
		Einführung von “U23” Weltmeisterschaften im Skilanglauf	
12.7	USA:	Increase of the number of athletes at FIS Freestyle World Championships	127
		Augmentation du nombre d’athlètes aux Championnats du Monde FIS de Freestyle	
		Erhöhung der Anzahl Athleten bei FIS Freestyle Weltmeisterschaften	
12.8	USA:	Inclusion of new Snowboard events in the programme of FIS Snowboard World Championships and Olympic Winter Games	129
		Inclusion de nouvelles épreuves de Snowboard au programme des Championnats du Monde FIS de Snowboard et Jeux Olympiques d’Hiver	
		Aufnahme neuer Snowboard-Bewerbe in das Programm der FIS Snowboard Weltmeisterschaften und Olympischen Winterspiele	

12.9	The Council: World Ski Championships / Nations World Championship	131
	Le Conseil: Championnats du Monde de Ski / Championnat du Monde des Nations	
	Der Vorstand: Skiweltmeisterschaften / Nationen-Weltmeisterschaft	
12.10	Official report FIS Snowboard World Championships 2003 in Kreischberg (AUT)	133
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2003 à Kreischberg (AUT)	
	Offizieller Bericht FIS Snowboard-Weltmeisterschaften 2003 in Kreischberg (AUT)	
12.11	Official report FIS Freestyle World Championships 2003 in Deer Valley (USA)	134
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Freestyle 2003 à Deer Valley (USA)	
	Offizieller Bericht der FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2003 in Deer Valley (USA)	
12.12	Official report FIS Alpine World Ski Championships 2003 in St. Moritz (SUI)	135
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2003 à St. Moritz (SUI)	
	Offizieller Bericht der FIS Alpinen Ski-Weltmeisterschaften 2003 in St. Moritz (SUI)	
12.13	Official report FIS Nordic World Ski Championships 2003 in Val di Fiemme (ITA)	136
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2003 à Val di Fiemme (ITA)	
	Offizieller Bericht der FIS Nordischen Ski-Weltmeisterschaften 2003 in Val di Fiemme (ITA)	

12.14	Official report FIS Skiflying World Championships 2004 in Planica (SLO)	137
	Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2004 à Planica (SLO)	
	Offizieller Bericht der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2004 in Planica (SLO)	
12.15	Report FIS Snowboard World Championships 2005 in Whistler (CAN)	138
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2005 à Whistler (CAN)	
	Bericht FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2005 in Whistler (CAN)	
12.16	Report FIS Alpine World Ski Championships 2005 in Bormio (ITA)	140
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2005 à Bormio (ITA)	
	Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2005 in Bormio (ITA)	
12.17	Report FIS Nordic World Ski Championships 2005 in Oberstdorf (GER)	142
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2005 à Oberstdorf (GER)	
	Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2005 in Oberstdorf (GER)	
12.18	Report FIS Freestyle World Championships 2005 in Ruka (FIN)	143
	Rapport des Championnats du Monde FIS de Freestyle 2005 à Ruka (FIN)	
	Bericht der FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2005 in Ruka (FIN)	

- 12.19 Report FIS Skiflying World Championships 2006 in Bad Mitterndorf/Tauplitz (AUT) 145
- Rapport des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2006 à Bad Mitterndorf/Tauplitz (AUT)
- Bericht der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2006 in Bad Mitterndorf/Tauplitz (AUT)
- 12.20 Report FIS Alpine World Ski Championships 2007 in Åre (SWE) 146
- Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2007 à Åre (SWE)
- Bericht FIS Alpine Skiweltmeisterschaften 2007 in Åre (SWE)
- 12.21 Report FIS Nordic World Ski Championships 2007 in Sapporo (JPN) 148
- Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2007 à Sapporo (JPN)
- Bericht FIS Nordische Skiweltmeisterschaften 2007 in Sapporo (JPN)
- 12.22 For information: Organisers of the FIS World Championships, alpine and nordic events, in the year 2009 and organisers of the FIS Snowboard and Freestyle World Championships in the years 2007 and 2009, as well as organiser of the FIS Skiflying World Championships 2008 150
- Pour information: Organismes des Championnats du Monde FIS, épreuves alpines et nordiques, dans l'année 2009 et organisateurs des Championnats du Monde FIS de Snowboard et Freestyle dans les années 2007 et 2009, ainsi que l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2008
- Zur Information: Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften, alpine und nordische Bewerbe, im Jahre 2009 und Organisatoren der FIS Snowboard und Freestyle Weltmeisterschaften der Jahre 2007 und 2009, sowie Organisator der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2008

13.	The FIS publications Les publications de la FIS Die FIS Publikationen	154
13.1	The International Ski Calendar Le Calendrier International de Ski Der Internationale Skikalender	154
13.2	The FIS Bulletin Le Bulletin de la FIS Das FIS Bulletin	155
13.3	Re-printing of the International Ski Competition Rules Nouvelle édition des Règlements de Concours Internationaux de Ski Neudruck der Internationalen Ski- Wettkampfordnung	156
14.	Affiliation and exclusion of Member Associations Affiliation et exclusion d'Associations Membres Aufnahme und Ausschluss von Mitgliederverbänden	157
15.	Report on the accounts, report of the auditors, vote on the adoption of the accounts since the last financial period Rapport des comptes, rapport des vérificateurs des comptes, vote sur l'adoption des comptes pour la période financière depuis le dernier Congrès Rechnungsbericht, Bericht der Rechnungsprüfer, Abstimmung über die Annahme der Rechnung für die Finanzperiode seit dem letzten Kongress	159

16.	Annual subscriptions, calendar fees and other financial obligations	199
	Cotisations annuelles, taxes du calendrier et autres obligations financières	
	Jahresbeiträge, Kalendergebühren und andere finanzielle Verpflichtungen	
16.1	CRO: Means of distribution of the financial support to the National Ski Associations	209
	Façon de distribution du support financier aux Associations Nationales de Ski	
	Art und Weise der Zuteilung der Finanzförderung an die nationalen Skiverbände	
16.2	SLO: Qualification for free accommodation at FIS World Championships	210
	Droit à l'hébergement libre aux Championnats du Monde FIS	
	Quoten für freie Aufenthaltskosten bei den FIS Weltmeisterschaften	
16.3	SLO: Prize-money at FIS World Championships Prix en espèces aux Championnats du Monde FIS Preisgelder bei FIS Weltmeisterschaften	211
17.	Budget for the next financial period Budget pour la période financière suivante Voranschlag für die nächste Finanzperiode	212
18.	Election of the FIS Council Election du Conseil de la FIS Wahl des FIS Vorstandes	231

19.	Election of two auditors of the accounts for the next financial period	236
	Election de deux vérificateurs des comptes pour la période financière suivante	
	Wahl von zwei Rechnungsprüfern für die nächste Finanzperiode	
20.	Decision on the working languages of the Congress in the year 2006	237
	Décision concernant les langues de travail pour le Congrès de l'année 2006	
	Beschlussfassung über die "Arbeitssprachen" des Kongresses im Jahre 2006	
21.	Any other business Autres questions Verschiedenes	238
22.	Closing of the Congress Clôture du Congrès Schluss des Kongresses	240

**Abbreviations
Abréviations
Abkürzungen**

AE	Aerials Saut Springen
AGFIS / GAISF	General Association of International Sports Federations Association Générale des Fédérations Internationales des Sports Versammlung der Internationalen Sportverbände
AIOWF	Association of International Olympic Winter Sports Federations Association des Fédérations Internationales Olympiques des Sports d'Hiver Vereinigung der Internationalen Olympischen Wintersportverbände
AL	Alpine Alpin Alpin
ANC	Australia/New Zealand Cup
BA	Big Air
C	Classical technique Technique classique Klassische Technik
CAR	Carving
CC	Cross-Country Fond Langlauf
CHI	Children's Races Concours pour Enfants Kinderrennen
CISM	Military and Police competitions Compétitions Militaire et Police Militär- und Polizeiwettkämpfe
CIT	Citizen Racers Coureurs Citadins Städteskirennläufer
CL	Classic (TM) Classique (TM) Klassisch (TM)

COC	Continental Cup Coupe Continentale Kontinentalcup
CORP	Corporate Racers Coureurs corporatifs Firmenwettkämpfer
DAR	Disabled Events Epreuves pour handicapés Behinderten Wettbewerbe
DH	Downhill Descente Abfahrt
DI	Distance Distance Distanz
DM	Dual Moguls Bosses en parallel Parallelbuckelfahren
EC	European Cup Coupe d'Europe Europacup
ENL	Entry League
F	Free technique Technique libre Freie Technik
FEC	Far East Cup
FH	Flying-hill Tremplin de vol Flugschanze
FIS	International Ski Federation Fédération Internationale de Ski Internationaler Ski Verband
FIS	FIS competitions Compétitions FIS FIS Rennen
FS	Freestyle

GP	Grand Prix Jumping Grand Prix Saut Grand Prix Springen
GS	Grass Skiing competitions Compétitions Ski sur herbe Grasski-Wettkämpfe
GS	Giant Slalom Slalom Géant Riesenslalom
GU	Gundersen
HP	Halfpipe
ICR / RIS / IWO	International Ski Competition Rules Règlement des Concours Internationaux de Ski Internationale Skiwettkampfordnung
IF	International Sports Federations Fédérations Internationales des Sports Internationale Sportverbände
IOC / CIO / IOK	International Olympic Committee Comité International Olympique Internationales Olympisches Komitee
JP	Ski Jumping Saut à ski Skispringen
JUN	Juniors Juniors Junioren
K	Combined Combiné Kombination
KOG	KO Giant Slalom KO Slalom Géant KO Riesenslalom
KOS	KO Slalom
LH	Large hill Grand tremplin Grossschanze

LOW	Lowlander's Races Compétitions des coureurs des pays plats Wettkämpfe für Flachländer
M	Mixed
MA	Masters (Alpine)
MAS	Masters
ML	Popular Cross-Country Races Compétitions fond de masses Massenlangläufe
MO	Moguls Bosses Buckelfahren
MS	Mass start Départ de masse Massenstart
NAC	Nor-Am Cup
NC	National Championships Championnats Nationaux Nationale Meisterschaften
NH	Normal hill Tremplin normal Normalschanze
NJC	National Junior Championships Championnats Nationaux Juniors Nationale Junioren-Meisterschaften
NJR	National Juniors with max. foreigners Junior Nationaux avec max. étrangers Nationale Junioren mit max. Ausländer
NK	Nordic Combined Combiné Nordique Nordische Kombination
OWG / JOH / OWS	Olympic Winter Games Jeux Olympiques d'Hiver Olympische Winterspiele
P	Parallel

PGS	Parallel Giant Slalom Slalom Géant Parallèle Parallelriesensslalom
PSL	Parallel Slalom Slalom Parallèle Parallelsalom
ROL	Rollerskiing Ski sur Roulettes Rollerski
SAC	South American Cup
SB	Snowboard
SBX	Snowboard Cross
SG	Super-G
SL	Slalom
SP	Sprint
SS	Speed Skiing Ski de Vitesse Geschwindigkeitsrennen
SX	Ski Cross
TD	Technical Delegate Délégué Technique Technischer Delegierter
TE	Team competition Compétition par Equipe Mannschaftswettkampf
TF	Team Flying Hill
TL	Team Large Hill
TM	Telemark
TN	Team Normal Hill
UNI	University Racers Coureurs Universitaires Universitätswettkämpfer
UVS	Universiade

WADA / AMA	World Anti-Doping Agency Agence Mondiale Antidopage Welt-Doping Agentur
WC	World Cup Coupe du Monde Weltcup
WCB	World Cup B Coupe du Monde B Weltcup B
WJC	World Junior Ski Championships Championnats du Monde de Ski Juniors Junioren-Skiweltmeisterschaften
WSC	World Ski Championships Championnats du Monde de Ski Ski-Weltmeisterschaften

**Names of Nations
Noms des Pays
Namen der Länder**

**Abbreviation code
Code d'abréviations
Abkürzungs-Code**

ALB	Albania	Albanie	Albanien
ALG	Algeria	Algérie	Algerien
AND	Andorra	Andorre	Andorra
ARG	Argentina	Argentine	Argentinien
ARM	Armenia	Arménie	Armenien
ASA	American Samoa	Samoa Américaines	Amerikanisch Samoa
AUS	Australia	Australie	Australien
AUT	Austria	Autriche	Oesterreich
AZE	Azerbaijan	Azerbaïdjan	Aserbaidshan
BAR	Barbados	Barbados	Barbados
BEL	Belgium	Belgique	Belgien
BHA	Bahamas	Bahamas	Bahamas
BIH	Bosnia- Herzegovina	Bosnie- Herzégovine	Bosnien- Herzegovina
BLR	Belarus	Bélarus	Weissrussland
BOL	Bolivia	Bolivie	Bolivien
BRA	Brazil	Brésil	Brasilien
BUL	Bulgaria	Bulgarie	Bulgarien
CAN	Canada	Canada	Kanada
CHI	Chile	Chili	Chile
CHN	P.R. China	R.P. Chine	V.R. China

CMR	Cameroon	Cameroun	Kamerun
COL	Colombia	Colombie	Kolumbien
CRC	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
CRO	Croatia	Croatie	Kroatien
CYP	Cyprus	Chypre	Zypern
CZE	Czech Republic	République Tchèque	Republik Tschechien
DAN	Denmark	Danemark	Dänemark
EGY	Egypt	Egypte	Aegypten
ESA	El Salvador	El Salvador	El Salvador
EST	Estonia	Estonie	Estland
FIN	Finland	Finlande	Finnland
FJI	Fiji	Fidji	Fidschi
FRA	France	France	Frankreich
GBR	Great Britain	Grande Bretagne	Grossbritannien
GEO	Georgia	Géorgie	Georgien
GER	Germany	Allemagne	Deutschland
GRE	Greece	Grèce	Griechenland
GRN	Grenada	Grenade	Grenada
GUA	Guatemala	Guatemala	Guatemala
HKG	Hong-Kong	Hong-Kong	Hong-Kong
HON	Honduras	Honduras	Honduras
HUN	Hungary	Hongrie	Ungarn
IND	India	Inde	Indien
IRA	Iran	Iran	Iran

IRE	Ireland	Irlande	Irland
ISL	Iceland	Islande	Island
ISR	Israel	Israel	Israel
ISV	Virgin Islands	Iles Vièrges	Jungfraueninseln
ITA	Italy	Italie	Italien
JAM	Jamaica	Jamaïque	Jamaica
JPN	Japan	Japon	Japan
KAZ	Kazakhstan	Kazakhie	Kasachstan
KEN	Kenya	Kenya	Kenia
KGZ	Kyrgyzstan	Kirghizistan	Kirgisien
KOR	Korea	Corée	Korea
KUW	Kuwait	Koweït	Kuwait
LAT	Latvia	Lettonie	Lettland
LIB	Lebanon	Liban	Libanon
LIE	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	Lithuania	Lithuanie	Litauen
LUX	Luxemburg	Luxembourg	Luxemburg
MAR	Morocco	Maroc	Marokko
MDA	Republic of Moldova	République de Moldavie	Republik Moldawien
MEX	Mexico	Méxique	Mexiko
MGL	Mongolia	Mongolie	Mongolei
MKD	Former Yugoslav Republic of Macedonia	Ex-République Yougoslave de Macédonie	Frühere Jugoslawische Republik von Mazedonien
MON	Monaco	Monaco	Monaco

NED	Netherlands	Pays-Bas	Niederlande
NEP	Nepal	Népal	Nepal
NZE	New Zealand	Nouvelle Zélande	Neuseeland
NOR	Norway	Norvège	Norwegen
PAK	Pakistan	Pakistan	Pakistan
PER	Peru	Pérou	Peru
PHI	Philippines	Philippines	Philippinen
POL	Poland	Pologne	Polen
POR	Portugal	Portugal	Portugal
PRK	D.P.R. Korea	R.D.P. Corée	D.V.R. Korea
PUR	Puerto Rico	Puerto Rico	Puerto Rico
RSA	South Africa	Afrique du Sud	Südafrika
RSM	Republic of San Marino	République de San Marino	Republik von San Marino
RUM	Rumania	Roumanie	Rumänien
RUS	Russia	Russie	Russland
SEN	Senegal	Sénégal	Senegal
SCG	Serbia and Montenegro	Serbie-et-Monténégro	Serbien und Montenegro
SLO	Slovenia	Slovénie	Slowenien
SPA	Spain	Espagne	Spanien
SUD	Sudan	Soudan	Sudan
SUI	Switzerland	Suisse	Schweiz
SVK	Slovakia	Slovaquie	Slowakei
SWE	Sweden	Suède	Schweden
SWZ	Swaziland	Swaziland	Swaziland

THA	Thailand	Thailande	Thailand
TJK	Tajikistan	Tadjikistan	Tadschikistan
TPE	Chinese Taipei	Chin. Taipei	Chin. Taipei
TRI	Trinidad & Tobago	Trinidad & Tobago	Trinidad & Tobago
TUR	Turkey	Turquie	Türkei
UKR	Ukraine	Ukraine	Ukraine
URU	Uruguay	Uruguay	Uruguay
USA	United States of America	Etats Unis d'Amérique	Vereinigte Staaten von Amerika
UZB	Uzbekistan	Ouzbekie	Usbekistan
VEN	Venezuela	Vénézuela	Venezuela
ZIM	Zimbabwe	Zimbabwe	Simbabwe

MINUTES OF THE PROCEEDINGS PROCES-VERBAL DU CONGRES PROTOKOLL DES KONGRESSES

ITEM 1 Opening of the Congress

Ouverture du Congrès

Eröffnung des Kongresses

The President opened the 44th International Ski Congress on 4th June 2004 in Miami and welcomed all Congress delegates, Committee Members, organisers, media and sponsor representatives and especially FIS Honorary President Marc Hodler as well as the Honorary Members Robert Faure, Arnold Koller and Hank Tauber.

He thanked the United States Ski and Snowboard Association for their welcome in Miami.

Excerpts of the Speech of the President

“The last 2 years since our Congress in Portoroz, Slovenia have been very successful for our Federation and for our sport. Outstanding World Ski Championships in all our disciplines during the winter seasons 2002/03 and a new record of international FIS approved and supervised competitions in the winter 2003/04 with 4'500 international competitions including about 330 World Cup competitions as well as a large number of Continental Cups, not to mention a far higher number of local regional and national events which are particularly important for our young athletes.

At the last Congress I highlighted a number of areas of activity and concern to our Federation and to our sport:

- the world-wide development and the participation in ski sport
- the never ending fight against doping with the FIS as recognised leader in this fight
- a modernisation of our Federation's structure and our competition formats
- a modern TV strategy
- a higher and broader involvement of ladies in our institutions
- and of course healthy finances of the FIS and the affiliated National Associations

These matters have of course continued to be at the centre of our work in the past two years and probably also in the coming years.

In regard to the world-wide development we have achieved a few first goals:

- in 2004 we saw the first World Cup in China
- next year we will have the 1st World Cup in the capital of Croatia, Snowboard events in a ski hall and Big Air spreading to new nations.

The world-wide development of course has to be supported by an increase of the PR activities through pro-active communication with international media and the industry. Proposals in this regard will also be submitted to you today.

A new initiative was made last year with the creation of the FIS Academy to offer educational opportunities to athletes and other involved in snow sports. The first level course has been presented this week and FIS requests all associations to give their full commitment and support to ensuring that all registered athletes are encouraged to follow the course. FIS will subsidise the cost of the course for those Associations agreeing to commit to the education process.

One of the pre-conditions to realise our goals has been – and will continue to be – healthy financings of the FIS International Associations.

The FIS philosophy is and shall be never to work for the financial benefit for only a few organisers or very few NSA but for the benefit of all NSA world-wide and the development of the sport.

This of course will not change my very personal philosophy that we shall generate income **for** the sport but not **from** the sport.

Television is the major source of income for all of us. There are strong indications that the level of TV rights payments will either stagnate or decline in the immediate future notably in light of the new IOC television contracts, except for some major events which take an increasingly large share of the available spending by broadcasters.

In these circumstances we must all take care of our financial management to protect against any down turn.

2 years ago in Portoroz I very proudly informed you that thanks to successful financial results a unique project to support all ordinary member Associations with significant amounts would be offered to you mentioning however that such a special distribution for the promotion of skiing will be a one time support that most probably could not be repeated in future.

Today here in Miami I am even more proud to announce to you that this special distribution for the promotion of skiing will be repeated with even a significantly higher amount. Our Finance Commission will of course inform you in detail in our meeting today.

However as last time this special distribution to the National Associations will only be possible if the Congress finds realistic solutions in connection with other requests on the agenda concerning finances and division of income.”

- The President thereby declared the 44th International Ski Congress officially open.

* * *

- No comments by the Congress.

* * *

Français: Le Président a déclaré le 44^{ème} Congrès International de Ski 2004 à Miami (USA) ouvert.

* * *

Deutsch: Der Präsident erklärte den 44. Internationalen Skikongress 2004 in Miami (USA) als eröffnet.

* * *

Sadly since the 2002 Congress in Portoroz many friends of the FIS have passed away and the President called for a moment of silence as a token of respect for the following persons:

Gianni Marzola	ITA	Member Committee for Recreational Skiing
Jim Thompson	CAN	Member FIS TV Commission
Sven Larsson	SWE	Former FIS Vice-President and Member of the FIS Council, FIS Honorary Member
Jan Jensen	NOR	Member FIS Council, President Norwegian Ski Ass.
Odette Perret	SUI	Former President and Honorary Member Sub-Committee Ladies' Alpine Skiing
Jean-Jacques Clavadetscher	SUI	Honorary Member Sub-Committee for University Racers
Georges Moissidis	GRE	Former President Hellenic Ski Federation
Werner Elmer	SUI	Alpine Junior Skier
Jan Vedral	CZE	Former Member of the Alpine Committee
Fabio Conci	ITA	Honorary Member Alpine Committee
Dusan Sencar	SLO	Member Alpine Committee and Sub-Committee for Alpine World Cup
Dag Berggrav	NOR	Former FIS Vice-President and Member of the FIS Council
Hedy Kaufmann Schlunegger,	SUI	former Alpine Olympic Champion
Riccardo Tanghetti	ITA	Vice-Chairman Grass Ski Com.
Jong-Chul Park	KOR	Secretary General Korea Ski Association
Stig Synnergren	SWE	Former Member of the FIS Council
Habib Fayad	LIB	Secretary General Fédération Libanaise de Ski

* * *

ITEM 2

ITEM 2.1 Roll-call of the official delegates present

Appel des délégués présents

Aufruf der offiziellen Vertreter

At the roll-call, read by the Secretary General, the following 141 delegates representing 58 affiliated National Ski Associations and a total of 109 votes were present:

- | | | | |
|-----------|------------|---------------------------|--|
| 1. | ALG | Algeria | Ali Guerri
Amar Kadouche |
| 2. | AND | Andorra | Josep Maria Ramentol
Patrick Toussaint
Albert Coma |
| 3. | ARG | Argentina | José Luis Marco
Sergio Dutschmann
José Mengolini |
| 4. | AUS | Australia | Dean Gosper
Hugh Whan
Stephen McKittrick |
| 5. | AUT | Austria | Karl-Heinz Klee
Christian Poley
Peter Mennel |
| 6. | BEL | Belgium | Hugo Spinnox |
| 7. | BIH | Bosnia-Herzegovina | Ramiz Mehmedagic
Zlatko Hrnjic |

8.	BLR	Belarus	Nikolai Kazeka Aliaksandr Beliayev
9.	BOL	Bolivia	Walter Laguna Quiroz
10.	BRA	Brazil	Stefano Arnhold Marcelo Apovian
11.	BUL	Bulgaria	Tzeko Minev Pepa Mitzeva
12.	CAN	Canada	Chris Robinson Chris Moore David Pym
13.	CHI	Chile	Stefano Pirola Luis Alberto Santa Cruz Hermogenes Guerrero
14.	CHN	China	Wang Yitao Tian Younian Pan Weimin
15.	CRO	Croatia	Srecko Ferencak Vedran Pavlek
16.	CYP	Cyprus	Paul Michaelides
17.	CZE	Czech Republic	Roman Kumpost Michal Karnik Bohumir Zeman
18.	DAN	Denmark	Torben Klausen Henrik Nørgaard Kirsten Lehmann
19.	EST	Estonia	Alar Arukuusk Ülle Viinapuu
20.	FIN	Finland	Seppo Rehunen Ilkka Tiilikainen Jari Piirainen

21.	FRA	France	Marcel Calvat Michel Vion Pierre Blanc
22.	GBR	Great Britain	Elisabeth Hussey Patrick Field Richard Taplin
23.	GER	Germany	Heinz Billino Erwin Lauterwasser Thomas Pfüller
24.	GRE	Greece	Andreas Pandelidis Loukas Sklivaniotis Yannis Pandelidis
25.	HUN	Hungary	Peter Pignitzky
26.	IND	India	Rajinder Kumar Gupta Sneh Gupta
27.	IRE	Ireland	Ken Hicks Robert Otway-Norwood Anne O'Connor
28.	ISL	Iceland	Fridrik Einarsson Kristinn Hauksson
29.	ISR	Israel	Stanley Rubenstein Joseph Meiner
30.	ITA	Italy	Giuseppe Alberto Zunino Enrico Valle Angelo Vergani
31.	JPN	Japan	Yoshiro Ito Shoji Maruyama Aki Murasato
32.	KOR	Korea	Tak Byun Sung-Kyo Park Je-Hoon Ryu
33.	LAT	Latvia	Martins Straume Dzintars Pomers Evalds Goba

34.	LIB	Lebanon	Jamil Lahoud Nichan Hamamdjian
35.	LTU	Lithuania	Vytautas Zumeris Romualdas Glazauskas
36.	LUX	Luxembourg	Roger Ferring Robert Huberty
37.	MAR	Morocco	Mustapha Naitlho Ben Naceur Essaidi
38.	MKD	Former Yugoslav Republic of Macedonia	Borce Janevski Jovan Panovski
39.	MON	Monaco	Claude Debatty
40.	NED	Netherlands	Herman Ram Rita van Driel Gijsbrecht Brouwer
41.	NOR	Norway	Sverre K. Seeberg Kristin M. Felde Vegard Ulvang
42.	NZE	New Zealand	David Howden Tony Oxnevad John Burrridge
43.	PAK	Pakistan	Zulfiqar H. Khan Tariq Saifullah Paracha
44.	POL	Poland	Pawel Wlodarczyk Lech Nadarkiewicz Andrzej Kozak
45.	POR	Portugal	Antonio José Fernandes Joao MendesTrabucco
46.	RSA	South Africa	Peter Pilz
47.	RSM	San Marino	Eraldo Cellarosi Giorgio Giordani
48.	RUM	Roumania	Constantin Arghiropol Constantin Dianconu Constantin Arghiropol Jr.

49.	RUS	Russia	Alexandr Kravtsov Vladimir Slavski Lev Kofman
50.	SCG	Serbia-Montenegro	Stefan Marinkovic-Knicanin Milivoje V. Ilic
51.	SLO	Slovenia	Janez Kocijancic Stanislav Valant Jaro Kalan
52.	SPA	Spain	Eduardo Roldan Luis Roig Ramon Carreras
53.	SUI	Switzerland	Jean-Daniel Mudry Andreas Zuber Thomas Gurzeler
54.	SVK	Slovakia	Julius Dubovsky René Pretzelmayer
55.	SWE	Sweden	Stig-Ove Gustafsson Jerker Löfgren Ulf Nilsson
56.	TUR	Turkey	Erdogan Üstünsoylu Özkan Koyuncu
57.	UKR	Ukraine	Ihor Mitiukov Volodymyr Malezhyk Andriy Kravchenko
58.	USA	United States of America	Alan Ashley Dexter Paine Charles Ferries

* * *

Total:

141 delegates from 58 affiliated Associations
141 délégués représentant 58 Associations affiliées
141 Delegierte aus 58 angeschlossenen Verbänden

* * *

**National Ski Associations not represented:
Associations Nationales affiliées non présentes:
Angeschlossenene nationale Verbände nicht anwesend:**

Ordinary members:

Georgia, Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Liechtenstein, Mongolia, D.P.R. Korea, Chinese Taipei, Uzbekistan

Associated members:

Albania, American Samoa, Armenia, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Cameroon, Colombia, Costa Rica, Egypt, El Salvador, Fiji, Grenada, Guatemala, Honduras, Virgin Islands, Jamaica, Kenya, Kuwait, Moldova, Mexico, Nepal, Peru, Philippines, Puerto Rico, Senegal, Sudan, Swaziland, Thailand, Tajikistan, Trinidad & Tobago, Uruguay, Venezuela, Zimbabwe

(8 ordinary members and 34 associated members)

* * *

**Council Members present:
Membres du Conseil présents:
Anwesende Vorstandsmitglieder:**

President Gian Franco Kasper, Vice-Presidents Anatolij Akentiev, Yoshiro Ito, Bill Marolt, Carl Eric Stålberg, ordinary members Bernard Chevallier, Gaetano Coppi, Geoff Henke, Milan Jirasek, Janez Kocijancic, Sung-Won Lee, Pablo Rosenkjer, Peter Schröcksnadel, Patrick Smith and Secretary General Sarah Lewis.

* * *

**FIS Committee Chairmen present:
Présidents des Comités présents:
Anwesende Vorsitzende der FIS-Komitees:**

Peter PETRICEK, SLO (Cross-Country Committee)
Barbara BROGER, SUI (Sub-Committee for Ladies' Cross-Country)
Peter PETRICEK, SLO (Sub-Committee Cross-Country for Rules and Control)
Tiit PEKK, EST (Sub-Committee Cross-Country for World and Continental Cups)
Patrick FIELD, GBR (Sub-Committee for Popular Cross-Country Skiing)
Torbjörn YGGESETH, NOR (Jumping Committee)
Wolfgang HAPPLE, GER (Sub-Committee/Working Group Jumping Hills)
Paul GANZENHUBER, AUT (Sub-Committee Jumping for Calendar Planning)
Ueli FORRER, SUI (Sub-Committee Jumping for Officials, Rules and Control)

Bertil PALSRUD, NOR (Sub-Committee Jumping for Equipment and Development)
Harald AARHUS, NOR (Nordic Combined Committee)
Toni SAILER, AUT (Alpine Committee)
Helmut ADAMS, ITA (Sub-Committee for Classification of Alpine Competitors)
Jana GANTNEROVA, SVK (Sub-Committee for Ladies' Alpine Skiing)
Walter TRILLING, FRA (Sub-Committee for Alpine Courses)
Christian POLEY, AUT (Sub-Committee Alpine for Rules and Control)
Stig Ove GUSTAFSSON, SWE (Sub-Committee for Alpine TD's)
Erich DEMETZ, ITA (Sub-Committee for Alpine World Cup)
Oskar FISCHER, GER (Sub-Committee Alpine for Intercontinental Cups)
Dieter POSCH, AUT (Sub-Committee Alpine for European Cup)
Claude SAVARD, CAN (Sub-Committee Alpine for Nor-Am Cup)
Cliff MASON, AUS (Sub-Committee Alpine for Australia/New Zealand Cup)
Toshimasa FURUKAWA, JPN (Sub-Committee Alpine for Far East Cup)
Stefano PIROLA, CHI (Sub-Committee Alpine for the South American Cup)
Harald SCHÖNHAAR, USA (Delegates for Youth's and Children's Matters)
Chris ROBINSON, CAN (Committee for Freestyle Skiing)
Jay SIMSON, USA (Sub-Committee for Freestyle Sport Development)
William SLATTERY, USA (Snowboard Committee)
Kalevi HÄKKINEN, FIN (Committee for Speed Skiing)
Jiri RUSSWURM, CZE (Committee for Grass Skiing)
Helmut WEINBUCH, GER (Committee for Competition Equipment)
Karl-Heinz KLEE, AUT (Legal and Safety Committee)
Bengt SALTIN, SWE (Medical Committee)
Paul MICHAELIDES, CYP (Committee for Recreational Skiing)
Howard PETERSON, USA (Committee for Pool Questions)
Heinz MAURER, SUI (Committee for Racers with Special Qualifications)
Urs-Peter DIETRICH, SUI (Sub-Committee for Alpine Citizen Racers)
Germaine CARRIERE, FRA (Sub-Committee for Corporate Racers)
Kirsten LEHMANN, DAN (Sub-Committee Cross-Country for Lowlanders and Citizen Racers)
Norbert SCHIED, GER (Sub-Committee for University Racers)
Harald HERBERT, AUT (Sub-Committee for Masters Racers)

* * *

**Special delegations present:
Délégations spéciales présentes:
Anwesende spezielle Delegationen:**

Kreischberg, AUT (Organiser FIS Snowboard World Championships 2003)
Deer Valley, USA (Organiser FIS Freestyle World Championships 2003)
St. Moritz, SUI (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2003)
Val di Fiemme, ITA (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2003)
Planica, SLO (Organiser FIS Skiflying World Championships 2004)
Whistler, CAN (Organiser FIS Snowboard World Championships 2005)
Bormio, ITA (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2005)
Oberstdorf, GER (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2005)
Ruka, FIN (Organiser FIS Freestyle World Championships 2005)
Bad Mitterndorf/Tauplitz, AUT (Organiser FIS Skiflying World Championships 2006)
Åre, SWE (Organiser FIS Alpine World Ski Championships 2007)
Sapporo, JPN (Organiser FIS Nordic World Ski Championships 2007)
Arosa, SUI (Candidate FIS Snowboard World Championships 2007)
Madonna di Campiglio, ITA (Candidate FIS Freestyle World Championships 2007)
Oberstdorf, GER (Candidate FIS Skiflying World Championships 2008)
Inawashiro, JPN (Candidate FIS Freestyle World Championships 2009)
Gangwon Province, KOR (Candidate FIS Snowboard World Championships 2009)
Liberec, CZE (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2009)
Oslo, NOR (Candidate FIS Nordic World Ski Championships 2009)
Garmisch-Partenkirchen, GER (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2009)
Schladming, AUT (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2009)
Val d'Isère, FRA (Candidate FIS Alpine World Ski Championships 2009)
Vail/Beaver Creek, USA (Candidates FIS Snowboard, Freestyle and Alpine World Championships 2009)
Torino, ITA (Organiser Olympic Winter Games 2006)
Vancouver, CAN (Organiser Olympic Winter Games 2010)
APF
AUDI
EBU
IMG
SRS
Media Partners
Ricoh
Sufag
Swatch/Swiss Timing
TV News Smaragd
TWI
WIGE-MIC
Representatives of electronic and print media

In total 934 persons have been accredited by the FIS Office during the Congress week in Miami.

ITEM 2.2**Certification of the number of votes of each Member Association****Vérification du nombre de voix par Association****Bestätigung der Stimmenzahl jedes Mitgliedverbandes**

The list was established as follows:

			vote(s)
1.	Algeria	ALG	1
2.	Andorra	AND	1
3.	Argentina	ARG	2
4.	Australia	AUS	2
5.	Austria	AUT	3
6.	Belgium	BEL	2
7.	Bosnia-Herzegovina	BIH	1
8.	Belarus	BLR	2
9.	Bolivia	BOL	1
10.	Brazil	BRA	1
11.	Bulgaria	BUL	1
12.	Canada	CAN	3
13.	Chile	CHI	2
14.	China	CHN	1
15.	Croatia	CRO	1
16.	Cyprus	CYP	1
17.	Czech Republic	CZE	3
18.	Denmark	DAN	2
19.	Estonia	EST	2
20.	Finland	FIN	3
21.	France	FRA	3
22.	Great Britain	GBR	3
23.	Germany	GER	3
24.	Greece	GRE	2
25.	Hungary	HUN	1
26.	India	IND	1
27.	Ireland	IRE	1
28.	Iceland	ISL	2
29.	Israel	ISR	2
30.	Italy	ITA	3
31.	Japan	JPN	3
32.	Korea	KOR	2
33.	Latvia	LAT	2
34.	Lebanon	LIB	2
35.	Lithuania	LTU	1
36.	Luxembourg	LUX	1
37.	Morocco	MAR	1

38.	Former Yugoslav Republic Macedonia	MKD	1
39.	Monaco	MON	1
40.	Netherlands	NED	3
41.	Norway	NOR	3
42.	New Zealand	NZE	2
43.	Pakistan	PAK	1
44.	Poland	POL	1
45.	Portugal	POR	1
46.	South Africa	RSA	1
47.	San Marino	RSM	1
48.	Roumania	RUM	2
49.	Russia	RUS	3
50.	Serbia-Montenegro	SCG	2
51.	Slovenia	SLO	3
52.	Spain	SPA	2
53.	Switzerland	SUI	3
54.	Slovakia	SVK	2
55.	Sweden	SWE	3
56.	Turkey	TUR	1
57.	Ukraine	UKR	2
58.	United States of America	USA	3

* * *

Total: 58 Member Associations with 109 votes (16 Associations with 3 votes, 19 Associations with 2 votes and 23 Associations with 1 vote).

* * *

Elected tellers:	Toni Kägi (SUI)
Scrutateurs élus:	Niklaus Hardt (ARG)
Gewählte Stimmzähler:	Janez Bukovnik (SLO)

* * *

ITEM 3

Approval of the Agenda

Approbation de l'Ordre du Jour

Genehmigung der Tagesordnung

The agenda based on Statute 19.1, distributed to the Member Associations and the delegates together with the „Congress Book“ („Comments on the Agenda“), was approved with one additional item under Item 21 "Any other business":

- Election of honorary members

* * *

Français:

DECISION: L'ordre du jour est approuvé.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Die Tagesordnung wurde genehmigt.

* * *

ITEM 4

Decision whether the discussions are to be public, if not, appointment of delegates charged with the issues of communiqués to the press

Décision pour savoir si les discussions seront publiques; sinon, désignation de délégués chargés de la publication des communiqués de presse

Beschlussfassung, ob die Beratungen öffentlich sein sollen; wenn nicht, Ernennung von Delegierten, die mit der Ausgabe von Pressemitteilungen beauftragt werden

In accordance with the Council's proposal, the Congress decided without discussion that the proceedings were to be public.

* * *

Français:

DECISION: Discussions publiques.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Oeffentliche Verhandlungen.

* * *

ITEM 5

Election of two certifiers of the minutes

Election de deux vérificateurs pour le procès-verbal

Wahl von zwei Protokollzeugen

On proposal of the Council, the Congress without discussion elected Leland Sosman (USA) and Walter Trilling (FRA) certifiers of the Congress Minutes.

* * *

Français:

DECISION:

Vérificateurs du procès-verbal: Leland Sosman (USA) et Walter Trilling (FRA).

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Protokollzeugen: Leland Sosman (USA) und Walter Trilling (FRA).

* * *

ITEM 6

The minutes of the previous ordinary Congress

Procès-verbal du Congrès ordinaire précédent

Protokoll des letzten ordentlichen Kongresses

On recommendation by the 2002 Certifiers and by the Council, the Congress unanimously decided to adopt the Minutes of the 43rd International Ski Congress in Portoroz (SLO).

* * *

**Français:
DECISION:**

Le procès-verbal du Congrès 2002 à Portoroz (SLO) est adopté à l'unanimité.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Das Kongressprotokoll von Portoroz (SLO) 2002 wurde einstimmig genehmigt.

* * *

ITEM 7

Report of the President and of the FIS Committees on the activities of the FIS since the previous Congress

Rapport du Président et des Comités de la FIS sur les activités de la FIS depuis le dernier Congrès

Bericht des Präsidenten und der Komitees der FIS über die Tätigkeiten der FIS seit dem letzten Kongress

The President referred to his written report, which was distributed to the Congress delegates and to FIS Bulletin No. 151 1/2004, where the reports of the FIS Committees were published.

The Congress unanimously and without discussion adopted all reports. Report of the President please see the following pages.

* * *

**Français:
DECISION:**

Tous les rapports sont adoptés. Voir les pages suivantes pour le rapport du Président.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Sämtliche Berichte wurden genehmigt. Bericht des Präsidenten siehe folgende Seiten.

* * *

Report by the President on the Activities of the International Ski Federation from June 2002 until May 2004

Excellent well-organised, highly successful World Championships in 2003 and a winter 2004 that broke all records in terms of the number of international ski and snowboard competitions completed, together with an International Federation that flourished in more or less all areas, were the outstanding highlights of the period between the FIS 2002 Congress in Portoroz and the 44th International Ski Congress in 2004 in Miami.

As in previous years, one of the FIS' major preoccupations during this period was, besides ensuring fair competitions for all athletes and energetically promoting the sport of skiing in all its diverse aspects, to continue modernising the structure, philosophy, forms of competition and working methodology of the sport in order to meet, in the medium- and long-term, the constantly growing needs and expectations of young skiers, as well as those of millions of TV spectators.

Because all decisions and activities have already been reported extensively and in detail in various issues of the FIS Bulletin as well as in the so-called short summaries of the numerous meetings of the Council that are circulated to all Federations and Committees affiliated to the FIS, this report will confine itself to providing concise information form about the activities of the International Ski Federation from June 2002 to May 2004 and, in principle, only includes statistically relevant factors during the period between the Congresses held in Portoroz and Miami.

Relations with other International Sports Organisations

International Olympic Committee

Cooperation between the International Olympic Committee, the entire Olympic Movement and the FIS was further improved and strengthened in more or less every area. In particular, it was possible to work out a joint position on the question of the fight against doping which is extremely important to the FIS and this position has already borne its first fruits. Cooperation on the various Committees and Commissions of the IOC is running smoothly, even though there continue to be major differences of opinion especially with regard to the participation quotas for the Olympic Winter Games and the reduction of advertising on athletes introduced for Turin 2006.

In recent years the FIS has continued to be represented by its President on the Commissions for TV and Radio, Modernisation of the Olympic Games and on the Coordination Commission for the Games in Turin 2006 and Vancouver 2010. The FIS is happy with the selection of the Canadian town of Vancouver as the host for the Olympic Winter Games in 2010, given the fact that existing and planned skiing and snowboarding infrastructure meets extremely exacting demands.

WADA

After several years of intensive preliminary work, not least with the FIS, the World Anti-Doping Agency (WADA) introduced the so-called WADA Code, i.e. regulations for all Sports Federations, in early 2003. This WADA Code was supported not only by all international sports organisations, but also by around 100 nations through their political institutions and should prove to be a valuable tool for achieving harmonisation as soon as possible in the fight against doping offenders.

Now that the IOC has categorically decided that, in future, only those International Federations and their sport that have accepted the Code before the start of the Summer Olympic Games in Athens 2004 will be entitled to participate in Olympic Games, the FIS Council provisionally accepted the WADA Code, this recognition being subject to ratification by the 2004 Congress in Miami.

The International Ski Federation continues to cooperate closely with various WADA Working Groups and cooperation in all areas of the fight against doping is guaranteed thanks to the election of the FIS President to the WADA Executive.

Association of International Olympic Winter Sports Federations

Seven of the member federations of the International Association of Olympic Winter Sports Federations (AIOWF) [Biathlon, Bobsleigh, Curling, Ice hockey, Skating, Sledge and Skiing] held the following meetings in the period under review:

- August 2002 in Lausanne in conjunction with a meeting of the Winter Sports Federations with the IOC Executive
- November 2002 in conjunction with the General Association of International Sports Federations (GAISF) in Colorado Springs
- May 2003 as part of the SportAccord Convention in Madrid
- June 2003 on the occasion of the election of an organiser for the 2010 Games by the IOC in Prague, and
- a few days before the start of the FIS 2004 Congress together with the IOC Executive in Lausanne

General Association of International Sports Federations

During the period under review there were three General Assemblies of the International Sports Federations (GAISF): autumn 2002 in Colorado Springs, May 2003 in Madrid and May 2004 in Lausanne in conjunction with the newly launched SportAccord Convention, i.e. a meeting of not only the International Federations but also the IOC Executive and further international sports institutions.

FIS World Championships

The following FIS World Championships were completed extremely successfully during the FIS period:

Open Ski World Championships

- Roller Skiing: Cervinia (ITA) 28.8.–1.9.2002
- Snowboarding: Kreischberg (AUT) 11.–19.01.2003
- Freestyle: Deer Valley (USA) 26.01.–03.03.2003
- Alpine: St. Moritz (SUI) 02.–16.02.2003
- Nordic: Val di Fiemme (ITA) 18.02.–01.03.2003
- Speed Skiing: Salla (FIN) 27.–30.03.2003
- Grass Skiing: Passo della Presolana (ITA) 09.–14.09.2003
[ex Dizin (IRA)]
- Skiflying: Planica (SLO) 19.–22.02.2004

Junior World Championships

- Nordic: Sollefteå (SWE) 03.–09.02.2003
Stryn (NOR) 02.–08.02.2004
- Alpine: Serre Chevalier / Briançon (FRA) 01.–08.03.2003
Maribor (SLO) 08.–15.02.2004
- Snowboarding: Bardonecchia (ITA) 14.–16.02.2003
Klinovec (CZE) / Oberwiesenthal (GER) 13.–15.02.2004
- Freestyle: Marble Mountain (CAN) 14.–16.02.2003
- Grass Skiing: Göldingen (SUI) 25.–27.07.2003

Our sincerest appreciation and thanks go to all organisers of the World Championships and their National Ski Associations who, without exception, did an excellent job and made sure that FIS disciplines achieved record-beating TV audience ratings.

World Cups

A gratifyingly large number of excellently organised World Cup competitions took place in the various disciplines during both the competition seasons since the Congress in Portoroz (2002/2003 and 2003/2004) – roughly 660 competitions which, thanks to distribution or broadcasting by TV worldwide attracted growing public interest.

	2002/2003 season	2003/2004 season
Cross Country	55	80
Ski Jumping	29	25
Nordic Combined	14	20
Alpine Men	37	40
Alpine Ladies	33	35
Freestyle	54	74
Snowboarding	71	75
Telemark	30	30
Grass Skiing	12	12
Speed Skiing	6	6

The professionalism and technical management expertise of the Race Directors appointed by FIS in all World Cup disciplines proved themselves once again during this period, although obviously it should be pointed out that holding these World Cup events would be impossible without the help of countless volunteers. As shown in the Table below, despite poor snow and weather conditions, it was possible to complete more or less all the events scheduled in the calendar, although some of them had to be postponed. This was due, not least, to the positive understanding attitude of the participating athletes.

Number of events in the various World Cups

2002/2003 season	Number of races	Postponed	Cancelled
Downhill Men	11	1	---
Downhill Ladies	8	1	2
Super G Men	6	1	---
Super G Ladies	8	3	---
Giant Slalom Men	10	---	2
Giant Slalom Ladies	9	1	---
Slalom Men	10	1	---
Slalom Ladies	9	1	---
Combined Men	2	---	---
Combined Ladies	1	---	---

Cross Country Ladies 2002/2003		Cross Country Men 2002/2003		Ski Jumping 2002/2003		Nordic Combined 2002/2003	
Distance	13	Distance	13	Individual LH	23	Individual	5
Sprint	8	Sprint	8	Ski-flying	4	Sprint	8
Relay	7	Relay	7	Team LH	1	Mass-start	1
				Ski-flying Team	1	Team mass-start	--
Total	28	Total	28	Total	29	Total	14

Snowboarding 2002/2003	Ladies	Men	Total
PGS	9	9	18
PSL	7	7	14
HP	9	9	19
SBX	7	7	14
BA	---	7	7
Total	32	39	71

Freestyle 2002/2003	Ladies	Men	Total
MO	12	12	24
DM	3	3	6
AE	9	9	18
SX	3	3	6
Total	27	27	54

2003/2004 season	No. of Races	Postponed	Cancelled
Downhill Men	12	3	---
Downhill Ladies	9	1	---
Super G Men	7	---	---
Super G Ladies	8	1	---
Giant Slalom Men	8	1	1
Giant Slalom Ladies	8	1	---
Slalom Men	11	---	---
Slalom Ladies	10	2	---
Combined Men	2	---	---
Combined Ladies	---	---	---

Cross Country Ladies 2003/2004	Cross Country Men 2003/2004	Ski Jumping 2003/2004	Nordic Combination 2003/2004
Distance 16	Distance 16	Individual LH 22	Individual 9
Marathon 1	Marathon 1	Individual NH ---	Sprint 9
Sprint 14	Sprint 14	Ski-flying 1	Mass-start 1
Relay 9	Relay 9	Team LH 2	Team mass-start 1
		Ski-flying Team ---	
Total 40	Total 40	Total 25	Total 20

Snowboard Disciplines 2003/2004	Ladies	Men	Total
PGS	12	12	24
PSL	4	4	8
HP	9	9	18
SBX	9	9	19
BA	---	7	7
Total	34	41	75

Freestyle 2003/2004	Ladies	Men	Total
MO	12	12	24
DM	2	2	4
AE	12	12	24
SX	8	8	16
HP	3	3	6
Total	37	37	74

Continental Cups

Alpine

A total of 75 events were held during the 2002/2003 season in the European Cup, 18 downhills, 23 slaloms, 21 giant slaloms, 12 Super-Gs and 1 team parallel slalom; in the Nor-Am Cup, there were 43 events with 8 downhills, 12 slaloms, 11 giant slaloms and 12 Super-Gs; the Far East Cup totalled 18 events with 7 slaloms, 8 giant slaloms and 3 Super-Gs but without any downhill, in the South American Cup there were 20 events with 4 downhills, 2 slaloms, 8 giant slaloms and 6 Super-Gs. The Australia/New Zealand Cup involved 20 events, i.e. 8 slaloms and 8 giant slaloms, 4 Super-Gs but no downhill.

During the 2003/2004 season, 68 events were held in the European Cup, 15 downhill, 23 slaloms, 21 giant slaloms, 9 Super-Gs and 1 team parallel slalom; Nor-Am Cup: 43 races with 8 downhill, 12 slaloms, 11 giant slaloms and 12 Super-Gs; Far East Cup: 17 events with 7 slaloms, 8 giant slaloms and 2 Super-Gs but no downhill; South American Cup: 14 events with 8 slaloms, 4 giant slaloms and 2 Super-Gs but no downhill. In the Australia/New Zealand Cup, 18 events were held, i.e. 8 slaloms, 6 giant slaloms, 4 Super-Gs but, unfortunately, no downhill races during that winter.

Cross Country

During the 2002/2003 season there were a total of 64 events for ladies and 65 events for men, compared with the 2003/2004 season when there were 95 events for ladies and men.

Ski Jumping

64 events for men and 2 for ladies during the 2002/2003 season, compared with 35 events (none for ladies) during the 2003/2004 season.

Nordic Combined

During the 2002/2003 season there were 18 World Cup "B" events, compared with 22 events in 2003/2004.

Freestyle

During the 2002/2003 season there were 21 European Cup races for ladies and men respectively, the Nor-Am Cup involved 14 ladies' events and 12 men's events. The Australia/New Zealand Cup saw 5 competitions for ladies and men respectively. 24 European Cups took place for ladies and men during the 2003/2004 season, 12 each in the Nor-Am Cup and 5 each in the Australia/New Zealand Cup.

Snowboarding

During the 2002/2003 season, 23 ladies' and 24 men's events were held, 24 each in the Nor-Am Cup, 6 each in the South American Cup and 2 each in the Australia/New Zealand Cup. During the 2003/2004 season there were 19 ladies' events and 22 men's events in the European Cup, 23 events each in the Nor-Am Cup and 2 each in the South American Cup, but no events in the Australia/New Zealand Cup.

International Events

As mentioned in the introduction, during the period under review, especially during the 2003/2004 competition season, several records for the number of ski competitions completed worldwide were broken, i.e. in excess of 4,500 competitions in the second season; these, together with the national and regional events that are not recorded in the statistics, form the real basis of the FIS activity and, above all, that of its National Ski Associations.

	2002/2003 season	2003/2004 season
Cross Country	865	964
Ski Jumping	144	139
Nordic Combined	75	78
Alpine events Men	1330	1354
Alpine events Ladies	1213	1252
Freestyle	224	232
Snowboarding	614	678
Telemark	36	30
Grass Skiing	82	102
Speed Skiing	8	16

Sponsors and Partners

For several years now, the International Ski Federation has cooperated with tried and tested multinational sponsors and partners who provide massive support for the sport of skiing in all its varied forms, i.e. not only as title sponsors for the various FIS World Cups but also as event sponsors of local organisers and also as team sponsors and partners of numerous National Ski Associations. Some of these partners invest directly in skiing, i.e. up to 8 times the amount paid for direct title sponsor's rights rather than in the form of payment to the FIS.

Over the period from 2002–2004, the FIS and skiing benefited from an extremely active level of support from the following World Cup Sponsors and Partners who deserve the special thanks of all us in the world of skiing:

FIS World Cup Title Sponsors

Alpine	Audi
Ski Jumping	Ruhrgas
Cross Country	Viessmann
Nordic Combined	Warsteiner
Snowboarding	Nokia
Freestyle	Suzuki

FIS Partners

FIS World Cup Trophies	Joska	
Mobile phones	Nokia	
Vehicles	Audi	
Logo licensing for clothing	Phenix	
Data and Timing		
Service Providers	Alpine	Swatch (FIS scores and World Cup data service)
	Ski Jumping	Ricoh
	Cross Country	Epson
	Nordic Combined	Epson
	Snowboarding	Swatch
Ski Lifts	Doppelmayr/Garaventa	
Artificial snow	Sufag	
Start numbers	Stalder	
Ski equipment	Phenix, Carrera, Uvex, Salomon, Adidas, Fischer, Löffler, Reusch	

Marketing

All areas were managed and implemented in line with requirements of the FIS Marketing Mix.

One of the highlights was the excellent support from the FIS Title and Presenting Sponsors for individual FIS World Cups as well as the close cooperation with FIS partners through the FIS Marketing/Communications Director and his team. This safeguards and exemplifies the International Ski Federation's many years of collaboration with individual sponsors and shows that excellent cooperation has been established with guaranteed mutual benefits. For instance, Ruhrgas has been the Ski Jumping Title Sponsor for 12 years and Warsteiner has been the Nordic Combined Title Sponsor for 10 years.

FIS Advertising Guidelines

The FIS Advertising Guidelines take into account all the possibilities that can be commercially exploited in the competition landscape – especially in relation to TV. Our advertising presence has been analysed every season in close cooperation between FIS Marketing and the FIS "Advertising Matters" Committee; up-to-date presentation options, in line with technical trends, are taken into account and these enable national ski federations or OCs to achieve an advertising presence or new possibilities are put in place.

FIS Joint Venture Marketing

Certain Joint Venture Projects were set up thanks to close cooperation between various National Ski Associations and FIS Marketing (e.g. SUI, GER, FIN). Joint Venture Marketing with the Austrian and German Ski Federations was extended until 2007 in relation to the Four Hill Tournament. Special Joint Venture Projects with individual localities were completed, these related to marketing and also allowed testing of new advertising possibilities in the competition landscape.

Initiatives that seek to improve the event image of our FIS World Cups should also be considered under this heading. FIS World Cup Title Sponsor Audi who provided the video wall free of charge in the special Alpine WC deserves special mention in this respect.

Various topics relating to ways of profiling FIS World Cup events were discussed at the event organisers' meeting of Nordic FIS WC OCs and in discussions with Alpine WC OCs; proposals were put forward and implementation completed with OCs.

Corporate Identity

Various initiatives were set in motion in line with FIS CI instructions; these range from detailed design discussions between FIS and the relevant OC in relation to the logo of the relevant FIS World Championship through to making allowance for CI instructions in individual FIS WCs and at FIS Junior WCs. In this respect we owe special thanks to the individual OCs who cooperated in very committed fashion on the implementation and design of printed matter and our presence at individual types of events.

Work with Media and Press and on Communications

The highlights in this area were as follows:

- Holding various media events, press conferences, etc.
- Providing information materials, Media Guides
- FIS Bulletin
- Press and Media Service at individual FIS World Cups and FIS World Championships

Events held for the Media

Various events for the media were held during the period under review. These included the Forum Alpinum that takes place at the beginning of the season in Sölden and the Forum Nordicum which is organised in cooperation with the Nordic Journalists' Association.

Press conferences were also held for various reasons, e.g. for the FIS Snowboarding World Cup and for all disciplines at the Ski Sport Trade Fair in Turin in October 2002 and 2003.

Media Materials

It should be emphasised that, from the 2003/04 season onwards, our hitherto printed Media Guides will be issued on CD for the Nordic disciplines thanks to close cooperation with our data partner Wige. In addition, results will be continuously supplemented. A Media Guide featuring contemporary design and containing the very latest results and up-to-date biographical data can be found on the FIS Website.

In recent years and during both the last winter seasons, an up-to-date information service has also been provided together with news agency "SI Zurich". Besides FIS World Cups, there were detailed reports on Continental Cups and FIS Junior World Championships.

FIS Bulletin

The FIS Bulletin is constantly being revamped, serves as our basic information tool. It reported on the entire spectrum of the FIS' work, on individual FIS disciplines and Committees and contained interesting background reports in every issue.

Media Service at FIS World Championships and World Cups

FIS World Championships

Close collaboration with individual FIS World Championship OCs and media managers was maintained, especially in the Alpine and Nordic disciplines as part of preparations for the Media and Press Service for the FIS World Championships.

FIS World Championship events were attended by FIS Press Coordinators who were deployed in the Nordic section at the FIS World Cups and World Cup Promoters were present both at the FIS Alpine Ski World Championship and FIS World Championships. This well coordinated service that operates between FIS World Championships and FIS World Cups made it possible to strengthen personal relationships and contacts between individual media and the FIS, thus offering a media-specific service.

FIS World Cups

The use of FIS Press Coordinators in Ski Jumping, Cross-Country, Nordic Combined and Snowboarding World Cup proved itself, thereby ensuring appropriate forwarding of information and a high-quality media service developed by the FIS.

Television

New TV Strategy

The FIS Council examined the importance of TV in the light of present market conditions and a dedicated FIS Council Working Group was set up for this purpose. The recruitment of former EBU employee Richard Bunn as a FIS TV Consultant means that we now have someone with huge experience in this field and this will certainly be useful for the sport of skiing.

FIS TV Production Standards

Current FIS TV Production Guidelines are being revised and updated in cooperation with TV experts, directors and producers, especially in the Alpine area, and from the 2004/05 season onwards these updated TV Guidelines will form the basis for TV productions by individual host broadcasters.

This should ensure that the sport of skiing will be presented in all countries at a high, international level and in accordance with uniform directives. This initiative made it possible to achieve significant improvements in TV production over recent years in all FIS World Cups.

Joint and sometimes individual planning discussions and analyses of FIS World Cups took place in cooperation with various TV institutions and specific fundamental issues relating to TV production were discussed jointly.

FIS Starting Times List

Early completion of an FIS Starting Times List that has been coordinated with all those involved is a very important aspect of the planning conducted by TV institutions. This planning measure is intended to ensure that individual TV stations are able to transmit various FIS World Cups without time clashes. Such coordination is very important especially between the Alpine and Ski Jumping FIS World Cup events and, subsequently, Cross-Country and Nordic Combined FIS World Cups in order to make live broadcasting possible.

TV Analyses

Analyses etc. of corresponding TV audience ratings are also very important; clear observations can be deduced from this data and it can also be used with partners and sponsors and helps in image profiling the individual disciplines. Such surveys are carried out directly by FIS Marketing in close cooperation with TV institutions as well as with specialist bodies who have considerable experience in this field.

FIS TV and Marketing Strategy

After the 43rd International Ski Congress in Portoroz ratified a resolution stating that the activities of all skiing disciplines should be adapted so that their formats meet the needs of TV broadcasting, urging better planning of the World Cup calendar in order to avoid time clashes between various disciplines – especially in the event of postponements – and proposing the introduction of high-level production standards and transmission criteria with the aim of optimising worldwide coverage of ski races on TV and boosting revenue from TV rights for National Ski Associations, the FIS Council set up a Working Group in autumn 2002 tasked with discussing FIS' TV strategy in future years and submitting appropriate motions to the FIS Council and Congress for a vote. At the request of this Working Group, the FIS also arranged for a prestigious international agency to carry out market research, details of which will be made known to interested National Ski Associations at the FIS Congress in Miami.

As the next step, the FIS Council decided to put a resolution to the Congress in Miami aimed at bringing a new structure and strategy into force no later than by the 45th International Ski Congress in 2006.

FIS Council

Traditionally, the FIS Council met twice a year – in autumn 2002 and 2003 during the period under review – at the FIS Headquarters in Oberhofen and in early 2003 in Stockholm on invitation of the Swedish Ski Federation. The so-called short summaries of the decisions of these Council meetings were circulated to National Ski Associations and all interested parties only a few days after the meeting in question.

In addition, a so-called brainstorming meeting of Council Members was held in St. Moritz in 2003 during the Alpine Ski World Championships – this was a conference that proved itself yet again and gave the board the opportunity to formulate long-term plans in a relatively informal atmosphere and discuss forward-looking projects in detail without any compulsion to take decisions.

Calendar Conferences

The 2003 Calendar Conference took place in Strasbourg at the end of March and early April in conjunction with meetings of the Technical Committees, the autumn meetings were well attended and took place in Zurich in October 2002 and 2003.

Financial Support

The 2002 Congress was able to present a uniquely positive financial statement for the preceding accounting period, and a decision in Portoroz earmarked 21 million CHF for supporting and promoting the sport of skiing, admittedly accompanied by a statement indicating that it was highly likely that payment of such a large amount would be a one-off occurrence. In addition, 7 million CHF was paid to affiliated National Ski Associations as part of traditional financial support during the period under review, i.e. direct financial support from the FIS to National Ski Associations accounted for 18 million CHF of the 21 million total with the rest being kept as a reserve for future years.

In addition the FIS was able, through the Aid & Promotion programme for nations that are developing countries in terms of skiing, to pay approximately 2 million CHF out of candidacy fees from World Championship venues to a total of 48 National Ski Associations.

As part of the Aid & Promotion Programme, 45 National Ski Associations also received payments to finance individual training courses and to purchase technical facilities, besides this National Ski Associations were given around 1,000 free training days for their athletes in candidate sites for the FIS 2009 World Championships.

Numerous FIS training and development seminars have been held for various disciplines over the last 2 years – a successful seminar for children's and youth sports deserves special mention.

Administration

There have been a few personnel changes in the FIS Administration and Management since the 2002 Congress in Portoroz. Janez Fleré (ARG) succeeds the Finn Martti Uusitalo who has now left us as Alpine Coordinator and Jürg Capol took over the management of the Cross-Country Department as the successor to the Swede Bengt-Erik Bengtsson who has retired after working for the FIS for 20 years. Daniela Buchs-Romang replaces Barbara Studer as Marketing Assistant and Sonja Wildener took up the post of Assistant in the Press and Media Department

The author would like to take this opportunity to express his warm thanks to all employees at the Headquarters in Oberhofen as well as the technical staff at competition venues and his well-deserved appreciation of all the work they have done.

Finally, the author of this report would like to thank all those who, with their tireless efforts, have made it possible, over the last two years, to promote the international sport of skiing in all its various forms even more effectively across the world. Special thanks is due, above all, to our athletes, the National Ski Associations and ski clubs, the thousands and thousands of voluntary helpers, media representatives, competition organisers, officials and FIS Committee Members, sponsors and the winter sport industry and, last but not least, the spectators and millions of skiing enthusiasts all over the world.

Oberhofen, May 2004

Gian Franco Kasper

Bref compte-rendu du Président sur les activités de la Fédération Internationale de Ski pour la période de juin 2002 à mai 2004

Une organisation parfaite lors des Championnats du Monde 2003 et des Championnats couronnés de succès, un hiver 2004, qui par rapport au nombre de compétitions internationales de ski et de snowboard disputées, a battu tous les records, le tout associé à une Fédération Internationale florissante dans quasiment tous les domaines, tels sont les éléments majeurs à souligner pour la période écoulée entre le Congrès de la FIS en 2002 à Portoroz et le 44^e Congrès de la Fédération Internationale de Ski en 2004 à Miami.

Cette année encore, comme durant les années précédentes, l'essentiel pour la FIS était, au-delà de l'organisation de compétitions justes et équitables pour tous les athlètes et de la promotion intensive du ski et de ses multiples facettes, une modernisation durable de sa structure, de sa philosophie, de ses pratiques en compétition et de ses méthodes de travail. Elle espère ainsi satisfaire à moyen et long terme les besoins et exigences, changeant presque quotidiennement, d'une jeunesse amatrice de ski et de millions de téléspectateurs.

Les différentes éditions du Bulletin FIS ainsi que les «short summaries» des nombreuses réunions du Conseil ont été envoyées à toutes les Associations et tous les Comités adhérant à la FIS, rapportent depuis des années et de manière très complète et détaillée les décisions et les activités de la FIS; le présent rapport se limitera à un bref résumé des activités de la Fédération Internationale de Ski de juin 2002 à mai 2004. Il porte en principe uniquement sur les facteurs importants du point de vue statistique pour la période entre le Congrès de Portoroz et celui de Miami.

Relation avec d'autres organisations sportives

Le Comité International Olympique

Une fois encore le travail d'équipe entre le Comité International Olympique, le Mouvement Olympique en général et la FIS a pu être amélioré et renforcé dans quasiment tous les domaines. Surtout concernant le dopage, point très important pour la FIS, un terrain d'entente a été trouvé, qui a d'ores et déjà porté ses premiers fruits. La coopération entre les différents Comités et Commissions du CIO se déroule également sans problème, même si concernant les quotas de participation lors des Jeux Olympiques d'Hiver et la réduction de la publicité sur les athlètes pour Turin 2006, les points de vue restent très divergents.

Comme les années passées, la FIS, était représentée par son Président dans les Commissions pour Télévision et Radio, pour la Modernisation des Jeux Olympiques, ainsi que pour la Coordination des Jeux de Turin en 2006 et de Vancouver en 2010. Le choix de la ville canadienne de Vancouver comme ville organisatrice des Jeux Olympiques d'Hiver en 2010, ne peut également que satisfaire la FIS, étant donné que les structures existantes et prévues satisferont les plus hautes exigences pour le ski et le snowboard.

AMA

Après plusieurs années de préparation intensive, entre autres avec la FIS, l'AMA, l'Agence Mondiale Antidopage, a réussi au printemps 2003, à mettre en place le Code AMA, c'est-à-dire un règlement pour toutes les organisations sportives. Ce Code AMA a bénéficié du soutien de toutes les organisations sportives et des instances politiques de presque 100 nations et devrait servir, dans un proche avenir, d'instrument efficace pour l'harmonisation de la lutte contre le dopage.

Après la décision du CIO, selon laquelle dorénavant, seules les Fédérations Internationales ayant adhéré au Code AMA avant les Jeux Olympiques d'Été à Athènes en 2004, seront autorisées à se présenter dans leur discipline aux Jeux Olympiques, le Conseil de la FIS a également reconnu provisoirement le Code AMA. Cependant, cette reconnaissance du Code est soumise à la ratification par le Congrès de Miami en 2004.

La Fédération Internationale de Ski continue activement son travail auprès des différents groupes de l'AMA et profite maintenant, grâce à l'élection du Président de la FIS au sein du Comité Exécutif de l'AMA, d'une coopération dans tous les domaines de la lutte anti-dopage.

Assemblée Internationale des Fédérations Olympiques des Sports d'Hiver

Les 7 fédérations appartenant à l'Assemblée Internationale des Fédérations Olympiques des Sports d'Hiver (Biathlon, Bobsleigh, Curling, Hockey sur Glace, Patinage, Luge et Ski) se sont réunies aux dates suivantes au cours de la période de référence:

- août 2002 à Lausanne, dans le cadre d'une réunion des Fédérations des Sports d'Hiver avec le Comité Exécutif du CIO
- novembre 2002, dans le cadre de l'Association Générale des Fédérations Internationales de Sport (AGFIS) à Colorado Springs
- mai 2003, comme élément de la convention SportAccord à Madrid
- juin 2003, lors de l'élection de l'organisateur des Jeux en 2010, organisée par le CIO à Prague et
- quelques jours avant le début du Congrès FIS 2004 avec le Comité Exécutif du CIO à Lausanne.

Association Générale des Fédérations Internationales de Sports

Durant la période de référence, se sont tenues trois Assemblées Générales des Fédérations Internationales de Sports (AGFIS): à l'automne 2002, à Colorado Springs, en mai 2003, à Madrid, puis en mai 2004 à Lausanne, dans le cadre de la nouvelle convention SportAccord, c'est-à-dire une réunion constituée non seulement des Fédération Internationales, mais aussi du Comité Exécutif du CIO, ainsi que d'autres organismes.

Championnats du Monde FIS

Durant la période FIS, les Championnats FIS suivants se sont déroulés, remportant tous un succès considérable.

Championnats du Monde de ski open

- Ski sur Roulettes: Cervinia (ITA) 28/8 – 1/9/2002
- Snowboard: Kreischberg (AUT) 11/01– 19/01/2003
- Freestyle: Deer Valley (USA) 26/01 – 03/03/2003
- Alpin: St. Moritz (SUI) 02/02 – 16/02/2003
- Nordique: Val di Fiemme (ITA) 18/02. – 01/03/2003
- Ski de Vitesse: Salla (FIN) 27/03 – 30/03/2003
- Ski sur Herbe: Passo della Presolana (ITA) 09/09 – 14/09/2003
[ex Dizin (IRA)]
- Saut à Ski: Planica (SLO) 19/02 – 22.02.2004

Championnats du Monde Juniors

- Nordique: Sollefteå (SWE) 03.02 – 09.02.2003
Stryn (NOR) 02.02 – 08.02.2004
- Alpin: Serre Chevalier / 01.03 – 08.03.2003
Briançon (FRA)
Maribor (SLO) 08.02 – 15.02.2004
- Snowboard: Bardonecchia (ITA) 14.02 – 16.02.2003
Klinovec (CZE) / 13.02 – 15.02.2004
Oberwiesenthal (GER)
- Freestyle: Marble Mountain (CAN) 14.02 – 16.02.2003
- Ski sur Herbe: Göldingen (SUI) 25.07 – 27.07.2003

Tous les organisateurs de ces Championnats du Monde et leurs Associations de Ski Nationales, ont tous, sans exception, fourni un travail excellent et fait en sorte que les disciplines FIS puissent enregistrer de nouveaux records d'audience: ils méritent notre plus grande reconnaissance et notre gratitude.

Coupes du Monde

Les deux saisons qui se sont déroulées depuis le Congrès de Portoroz (2002/2003 et 2003/2004) ont montré une fois de plus, que grâce à une organisation parfaite, un nombre impressionnant de compétitions a pu se dérouler dans la Coupe du Monde des différentes disciplines (au total près de 660) et que, grâce à la diffusion d'images par la télévision, nous avons pu susciter l'intérêt du public pour ces disciplines.

	Saison 2002/2003	Saison 2003/2004
Ski de fond	55	80
Saut à ski	29	25
Combiné nordique	14	20
Ski alpin messieurs	37	40
Ski alpin dames	33	35
Acrobatique	54	74
Snowboard	71	75
Télémark	30	30
Ski sur herbe	12	12
Ski de vitesse	6	6

Cette période a également montré que le travail professionnel et technique des Directeurs de Courses engagés par la FIS a été essentiel dans toutes les disciplines de la Coupe du Monde. Cependant, il faut souligner que pour mettre en place une compétition de cette envergure, l'aide fournie par les innombrables bénévoles est indispensable. Comme le montre le tableau suivant, quasiment toutes les courses prévues ont pu se dérouler, malgré des conditions d'enneigement et une météo plutôt mauvaises, même si certaines ont dû être repoussées. Et ceci également, grâce à la compréhension et à l'esprit sportif des athlètes participant.

Nombres de manifestations dans les différentes Coupes du Monde

Saison 2002/2003	Nombre de courses	Reportées	Annulées
Descente messieurs	11	1	---
Descente dames	8	1	2
Super-G messieurs	6	1	---
Super-G dames	8	3	---
Slalom Géant messieurs	10	---	2
Slalom Géant dames	9	1	---
Slalom messieurs	10	1	---
Slalom dames	9	1	---
Combiné messieurs	2	---	---
Combiné dames	1	---	---

Ski de fond dames 2002/2003		Ski de fond messieurs 2002/2003		Saut à ski 2002/2003		Combiné nordique 2002/2003	
Distance	13	Distance	13	Individuel LH	23	Individuel	5
Sprint	8	Sprint	8	Vol à ski	4	Sprint	8
Relais	7	Relais	7	Par équipe LH	1	Départ de masse	1
				Vol à ski par équipe	1	Dép. de masse par équipe	---
Total	28	Total	28	Total	29	Total	14

Snowboard 2002/2003	Dames	Messieurs	Total
PGS	9	9	18
PSL	7	7	14
HP	9	9	19
SBX	7	7	14
BA	---	7	7
Total	32	39	71

Freestyle 2002/2003	Dames	Messieurs	Total
MO	12	12	24
DM	3	3	6
AE	9	9	18
SX	3	3	6
Total	27	27	54

Saison 2003/2004	Nombre de courses	Reportées	Annulées
Descente messieurs	12	3	---
Descente dames	9	1	---
Super-G messieurs	7	---	---
Super-G dames	8	1	---
Slalom Géant messieurs	8	1	1
Slalom Géant dames	8	1	---
Slalom messieurs	11	---	---
Slalom dames	10	2	---
Combiné messieurs	2	---	---
Combiné dames	---	---	---

Ski de fond dames 2003/2004		Ski de fond messieurs 2003/2004		Saut à ski 2003/2004		Combiné nordique 2003/2004	
Distance	16	Distance	16	Individuel LH	22	Individuel	9
Marathon	1	Marathon	1	Individuel NH	---	Sprint	9
Sprint	14	Sprint	14	Vol à ski	1	Départ de masse	1
Relais	9	Relais	9	Par équipe LH	2	Départ de masse équipe	1
				Vol à ski par équipe	---		
Total	40	Total	40	Total	25	Total	20

Snowboard disciplines 2003/2004	Dames	Messieurs	Total
PGS	12	12	24
PSL	4	4	8
HP	9	9	18
SBX	9	9	19
BA	---	7	7
Total	34	41	75

Freestyle 2003/2004	Dames	Messieurs	Total
MO	12	12	24
DM	2	2	4
AE	12	12	24
SX	8	8	16
HP	3	3	6
Total	37	37	74

Coupes Continentales

Ski Alpin

Pendant la saison 2002/2003, 75 courses ont pu se dérouler dans le cadre de la Coupe d'Europe, 18 descentes, 23 slaloms, 21 slaloms géants, 12 Super-G et 1 slalom parallèle en équipe. Dans le cadre de la Coupe d'Amérique du Nord, 43 courses ont eu lieu avec 8 descentes, 12 slaloms, 11 slaloms géants, 12 Super-G. Pendant la Coupe d'Extrême-Orient, 18 courses se sont déroulées au total avec 7 slaloms, 8 slaloms géants, 3 Super-G, mais aucune descente. Lors de la Coupe d'Amérique du Sud, 20 courses ont eu lieu comprenant 4 descentes, 2 slaloms, 8 slaloms géants et 6 Super-G. La Coupe d'Australie/Nouvelle Zélande comptait également 20 courses, soit respectivement 8 slaloms, 8 slaloms géants et 4 Super-G, mais pas de descente.

Pendant la saison 2003/2004, 68 courses ont pu se dérouler dans le cadre de la Coupe d'Europe, 15 descentes, 23 slaloms, 21 slaloms géants, 9 Super-G et 1 slalom parallèle en équipe. Dans le cadre de la Coupe d'Amérique du Nord, 43 courses ont eu lieu avec 8 descentes, 12 slaloms, 11 slaloms géants, 12 Super-G. Pendant la Coupe d'Extrême-Orient, 17 courses se sont déroulées au total avec 7 slaloms, 8 slaloms géants, 2 Super-G, mais sans descente. Lors de la Coupe d'Amérique du Sud, 14 courses ont eu lieu comprenant 8 slaloms, 4 slaloms géants et 2 Super-G, et lors de la Coupe d'Australie/Nouvelle Zélande 18 courses, soit 8 slaloms, 6 slaloms géants, 4 Super-G, mais malheureusement cette année encore, nous avons dû renoncer à la descente.

Ski deFond

Pendant la saison 2002/2003, ont eu lieu en tout, 64 courses dames et 65 messieurs et pendant la saison 2003/2004, respectivement 95 courses dames et messieurs.

Saut à Ski

Pendant la saison 2002/2003, se sont déroulées, 64 compétitions messieurs et 2 dames, contre 35 compétitions messieurs (et aucune courses dames) pendant la saison 2003/2004.

Combiné Nordique

Pendant la saison 2002/2003, 18 courses de Coupe du Monde B ont eu lieu tandis que 22 courses de Coupe du Monde B se sont tenues en 2003/2004.

Freestyle

Pendant la saison 2002/2003, dans le cadre de la Coupe d'Europe, respectivement 21 courses se sont déroulées pour dames et messieurs, lors de la Coupe d'Amérique du Nord, 14 courses dames et 12 courses messieurs et lors de la Coupe d'Australie/Nouvelle Zélande respectivement 5 courses dames et messieurs. Pendant la saison 2003/2004, ont eu lieu respectivement pour dames et pour messieurs, 24 courses lors de la Coupe d'Europe, 12 lors de la Coupe d'Amérique du Nord et 5 lors de la Coupe d'Australie/Nouvelle Zélande.

Snowboard

Pendant la saison 2002/2003, se sont déroulées lors de la Coupe d'Europe 23 courses dames et 24 courses messieurs. Messieurs et dames ont disputé respectivement 24 courses lors de la Coupe d'Amérique du Nord, 6 lors de la Coupe d'Amérique du Sud et respectivement 2 lors de la Coupe d'Australie/Nouvelle Zélande. Pendant la saison 2003/2004, 19 courses dames et 22 courses messieurs, dans le cadre de la Coupe d'Amérique du Nord respectivement 23 courses pour dames et messieurs et lors de la Coupe d'Amérique du Sud, respectivement 2 courses pour dames et pour messieurs, mais aucune lors de la Coupe d'Australie/Nouvelle Zélande.

Compétitions internationales

Comme nous l'avons indiqué d'entrée, la période de référence, notamment la saison 2003/2004, est marquée par quelques chiffres record concernant le nombre de compétitions de ski organisées de par le monde: plus de 4500 compétitions se sont déroulées au cours de cette deuxième saison qui représente, si l'on tient compte des compétitions nationales et régionales qui n'entrent pas dans ces statistiques, le fondement de l'activité de la FIS et de ses Associations nationales.

	Saison 2002/2003	Saison 2003/2004
Fond	865	964
Saut à Ski	144	139
Combiné Nordique	75	78
Compét. Alpines Messieurs	1330	1354
Compét. Alpines Dames	1213	1252
Freestyle	224	232
Snowboard	614	678
Télémark	36	30
Ski sur Herbe	82	102
Ski de Vitesse	8	16

Sponsors et partenaires

La Fédération Internationale de Ski coopère depuis de nombreuses années avec des sponsors et partenaires internationaux, qui soutiennent activement et à plusieurs niveaux le sport de ski. Ils sont donc non seulement présents lorsqu'il s'agit de défendre leur nom lors de compétition FIS, mais aussi quand il s'agit d'événement sportif locaux, en tant que sponsors d'équipes ou en tant que partenaires de multiples Associations Nationales de Ski. Certains de ces partenaires investissent directement dans le ski, c'est-à-dire qu'ils versent jusqu'à 8 fois la somme due pour obtenir les droits directs de devenir sponsors en titre, sans passer par la FIS.

Pendant la période 2002 – 2004 la FIS et le sport de ski en général ont été très activement soutenus par les sponsors et partenaires de la Coupe du Monde suivants. Le monde du ski leur adresse un grand merci.

Sponsors en titre de la Coupe du Monde FIS

Ski Alpin	Audi
Saut à Ski	Ruhrgas
Ski de Fond	Viessmann
Combiné Nordique	Warsteiner
Snowboard	Nokia
Freestyle	Suzuki

Partenaires FIS

Trophées Coupe du Monde FIS	Joska	
Téléphones mobiles	Nokia	
Véhicules	Audi	
Licence de logo pour l'habillement	Phenix	
Service Providers	Ski Alpin	Swatch (points FIS et data service Coupe du Monde)
	Saut à Ski	Ricoh
	Ski de Fond	Epson
	Combiné Nordique	Epson
	Snowboard	Swatch
Remontés mécaniques	Doppelmayr / Garaventa	
Neige artificielle	Sufag	
Dossards	Stalder	
Équipements	Phenix, Carrera, Uvex, Salomon, Adidas, Fischer, Löffler, Reusch	

Marketing

Dans le domaine du Marketing Mix de la FIS, tous les secteurs ont fait l'objet de tractations et mises en œuvre correspondantes.

L'un des aspects principaux est l'excellent suivi des titres FIS et des « Presenting Sponsors » des différentes Coupes du Monde FIS ainsi que l'étroite coopération avec les partenaires de la FIS par le Directeur du Marketing et de la Communication de la FIS et son équipe. Ainsi, la Fédération Internationale de Ski est assurée, la coopération de longue date avec les différents sponsors le démontre, qu'une bonne coopération a été mise en place avec, en contrepartie des prestations garanties. La société Ruhrgas est par exemple depuis 12 ans sponsor attitré du Saut à Ski et Warsteiner, depuis 10 ans sponsor attitré du Combiné Nordique.

Directives Publicitaires de la FIS

Les Directives Publicitaires de la FIS tiennent compte de tous les espaces pouvant être utilisés à des fins publicitaires dans l'enceinte des compétitions, notamment dans la zone de balayage des caméras de télévision. En étroite collaboration entre le Service Marketing de la FIS et le Comité FIS «Advertising Matters», la présence publicitaire a été analysée à chaque saison et les possibilités de présentation les plus récentes, permettant aux Associations Nationales et aux CO une présence publicitaire ou créant de nouvelles possibilités, ont été prises en compte, en fonction des tendances techniques.

FIS Joint Venture Marketing

En étroite coopération entre les différentes Association Nationales et le Service Marketing de la FIS (par exemple SUI, GER; FIN) certains projets de joint ventures ont pu être menés à bien. Concernant la Tournée des Quatre Tremplins, une prolongation jusqu'en 2007 du marketing lié aux joints ventures a pu être obtenue avec les Fédérations Autrichiennes et Allemandes. Avec certaines localités également, des joint ventures ponctuelles ont été créées concernant d'une part la distribution et d'autre part servant de test à de nouvelles possibilités publicitaires dans l'enceinte des compétitions.

Dans ce domaine, il faut également considérer les initiatives qui visent à améliorer l'image de marque des manifestations de la Coupe du Monde FIS. Mentionnons notamment, à titre d'exemple, les murs vidéo mis à disposition gratuitement par le sponsor attitré des Coupes du Monde FIS, Audi, lors des Coupes du Monde de Ski Alpin.

Lors des rencontres des CO de la Coupe du Monde FIS de Ski Nordique et des entretiens avec les CO de la Coupe du Monde de Ski Alpin, divers sujets concernant la mise en valeur des manifestations de la Coupe du Monde ont été abordés, des suggestions ont été faites, puis appliquées avec les CO.

Corporate Identity

Conformément aux prescriptions de Corporate Identity (CI) de la FIS, diverses initiatives ont été mises en place, se rapportant aux conventions étroites, passées entre la FIS et les CO respectifs portant sur la réalisation du logo des Championnats du Monde FIS concernés jusqu'à la prise en compte des prescriptions lors des différentes Coupes du Monde FIS ainsi que lors des Championnats du Monde FIS Juniors. Dans ce domaine, nous remercions particulièrement les différents CO qui ont activement participé à la mise en œuvre et à la conception des documents imprimés et à la présence dans les différents lieux de compétition.

Médias, presse et communication

Dans ce domaine, l'accent fut mis sur:

- La réalisation de différentes manifestations médiatiques, conférences de presse etc.
- La mise à disposition de documents d'information, Media Guides
- Le Bulletin FIS
- Le Service Presse et Médias lors des différentes Coupe du Monde FIS et Championnats du Monde FIS

Manifestations à l'adresse des médias

Durant la période de référence, diverses manifestations ont été, une fois encore, organisées à l'adresse des médias. Mentionnons le Forum Alpinum qui se déroule en début de saison à Sölden et le Forum Nordicum, réalisé en coopération avec l'Association des Journalistes spécialistes du Ski Nordique.

A diverses occasions, des conférences de presse ont été également organisées, par exemple lors de la Coupe du Monde FIS de Snowboard et pour toutes les disciplines, lors du Salon du Ski de Turin, en octobre 2002 et 2003.

Matériel médiatique

Soulignons qu'à partir de la saison 2003/04, les Media Guides qui étaient jusqu'alors imprimés, seront publiés en CD pour les disciplines nordiques, en collaboration avec notre partenaire Wige Data. En outre, les résultats sont complétés en permanence et on trouvera sur le site de la FIS un Media Guide toujours actualisé, avec les derniers résultats et les informations biographiques les plus récentes.

Un service d'informations actualisées a été mis en place, comme durant les deux saisons d'hiver précédentes, avec l'agence de presse «SI Zürich». Parallèlement aux Coupes du Monde FIS, des rapports détaillés sur les Coupes Continentales et les Championnats du Monde FIS Juniors ont été diffusés.

Bulletin FIS

Le Bulletin FIS est le vecteur d'information de base. La présentation en a été en permanence actualisée. Il a diffusé l'information sur l'ensemble du travail de la FIS, sur les différentes disciplines et les différents comités et a présenté, dans chaque numéro, d'intéressants articles de fond.

Service Médias lors des Coupes du Monde et Championnats du Monde FIS

Championnats du Monde FIS

Dès la phase de préparation des Services Presse et Médias des Championnats du Monde FIS, notamment de Ski Alpin et de Ski Nordique, nous avons entretenu une étroite coopération avec les différents CO des Championnats du Monde FIS et avec les responsables des médias.

Lors des manifestations des Championnats du Monde FIS, étaient présents les Coordinateurs de Presse FIS, engagés pour les Coupes du Monde FIS, tout comme les promoteurs de Coupe du Monde, présents également aux Championnats du Monde FIS de Ski Alpin. Ce service bien coordonné entre les Coupes du Monde FIS et les Championnats du Monde FIS a permis de renforcer les liens et contacts personnels entre les différents médias et la FIS et de proposer aux médias un service sur mesure.

Coupes du Monde FIS

La mise en œuvre de coordinateurs de presse de la FIS dans les Coupes du Monde de Saut à Ski, Ski de Fond, Combiné Nordique et Snowboard a fait ses preuves et a garanti une bonne transmission de l'information ainsi qu'un service médias de qualité mis en place par la FIS.

Télévision

Nouvelle stratégie TV

Le Conseil de la FIS s'est penché sur l'importance de la télévision dans le contexte actuel du marché et a mis en place un Groupe de Travail au sein même du Conseil de la FIS. En la personne de l'ancien collaborateur de l'UER, Richard Bunn, la FIS s'est attaché les services d'un consultant TV disposant d'une très grande expérience dans ce domaine et qui sera sans aucun doute un soutien précieux pour le ski.

Standards FIS de Production TV

En coopération avec des spécialistes de la télévision, des metteurs en scène et des producteurs, les Standards de Production TV de la FIS en vigueur jusqu'à présent ont été revus et actualisés, notamment pour le Ski Alpin. À partir de la saison 2004/05, ces standards TV constitueront le fondement des productions télévisuelles des différentes chaînes chargées de la retransmission d'un événement.

L'objectif est de garantir que le ski soit présenté selon un standard international unique de haut niveau et ce, dans tous les pays. Cette initiative a permis, au cours des dernières années, d'améliorer considérablement les productions TV lors de toutes les Coupes du Monde FIS.

Dans le cadre de coopérations avec diverses chaînes de télévision, nous avons eu des entretiens, communs ou individuels, portant sur la planification ou l'analyse des Coupes du Monde FIS. Nous avons débattu d'un certain nombre de sujets de fond concernant les productions télévisuelles.

Liste FIS des Heures de Départ

Pour planifier leur travail, il est essentiel que les chaînes de télévision disposent à temps d'une Liste FIS des Heures de Départ établie en coordination avec tous les acteurs impliqués. Cette mesure de planification doit permettre aux diverses chaînes de télévision de retransmettre les différentes Coupes du Monde FIS sans que les retransmissions se chevauchent. Cette coordination est très importante, notamment entre les manifestations de la Coupe du Monde FIS de Ski Alpin et de Saut à Ski et, par la suite, entre les Coupes du Monde FIS de Ski de Fond et de Combiné Nordique, afin de permettre une retransmission en direct.

Analyses TV

Également très importante: l'analyse des taux d'écoute etc. qui, à partir de données, permettent de tirer des conclusions claires qui peuvent être exploitées vis-à-vis de nos partenaires et sponsors et dans le cadre des efforts en faveur de l'image de telle ou telle discipline. Ces études sont menées d'une part directement par le service marketing de la FIS en étroite coopération avec les chaînes de télévision et d'autre part, avec des organismes spécialisés expérimentés dans ce domaine.

Stratégie FIS en matière de télévision et de marketing

Après l'adoption, par le 43^e Congrès International de Ski de Portoroz, d'une résolution prévoyant que les activités de toutes les disciplines se dérouleront sous un nouveau format, adapté aux besoins de la télévision, ainsi qu'une meilleure synchronisation du calendrier de la Coupe du Monde afin d'éviter les chevauchements entre les différentes disciplines, surtout au cas où une épreuve est repoussée, ainsi que la mise en place de standards d'excellence pour la production et la retransmission, avec pour objectif l'optimisation dans le monde entier de la diffusion par la télévision, des compétitions de ski et l'augmentation des recettes des Associations Nationales au titre des droits de retransmission, le Conseil de la FIS a mis en place, en automne 2002, un Groupe de Travail dont la mission consiste à discuter de la stratégie télévisuelle de la FIS pour les années à venir et à soumettre les motions correspondantes à l'approbation du Conseil de la FIS et du Congrès. À la demande de ce Groupe de Travail, une agence de réputation mondiale a été chargée par la FIS d'effectuer une étude de marché qui sera présentée en détail aux Associations Nationales intéressées lors du Congrès de la FIS à Miami.

Comme prochaine étape, le Conseil de la FIS a décidé de soumettre au Congrès de Miami à nouveau une résolution ayant pour objectif la mise en place d'une nouvelle structure et d'une nouvelle stratégie, qui entrerait en vigueur au plus tard d'ici le 45^e Congrès International de Ski en 2006.

Conseil de la FIS

Conformément à la tradition, le Conseil de la FIS s'est réuni deux fois par an, soit, durant la période de référence, en automne 2002 et 2003, au siège de la FIS à Oberhofen, et au printemps 2003, à l'invitation de la Fédération Suédoise de Ski, à Stockholm. Les versions courtes des décisions prises lors de ces réunions du Conseil ont été adressées aux Associations Nationales et à toutes les personnes intéressées quelques jours seulement après la tenue de ces réunions.

En outre, durant la période de référence, a eu lieu une rencontre dite de «Brainstorming» entre les membres du Conseil. Celle-ci s'est déroulée dans le cadre des Championnats du Monde de Ski Alpin 2003 à St. Moritz; elle a une fois encore fait la preuve de son utilité et permis au Conseil, dans une atmosphère relativement détendue, d'établir des prévisions à long terme et de discuter en détail de projets d'avenir, sans être soumis à une obligation de décision.

Conférences de Calendrier

La Conférence de Calendrier 2003 s'est tenue fin mars-début avril à Strasbourg, en même temps que les réunions des Comités Techniques. Les réunions d'automne se sont déroulées à Zurich, en octobre 2002 et 2003 en la présence de nombreux participants.

Soutien financier

En 2002, nous avons pu présenter au Congrès, pour l'exercice précédent, un bilan positif, unique dans l'histoire de la FIS. Sur la base de la résolution de Portoroz, nous avons dédié une somme de 21 millions de Francs Suisses au soutien et à la promotion du ski, tout en soulignant qu'une somme aussi élevée ne pourrait probablement être attribuée qu'une seule fois. En outre, pour la période de référence, les Associations Nationales de Ski ont perçu, dans le cadre du soutien financier habituel, la somme de 7 millions de Francs Suisses. En d'autres termes, le soutien financier direct de la FIS aux Associations Nationales s'est élevé à 18 millions de Francs Suisses sur les 21 millions, le reste ayant été affecté à des réserves pour les années à venir.

Part ailleurs, la FIS a pu, dans le cadre du programme Aide et Promotion aux pays en développement en matière de ski, soutenir l'action de 48 Associations Nationales avec une somme de 2 millions de Francs Suisses provenant des droits d'inscriptions à la candidature de localités désireuses d'organiser les Championnats du Monde.

Dans ce même cadre du programme Aide et Promotion, des sommes diverses ont été mises à la disposition de 45 Associations Nationales pour leur permettre de financer des entraînements individuels et l'achat de matériel technique et en outre, les Associations Nationales intéressées ont pu obtenir gratuitement environ 1000 jours d'entraînement pour leurs athlètes, dans les localités candidates aux Championnats du Monde 2009.

De nombreux séminaires d'entraînement et de développement proposés par la FIS dans les différentes disciplines, se sont déroulés au cours des 2 années passées. Soulignons tout particulièrement un séminaire consacré au sport pour enfants et juniors.

Administration

Depuis le Congrès de Portoroz en 2002, quelques changements sont intervenus au niveau du personnel de l'Administration et de Direction. Janez Fleré (ARG) remplace, en tant que Coordinateur du Ski Alpin, le Finlandais Martti Uusitalo qui a quitté ses fonctions et Jürg Capol prend la Direction du Département de Ski de Fond, succédant au Suédois Bengt-Erik Bengtsson, parti en retraite après 20 années passées au sein de la FIS. Daniela Buchs-Romang remplace Barbara Studer au poste d'Assistante Marketing et Sonja Wildener devient Assistante dans le Service Presse et Médias.

L'auteur du présent rapport profite de l'occasion pour remercier très chaleureusement l'ensemble du personnel du siège d'Oberhofen ainsi que les personnels techniques sur les lieux de compétitions et leur adresse à toutes et à tous, notre reconnaissance pour la mission accomplie avec efficacité et dévouement.

Pour terminer, l'auteur du présent rapport remercie aussi tous ceux qui, par leur engagement sans faille, ont contribué, au cours de ces deux dernières années, à promouvoir encore davantage le sport de ski, sous toutes leurs formes, au niveau international et à les faire mieux connaître dans le monde. Une mention toute particulière à l'encontre de nos athlètes, des Associations Nationales, des clubs de ski, de milliers de bénévoles qui nous ont apporté leur aide, des représentants des médias, des organisateurs des compétitions, des permanents et Membres des Comités de la FIS, de nos sponsors et des industries des sports d'hiver, sans oublier évidemment les spectateurs et les millions d'amoureux du ski du monde entier.

Oberhofen, mai 2004

Gian Franco Kasper

Kurzbericht des Präsidenten über die Tätigkeit des Internationalen Ski Verbandes von Juni 2002 bis Mai 2004

Hervorragend organisierte und äusserst erfolgreiche Weltmeisterschaften 2003 und ein Winter 2004, der in Bezug auf die Anzahl durchgeführter internationaler Ski- und Snowboard-Wettkämpfe alle Rekorde brach – verbunden mit einem in mehr oder weniger allen Bereichen florierenden internationalen Verband – sind die herausragendsten Merkmale der Zeitspanne zwischen dem FIS Kongress 2002 in Portoroz und dem 44. Internationalen Skikongress 2004 in Miami.

Wie bereits in den vergangenen Jahren war auch in dieser Periode eines der Hauptanliegen der FIS neben fairen Wettkämpfen für alle Athleten und der intensiven Förderung des Skisports mit seinen vielfältigen Facetten, sich in ihrer Struktur, ihrer Philosophie, ihren Wettkampfformeln und in ihrer Arbeitsmethodik fortlaufend zu modernisieren, um auch mittel- und langfristig den sich fast täglich wechselnden Bedürfnissen und Ansprüchen der skisportlichen Jugend wie auch den Millionen von Fernsehzuschauern gerecht werden zu können.

Nachdem in den verschiedenen Ausgaben des FIS Bulletins wie auch in den sogenannten „short summaries“ der zahlreichen Vorstandssitzungen, die allen der FIS angeschlossenen Verbänden und den Komitees zugestellt werden, während der vergangenen Jahre ausführlich und detailliert über alle Beschlüsse und Aktivitäten berichtet wurde, beschränkt sich der vorliegende Bericht in kurzer Form auf die Tätigkeiten des Internationalen Ski Verbandes von Juni 2002 bis Mai 2004 und umfasst im Prinzip nur statistisch relevante Faktoren der Periode zwischen den Kongressen von Portoroz und Miami.

Beziehungen zu anderen internationalen Sportorganisationen

Das Internationale Olympische Komitee

Einmal mehr konnte die Zusammenarbeit zwischen dem Internationalen Olympischen Komitee, der gesamten Olympischen Bewegung und der FIS in mehr oder weniger allen Bereichen verbessert und verstärkt werden. Insbesondere in der für die FIS äusserst wichtigen Frage des Kampfes gegen Doping konnte eine gemeinsame Linie gefunden werden, die bereits ihre ersten Früchte gezeitigt hat. Auch die Zusammenarbeit in den verschiedenen Komitees und Kommissionen des IOK funktioniert einwandfrei, wenn auch vor allem in Bezug auf die Teilnehmerquoten bei den Olympischen Winterspielen und der für Torino 2006 eingeführten Reduktion der Werbeaufschriften auf Athleten nach wie vor grosse Differenzen bestehen.

Durch Ihren Präsidenten war die FIS auch in den vergangenen Jahren in den Kommissionen für Fernsehen und Radio, der Modernisierung der Olympischen Spiele, sowie in der Koordinationskommission für die Spiele in Torino 2006 und Vancouver 2010 vertreten. Auch mit der Wahl der kanadischen Stadt Vancouver als Organisator der Olympischen Winterspiele 2010 kann die FIS zufrieden sein, nachdem die bestehenden und geplanten Infrastrukturen im Bereich Ski und Snowboard höchsten Ansprüchen genügen werden.

WADA

Nach mehrjährigen intensiven Vorarbeiten, nicht zuletzt auch mit der FIS, hat es die WADA – die weltweite Antidoping Agentur – geschafft, im Frühjahr 2003 den sogenannten WADA Code, d.h. ein Reglement für alle Sportverbände einzuführen. Dieser WADA Code wurde nicht nur von allen internationalen Sportorganisationen, sondern auch von gegen 100 Nationen durch ihre politischen Instanzen unterstützt und sollte als eine baldmöglichste Harmonisierung im Kampf gegen Dopingsünder ein wertvolles Instrument bieten.

Nachdem das IOK ultimativ beschlossen hat, dass zukünftig nurmehr internationale Verbände mit ihrem Sport bei Olympischen Spielen zugelassen werden, die vor Beginn der Olympischen Sommerspiele in Athen 2004 den Code anerkannt haben, teilnahmeberechtigt sind bei Olympischen Spielen, hat auch der FIS Vorstand den WADA Code provisorisch anerkannt, wobei diese Anerkennung der Ratifizierung durch den Kongress 2004 von Miami bedarf.

Der Internationale Ski Verband arbeitet nach wie vor in verschiedenen Arbeitsgruppen der WADA intensiv mit und dank der Wahl des FIS Präsidenten in die Exekutive der WADA ist auch eine Zusammenarbeit in allen Bereichen der Dopingbekämpfung garantiert.

Vereinigung der Internationalen Wintersportverbände

Die 7 der Vereinigung der Internationalen Wintersportverbände (AIOWF) angehörenden Verbände (Biathlon, Bob, Curling, Eishockey, Eislauf, Rodeln und Ski) führten in der Berichtsperiode folgende Sitzungen durch:

- im August 2002 in Lausanne im Zusammenhang mit einer Sitzung der Wintersportverbände mit der IOK Exekutive
- im November 2002 im Zusammenhang mit der Generalversammlung der Internationalen Sportverbände (GAISF) in Colorado Springs
- im Mai 2003 als Teil der SportAccord Convention in Madrid
- im Juni 2003 anlässlich der Wahl des Organisators der Spiele 2010 durch das IOK in Prag, und
- wenige Tage vor Beginn des FIS Kongresses 2004 zusammen mit der IOK Exekutive in Lausanne

Generalversammlung der Internationalen Sportverbände

Während der Berichtsperiode wurde eine Generalversammlung der Internationalen Sportverbände (GAISF) dreimal durchgeführt: im Herbst 2002 in Colorado Springs und im Mai 2003 in Madrid respektive im Mai 2004 in Lausanne im Zusammenhang mit der neu eingeführten Convention SportAccord, d.h. einer Versammlung nicht nur der Internationalen Verbände, sondern auch der IOK Exekutive sowie weitere internationale Sportinstitutionen.

FIS Weltmeisterschaften

Im Verlauf der FIS Periode gelangten folgende FIS Weltmeisterschaften mit durchwegs grossem Erfolg zur Durchführung:

Offene Weltmeisterschaften

- Roller Ski: Cervinia (ITA) 28.8. – 1.9.2002
- Snowboard Kreischberg (AUT) 11. – 19.01.2003
- Freestyle: Deer Valley (USA) 26.01. – 03.03.2003
- Alpin: St. Moritz (SUI) 02. – 16.02.2003
- Nordisch: Val di Fiemme (ITA) 18.02. – 01.03.2003
- Speed Skiing: Salla (FIN) 27. – 30.03.2003
- Grasski: Passo della Presolana (ITA) 09. – 14.09.2003
[ex Dizin (IRA)]
- Skiflug: Planica (SLO) 19. – 22.02.2004

Junioren-Weltmeisterschaften

- Nordisch: Sollefteå (SWE) 03. – 09.02.2003
Stryn (NOR) 02. – 08.02.2004
- Alpin: Serre Chevalier / Briançon (FRA) 01. – 08.03.2003
Maribor (SLO) 08. – 15.02.2004
- Snowboard: Bardonecchia (ITA) 14. – 16.02.2003
Klinovec (CZE) / Oberwiesenthal (GER) 13. – 15.02.2004
- Freestyle: Marble Mountain (CAN) 14. – 16.02.2003
- Grasski: Göldingen (SUI) 25. – 27.07.2003

Allen Organisatoren der Weltmeisterschaften und ihren nationalen Skiverbänden, die ausnahmslos hervorragende Arbeit geleistet und dafür gesorgt haben, dass die FIS Disziplinen erneut Rekorde in Bezug auf Fernseheinschaltquoten registrieren durften, gebührt unsere höchste Anerkennung und Dankbarkeit.

Weltcups

Während den beiden Wettkampfsaisons seit dem Kongress von Portoroz (2002/2003 und 2003/2004) wurden einmal mehr eine erfreulich hohe Zahl von hervorragend organisierten Wettkämpfen im Rahmen der Weltcups in den verschiedenen Disziplinen durchgeführt – insgesamt rund 660 – die dank Verbreitung respektive Ausstrahlung durch das Fernsehen weltweit auf ein zunehmendes Publikumsinteresse gestossen sind.

	Saison 2002/2003	Saison 2003/2004
Langlauf	55	80
Skisprung	29	25
Nordische Kombination	14	20
Alpine Bewerbe Herren	37	40
Alpine Bewerbe Damen	33	35
Freestyle	54	74
Snowboard	71	75
Telemark	30	30
Grasski	12	12
Speed-Ski	6	6

Auch während dieser Periode hat sich die professionelle technische Leitung durch von der FIS angestellte Renndirektoren in allen Disziplinen des Weltcups bewährt, wobei selbstverständlich festgestellt werden muss, dass eine Durchführung von Weltcup-Bewerben nur mit Hilfe von unzähligen Freiwilligen überhaupt möglich ist. Wie die nachfolgende Tabelle zeigt, konnten mehr oder weniger alle im Kalender vorgesehenen Bewerbe trotz schlechter Schnee- und Witterungsverhältnisse, wenn auch zum Teil mit Verschiebungen, durchgeführt werden. Dies nicht zuletzt auch dank einer positiven und verständnisvollen Einstellung der teilnehmenden Athleten.

Anzahl Events in den verschiedenen Weltcups

Saison 2002/2003	Anzahl Rennen	Verschoben	Abgesagt
Abfahrt Herren	11	1	---
Abfahrt Damen	8	1	2
Super-G Herren	6	1	---
Super-G Damen	8	3	---
Riesenslalom Herren	10	---	2
Riesenslalom Damen	9	1	---
Slalom Herren	10	1	---
Slalom Damen	9	1	---
Kombination Herren	2	---	---
Kombination Damen	1	---	---

Langlauf Damen 2002/2003		Langlauf Herren 2002/2003		Skispringen 2002/2003		Nordische Kombination 2002/2003	
Distanz	13	Distanz	13	Einzel LH	23	Einzel	5
Sprint	8	Sprint	8	Skifliegen	4	Sprint	8
Staffel	7	Staffel	7	Team LH	1	Massenstart	1
				Skifliegen Team	1	Team Massenst.---	
Total	28	Total	28	Total	29	Total	14

Snowboard 2002/2003	Damen	Herren	Total
PGS	9	9	18
PSL	7	7	14
HP	9	9	19
SBX	7	7	14
BA	---	7	7
Total	32	39	71

Freestyle 2002/2003	Damen	Herren	Total
MO	12	12	24
DM	3	3	6
AE	9	9	18
SX	3	3	6
Total	27	27	54

Saison 2003/2004	Anzahl Rennen	Verschoben	Abgesagt
Abfahrt Herren	12	3	---
Abfahrt Damen	9	1	---
Super-G Herren	7	---	---
Super-G Damen	8	1	---
Riesenslalom Herren	8	1	1
Riesenslalom Damen	8	1	---
Slalom Herren	11	---	---
Slalom Damen	10	2	---
Kombination Herren	2	---	---
Kombination Damen	---	---	---

Langlauf Damen 2003/2004		Langlauf Herren 2003/2004		Skispringen 2003/2004		Nordische Kombination 2003/2004	
Distanz	16	Distanz	16	Einzel LH	22	Einzel	9
Marathon	1	Marathon	1	Einzel NH	---	Sprint	9
Sprint	14	Sprint	14	Skifliegen	1	Massenstart	1
Staffel	9	Staffel	9	Team LH	2	Team Massenst.	1
		Skifliegen Team	---				
Total	40	Total	40	Total	25	Total	20

Snowboard Disziplinen 2003/2004	Damen	Herren	Total
PGS	12	12	24
PSL	4	4	8
HP	9	9	18
SBX	9	9	19
BA	---	7	7
Total	34	41	75

Freestyle 2003/2004	Damen	Herren	Total
MO	12	12	24
DM	2	2	4
AE	12	12	24
SX	8	8	16
HP	3	3	6
Total	37	37	74

Kontinentalcups

Alpin

Während der Saison 2002/2003 konnten im Europacup insgesamt 75 Bewerbe durchgeführt werden, 18 Abfahrten, 23 Slaloms, 21 Riesenslaloms, 12 Super-G und 1 Team Parallel Slalom; im Nor-Am Cup waren es 43 Bewerbe mit 8 Abfahrten, 12 Slaloms, 11 Riesenslaloms und 12 Super-G; im Far East Cup insgesamt 18 Bewerbe mit 7 Slaloms, 8 Riesenslaloms und 3 Super-G, jedoch ohne Abfahrt, im South American Cup 20 Bewerbe mit 4 Abfahrten, 2 Slaloms, 8 Riesenslaloms und 6 Super-G, sowie im Australia/New Zealand Cup mit 20 Bewerben, d.h. je 8 Slaloms und Riesenslaloms, 4 Super-G, jedoch ohne Abfahrt.

Während der Saison 2003/2004 waren es im Europacup 68 Bewerbe mit 15 Abfahrten, 23 Slaloms, 21 Riesenslaloms, 9 Super-G und 1 Team Parallel Slalom; im Nor-Am Cup 43 Rennen mit 8 Abfahrten, 12 Slaloms, 11 Riesenslaloms und 12 Super-G; im Far East Cup 17 Bewerbe mit 7 Slaloms, 8 Riesenslaloms und 2 Super-G, jedoch ohne Abfahrt; im Südamerika Cup 14 Bewerbe mit 8 Slaloms, 4 Riesenslaloms und 2 Super-G, aber keine Abfahrt und im Australia/ New Zealand Cup konnten 18 Bewerbe registriert werden, d.h. 8 Slaloms, 6 Riesenslaloms, 4 Super-G, aber bedauerlicherweise auch in diesem Winter keine Abfahrten.

Langlauf

Während der Saison 2002/2003 insgesamt 64 Bewerbe für Damen und 65 für Herren und während der Saison 2003/2004 je 95 Bewerbe für Damen und Herren.

Skispringen

Während der Saison 2002/2003 64 Bewerbe für Herren und 2 für Damen, während der Saison 2003/2004 35 Bewerbe (keine für Damen).

Nordische Kombination

In der Saison 2002/2003 waren es 18 Weltcup „B“ Bewerbe und 2003/2004 22.

Freestyle

Während der Saison 2002/2003 je 21 Europacup Rennen für Damen und Herren, im Nor-Am Cup 14 Damen und 12 Herren Bewerbe und im Australia/New Zealand Cup je 5 Wettkämpfe für Damen und Herren. In der Saison 2003/2004 fanden je 24 Europacups für Damen und Herren statt, je 12 im Nor-Am Cup und je 5 im Australia/New Zealand Cup.

Snowboard

Während der Saison 2002/2003 wurden im Europacup 23 Damen und 24 Herren Bewerbe durchgeführt, je 24 im Nor-Am Cup, je 6 im Südamerika Cup und je 2 im Australia/New Zealand Cup. Während der Saison 2003/2004 waren es im Europacup 19 Damen und 22 Herren Bewerbe, im Nor-Am Cup je 23 und im Südamerika Cup je 2, jedoch keine im Australia/New Zealand Cup.

Internationale Bewerbe

Wie bereits eingangs erwähnt, konnten während der vergangenen Berichtsperiode, insbesondere während der Wettkampfsaison 2003/2004, einige Rekorde in Bezug auf die Anzahl weltweit durchgeführter Skiwettkämpfe erzielt werden, d.h. über 4'500 Wettkämpfe in dieser zweiten Saison, die zusammen mit den statistisch nicht festgehaltenen nationalen und regionalen Bewerben die eigentliche Basis für die Tätigkeit der FIS und vor allem ihrer nationalen Skiverbände darstellt.

	Saison 2002/2003	Saison 2003/2004
Langlauf	865	964
Skisprung	144	139
Nordische Kombination	75	78
Alpine Bewerbe Herren	1330	1354
Alpine Bewerbe Damen	1213	1252
Freestyle	224	232
Snowboard	614	678
Telemark	36	30
Grasski	82	102
Speed-Ski	8	16

Sponsoren und Partner

Seit mehreren Jahren arbeitet der Internationale Ski Verband mit bewährten multinationalen Sponsoren und Partnern zusammen, die den Skisport in vielfältiger Form tatkräftig unterstützen, d.h. nicht nur als Titelsponsoren der verschiedenen FIS Weltcups, sondern auch als Eventsponsoren der lokalen Organisatoren und auch als Teamsponsor und Partner zahlreicher nationaler Skiverbände. Einige dieser Partner investieren direkt im Skisport, d.h. nicht als Bezahlung an die FIS bis zum 8-fachen der Summe, die für die direkten Titelsponsorrechte entgolten werden.

Im Zeitraum von 2002 – 2004 wurde die FIS und der Skisport von folgenden Weltcup Sponsoren wie auch Partnern äusserst aktiv unterstützt, welche einen besonderen Dank der Skiwelt verdienen:

FIS Weltcup Titelsponsoren

Alpin	Audi
Skisprung	Ruhrgas
Langlauf	Viessmann
Nordische Kombination	Warsteiner
Snowboard	Nokia
Freestyle	Suzuki

FIS Partner

FIS Weltcup Trophäen	Joska	
Mobile phones	Nokia	
Fahrzeuge	Audi	
Logolizenzierung für Bekleidung	Phenix	
Data- und Timing Service Providers	Alpin	Swatch (FIS-Punkte und Weltcup Data Service)
	Skisprung	Ricoh
	Langlauf	Epson
	Nordische Kombination	Epson
	Snowboard	Swatch
Skilifte	Doppelmayer / Garaventa	
Schneeproduktion	Sufag	
Startnummern	Stalder	
Ausstatter	Phenix, Carrera, Uvex, Salomon, Adidas, Fischer, Löffler, Reusch	

Marketing

Im Bereich des „FIS Marketing Mix“ wurden alle Bereiche entsprechend den Erfordernissen abgewickelt und umgesetzt.

Einer der Schwerpunkte ist die erfolgte, exzellente Betreuung der FIS Titel und Presenting Sponsoren der einzelnen FIS Weltcups sowie die enge Zusammenarbeit mit den FIS Partnern durch FIS Marketing/Kommunikations Direktor mit seinem Team. Dadurch ist für den Internationalen Ski Verband sichergestellt, dies zeigt die langjährige Zusammenarbeit mit einzelnen Sponsoren, dass hier eine gute Zusammenarbeit aufgebaut wurde und entsprechende Gegenleistungen garantiert werden. So ist z.B. die Firma Ruhrgas seit 12 Jahren Titelsponsor beim Skispringen und die Warsteiner 10 Jahre Titelsponsor der Nordischen Kombination.

FIS Werberichtlinien

Die FIS Werberichtlinien berücksichtigen alle Möglichkeiten, die im Wettkampfgelände – im speziellen im TV Bereich – werblich genutzt werden können. In enger Zusammenarbeit zwischen FIS Marketing und dem FIS Komitee „Advertising Matters“ wurden pro Saison die werbliche Präsenz analysiert und aktuelle, den technischen Trends entsprechende Präsentationsmöglichkeiten berücksichtigt, die den nationalen Skiverbänden bzw. den OK's eine Werbepresenz ermöglichen bzw. neue Möglichkeiten geschaffen wurden.

FIS Joint Venture Vermarktung

In enger Kooperation zwischen verschiedenen nationalen Skiverbänden und FIS Marketing (z.B. SUI, GER; FIN) konnten gewisse Joint Venture Projekte erreicht werden. Im Bereich der Vier Schanzen Tournee wurde mit dem Österreichischen und Deutschen Skiverband ebenfalls eine Verlängerung der Joint Venture Vermarktung bis 2007 erreicht. Auch mit einzelnen Orten wurden spezielle Joint Venture Projekte durchgeführt, die einerseits die Vermarktung betreffen und andererseits einen Test für neue Werbemöglichkeiten im Wettkampfgelände ermöglicht haben.

In diesem Bereich sind auch die Initiativen zu sehen, die für einen besseren Event Charakter von unseren FIS Weltcup angesehen werden. Hier sei z.B. im speziellen im Alpinen WC die gratis Bereitstellung der Videowand durch den FIS Weltcup Titelsponsor Audi erwähnt.

Durch das Veranstaltertreffen der Nordischen FIS WC OK's sowie durch Gespräche mit Alpinen WC OK's wurden verschiedene Themen zur Profilierung der FIS Weltcup Veranstaltungen besprochen, Vorschläge erstellt und Umsetzungen mit den OK's durchgeführt.

Corporate Identity

Entsprechend den FIS CI Vorgaben wurden verschiedene Initiativen gesetzt, die von der engen Gestaltungsabsprache zwischen FIS und dem jeweiligen OK in Bezug auf das Logo der jeweiligen FIS WM bezug nimmt bis hin zur Berücksichtigung der CI Vorgaben bei den einzelnen FIS WC's sowie bei den FIS Junioren WM's. In diesem Bereich sei speziell den einzelnen OK's recht herzlich gedankt, die sehr engagiert an der Umsetzung und Gestaltung der Print Materialien und der Präsenz in den einzelnen Veranstaltungsorten mitgearbeitet haben.

Medien-, Presse- und Kommunikationsarbeit

Die Schwerpunkte in diesem Bereich waren:

- Durchführung diverser Medienveranstaltungen, Pressekonferenzen, usw.
- Bereitstellung von Informationsmaterial, Media Guides
- FIS Bulletin
- Presse- und Medienservice bei den einzelnen FIS WC's und FIS WM's

Veranstaltungen für die Medien

Auch im abgelaufenen Berichtszeitraum wurden verschiedenen Veranstaltungen für die Medien durchgeführt. Dazu zählen das Forum Alpinum das jeweils zu Beginn der Saison in Sölden durchgeführt wird, das Forum Nordicum das in Zusammenarbeit mit der Nordischen Journalisten Vereinigung mit gestaltet wird.

An diversen Anlässen wurden auch Pressekonferenzen durchgeführt, z.B. für den FIS Snowboard Weltcup und für alle Disziplinen anlässlich der Skisport Messe in Turin im Oktober 2002 und 2003.

Medienmaterial

Speziell hervorzuheben ist, dass ab der Saison 2003/04 die bisher gedruckten Media Guides in enger Zusammenarbeit mit dem Data Partner Wige als CD für die Nordischen Disziplinen herausgegeben wurde. Darüber hinaus werden die Ergebnisse laufend ergänzt und es ist über die FIS Website ein aktuell gestalteter Media Guide mit den aktuellsten Ergebnissen sowie den aktuellen Daten der Biographien abrufbar.

Ein aktuelles Service an Informationen wurde wie in den letzten Jahren auch in den beiden vergangenen Wintersaisons wiederum mit der Nachrichtenagentur „SI Zürich“ durchgeführt. Neben den FIS Weltcups wurden auch ausführliche Berichte über die Kontinental Cups und FIS Junioren WM's berücksichtigt.

FIS Bulletin

Als Basis Informationsmittel dient das FIS Bulletin, das laufend gestalterisch aktualisiert wurde und über die gesamte Breite der FIS Arbeit, der einzelnen FIS Disziplinen und Komitees sowie interessante Hintergrundberichte pro Ausgabe berichtete.

Medienservice bei den FIS WM's und WC's

FIS WM's

Schon in der Vorbereitung des Medien- und Presseservices für die FIS WM's, im speziellen im Alpinen und Nordischen, wurde eine enge Zusammenarbeit mit den einzelnen FIS WM OK's und Medienverantwortlichen gepflegt.

Bei den FIS WM-Veranstaltungen selbst waren die FIS Presse Koordinatoren, die im Nordischen Bereich bei den FIS Weltcups eingesetzt werden sowie bei der FIS Alpinen Ski WM die WC Promotoren auch bei den FIS WM's präsent. Durch dieses gut abgestimmte Service zwischen FIS WM's und FIS WC's konnten die persönlichen Beziehungen und Kontakte zwischen den einzelnen Medien und der FIS ausgebaut werden und so eine Medien spezifisches Service geboten werden.

FIS Weltcups

Der Einsatz von FIS Presse Koordinatoren im Skisprung, Langlauf, Nordische Kombination und Snowboard WC haben sich bewährt und haben somit eine entsprechende Informationsweitergabe und ein von der FIS hochwertig entwickelter Medienservice sichergestellt.

Fernsehen

Neue TV Strategie

Von Seiten des FIS Vorstandes wurde die Bedeutung des Themas Fernsehen in der aktuellen Marktsituation aufgegriffen und dafür wurde eine eigene FIS Vorstands Arbeitsgruppe eingesetzt. Durch das Engagement des ehemaligen EBU Mitarbeiters Richard Bunn als FIS TV Consultant wurde eine Person engagiert, die in diesem Bereich sehr grosse Erfahrung hat und für den Skisport sicher hilfreich ist.

FIS TV Produktionsstandards

In Zusammenarbeit mit TV Experten, Regisseuren und Produzenten wurden speziell im Alpinen Bereich die derzeitigen FIS TV Produktionsvorgaben überarbeitet und auf den neusten Stand gebracht, so dass ab der Saison 2004/05 die aktualisierten TV Vorgaben die Basis für die TV Produktionen der einzelnen Hostbroadcaster sind.

Damit soll sichergestellt sein, dass die Präsentation des Skisports in allen Ländern auf einem internationalen hohen Niveau und nach einheitlichen Vorgaben erfolgt. Mit dieser Initiative konnte in den letzten Jahren eine wesentliche Verbesserung der TV Produktionen in allen FIS Weltcups erreicht werden.

In Kooperationen mit verschiedenen TV Anstalten fanden gemeinsam und zum Teil einzeln Planungsgespräche bzw. Analysen der FIS Weltcups statt und wurden gemeinsam gewisse grundsätzliche Themen in Bezug auf die TV-Produktion diskutiert.

FIS Startzeiten Liste

Sehr wichtig für die Planung der TV Anstalten ist eine frühzeitig erstellte und mit allen Beteiligten abgestimmte FIS Startzeiten Liste. Durch diese planerische Massnahme soll ermöglicht werden, dass es den einzelnen TV Stationen möglich ist, die verschiedenen FIS Weltcups übertragen zu können ohne zeitliche Überschneidungen zu haben. Eine solche Abstimmung ist speziell zwischen den Alpinen und Skisprung FIS Weltcup Veranstaltungen und in der Folge des Langlauf und Nordische Kombination FIS Weltcups sehr wichtig, damit eine Live Ausstrahlung möglich ist.

TV Analysen

Sehr wichtig sind auch entsprechende TV Einschaltziffern Analysen usw., die Anhand von Daten klare Beobachtungen ableiten, aber auch gegenüber Partnern und Sponsoren eingesetzt werden können sowie der Image mässigen Profilierung der einzelnen Disziplinen helfen. Solche Untersuchungen werden einerseits direkt durch das FIS Marketing in enger Zusammenarbeit mit den TV Anstalten durchgeführt und andererseits mit speziellen Instituten, die grosse Erfahrung in diesem Bereich haben.

FIS Fernseh- und Marketing-Strategie

Nachdem durch den 43. Internationalen Skikongress in Portoroz eine Resolution verabschiedet wurde, in der festgehalten wurde, dass die Aktivitäten aller Skidisziplinen durch neue und angepasste Formate, die den Bedürfnissen des Fernsehens entsprechen vorzunehmen sind, sowie eine bessere Planung der Weltcup Kalender, um Ueberschneidungen zwischen den verschiedenen Disziplinen – vornehmlich bei Verschiebungen – zu vermeiden, sowie die Einführung von Produktionsstandards und Uebertragungskriterien auf höchstem Niveau festgelegt wurden mit der Absicht, die Verbreitung von Skirennen durch das Fernsehen weltweit zu optimieren und die Einnahmen durch Fernsehrechte für die nationalen Skiverbände zu erhöhen, setzte der FIS Vorstand im Herbst 2002 eine Arbeitsgruppe ein, deren Aufgabe es ist, die FIS Fernsehstrategie für die kommenden Jahre zu diskutieren und entsprechende Anträge an den FIS Vorstand und an den Kongress zur Beschlussfassung zu unterbreiten. Auf Antrag dieser Arbeitsgruppe wurde durch die FIS auch eine Marktanalyse durch eine renommierte weltweit verbreitete Agentur erstellt, die im Detail den interessierten nationalen Skiverbänden anlässlich des FIS Kongresses in Miami unterbreitet wird.

Als nächsten Schritt beschloss der FIS Vorstand, dem Kongress in Miami erneut eine Resolution zu unterbreiten, die die Zielsetzung hat, dass eine neue Struktur und Strategie spätestens bis zum 45. Internationalen Skikongress im Jahre 2006 in Kraft treten wird.

FIS Vorstand

Traditionsgemäss traf sich der FIS Vorstand zweimal pro Jahr – während der Berichtsperiode im Herbst 2002 und 2003 jeweils am FIS Hauptsitz in Oberhofen, sowie im Frühjahr 2003 auf Einladung des Schwedischen Skiverbandes in Stockholm. Die sogenannten „short summaries“ der Beschlüsse dieser Vorstandssitzungen wurden den nationalen Skiverbänden und allen Interessierten jeweils nur wenige Tage nach der entsprechenden Sitzung zugestellt.

Zusätzlich wurde während der Berichtsperiode erneut ein sogenanntes „Brainstorming Treffen“ der Vorstandsmitglieder während den Alpinen Skiweltmeisterschaften 2003 in St. Moritz durchgeführt – eine Tagung, die sich erneut bewährt und dem Vorstand Gelegenheit gegeben hat, in relativ lockerer Atmosphäre langfristig zu planen und zukunftsgerichtete Projekte ohne Entscheidungszwang ausführlich zu diskutieren.

Kalenderkonferenzen

Die Kalenderkonferenz 2003 wurde Ende März / Anfang April in Strassburg durchgeführt, zusammen mit den Sitzungen der Technischen Komitees und die Herbstsitzungen wurden jeweils im Oktober 2002 und 2003 mit grosser Beteiligung in Zürich organisiert.

Finanzielle Unterstützung

Nachdem dem Kongress im Jahre 2002 ein in der Geschichte der FIS einmaliger positiver Abschluss der vorangegangenen Finanzperiode präsentiert werden konnte, wurde aufgrund des Beschlusses von Portoroz eine Summe von CHF 21 Mio. für die Unterstützung und Promotion des Skisports festgelegt, allerdings mit der Feststellung, dass eine solch hohe Summe höchstwahrscheinlich nur einmal zur Auszahlung kommen kann. Zusätzlich wurden den angeschlossenen nationalen Skiverbänden im Rahmen der traditionellen finanziellen Unterstützung während dieser Berichtsperiode CHF 7 Mio. ausbezahlt, d.h. die direkte finanzielle Unterstützung der FIS an die nationalen Skiverbände betrug CHF 18 Mio. von den insgesamt 21 Mio., wobei der Rest in Reserven für die kommenden Jahre angelegt wurde.

Zusätzlich konnte die FIS mit dem Programm Aid & Promotion für Länder, die sich skisportmässig in Entwicklung befinden, aus den Einnahmen der Kandidaturgebühren von Weltmeisterschaftsorten insgesamt 48 nationale Skiverbände mit einer Summe von rund CHF 2 Mio. unterstützen.

Im Rahmen des Aid & Promotion Programms konnten auch an 45 nationale Skiverbände Summen zur Finanzierung von individuellen Trainingskursen und zum Einkauf von technischem Material zur Verfügung gestellt werden und zusätzlich erhielten die interessierten nationalen Skiverbände gegen 1'000 unentgeltliche Trainingstage für ihre Athleten in den Kandidatenorten für die FIS Weltmeisterschaften 2009.

Zahlreiche FIS Trainings- und Entwicklungsseminare wurden für die verschiedenen Disziplinen während den letzten 2 Jahren durchgeführt und besonders erwähnenswert ist ein erfolgreiches Seminar für den Kinder- und Jugendsport.

Administration

In der Administration und der Geschäftsleitung der FIS sind auch seit dem Kongress 2002 in Portoroz einige personelle Veränderungen vorgenommen worden. Janez Fleré (ARG) ersetzt als Koordinator Alpin den ausgeschiedenen Finnen Martti Uusitalo und Jürg Capol übernahm die Führung des Langlaufbereichs als Nachfolger des nach 20 Jahren Mitarbeit bei der FIS in den Ruhestand getretenen Schweden Bengt-Erik Bengtsson. Daniela Buchs-Romang ersetzte Barbara Studer als Marketing Assistentin und Sonja Wildener übernahm die Position einer Assistentin im Bereich Presse und Medien.

Der Berichterstatter möchte bei dieser Gelegenheit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern am Sitz in Oberhofen wie auch dem technischen Personal an den Wettkampfstätten den besten Dank und die wohl verdiente Anerkennung für die geleisteten Dienste entbieten.

Abschliessend möchte der Verfasser dieses Berichtes all jenen danken, die es mit unermüdlichem Einsatz ermöglicht haben, während der letzten beiden Jahre den internationalen Skisport mit all seinen Varianten noch stärker zu fördern und weltweit zu verbreiten. Spezieller Dank gebührt vorrangig unseren Athleten, den nationalen Skiverbänden und Skiclubs, den Abertausenden von freiwilligen Helfern, den Vertretern der Medien, den Organisatoren der Wettkämpfe, den Funktionären und Komiteemitgliedern der FIS, den Sponsoren und der Wintersportindustrie und nicht zuletzt den Zuschauern und Millionen von Skisportbegeisterten auf der ganzen Welt.

Oberhofen, im Mai 2004

Gian Franco Kasper

ITEM 8 The FIS Statutes

Les Statuts de la FIS

Die Statuten der FIS

**ITEM 8.1 The Council:
The World Anti-Doping Code and the FIS Anti-Doping Rules**

**Le Conseil:
Le Code Mondial Antidopage et les Règlements Antidopages
FIS**

**Der Vorstand:
Der Welt Anti-Doping Code und die FIS Anti-Doping Regeln**

On proposal of the Council, the Congress unanimously approved the adoption of the World Anti-Doping Code.

Furthermore, the Congress approved the following changes to the Statutes as well as the FIS Anti-Doping Rules and Procedural Guidelines that have been compiled in accordance with the World Anti-Doping Code:

Amendments to the FIS Statutes

3.8 to fight against doping in the sport of skiing and implement Anti-Doping Rules in accordance with the World Anti-Doping Code to do so.

12. The FIS consists of the following bodies

12.1 For decision:

(...)

12.1.2 Council with Executive Board and Secretary General

12.1.3 The Doping Panel of the Council

27. Duties and Responsibilities (Council)

(...)

- 27.2.5 to establish and amend the International Ski Competition Rules, the Anti-Doping Rules and other regulations;

Appointments

- 28.1 The Council makes the following appointments:
- 28.1.3 the Chairmen and the Members of FIS Committees and Sub-Committees;
- 28.1.4 the Doping Panel of the Council as well as experts according to the Anti-Doping Rules.

(...)

G. The Doping Panel of the Council

39. Duties and decision-making competence of the Doping Panel of the Council are defined in the FIS Anti-Doping Rules.

51. Appeals and Time Limits

- 51.3 Decisions of the Council which concern the membership rights may be appealed within 30 days to the next Congress.
- 51.4 Decisions of the Council and its' Doping Panel, which concern violations of the doping rules may be appealed to the Court of Arbitration for Sport within 21 days.
- 51.5 Decisions of the Council which concern sanctions for other offences etc...

51.4 is 51.6 etc...

* * *

The International Competition Rules

- 221.3 Doping is forbidden. Any offence under the FIS Anti-Doping Rules will be punished under the provisions of the FIS Anti-Doping Rules.
- 221.4 Doping controls may be carried out at any FIS competition (as well as out-of-competition). Rules and procedures are published in the FIS Anti-Doping Rules and FIS Procedural Guidelines.

* * *

Français:
DECISION:

Sur proposition du Conseil le Congrès a approuvé à l'unanimité le Code Antidopage Mondial.

En outre, le Congrès a approuvé les changements suivants aux Statuts, ainsi que les Règlements Antidopage et les Directives Procédurales de la FIS qui ont été compilés selon le Code Antidopage Mondial:

Changements aux Statuts de la FIS

3.8 A lutter contre le dopage dans le sport du ski et de mettre en application des Règles Antidopage selon le Code Mondial Antidopage.

12. Les organes de la FIS sont

12.1 Les organes de décision

(...)

12.1.2 Le Conseil, avec la Commission Exécutive et le Secrétaire-Général.

12.1.3 La Commission Antidopage du Conseil

27. Tâches et responsabilité (Conseil)

(...)

27.2.5 élaboration et modification des Règlements des Concours Internationaux de Ski, des Règlements Antidopage et d'autres réglementations;

28. Nominations

28.1 Le Conseil nomme les organes suivants:

28.1.3 les Présidents et Membres des Comités et Sous-Comités

28. Nominations

28.1 Le Conseil nomme les organes suivants:

28.1.3 les Présidents et Membres des Comités et Sous-Comités

28.1.4 la Commission Antidopage du Conseil ainsi que des experts selon les Règlements Antidopage

(...)

G. La Commission Antidopage du Conseil

39. Des devoirs et la compétence de décision de la Commission Antidopage du Conseil sont définis dans les Règlements Antidopage FIS.

51. Recours et délais

51.3 Des recours contre des décisions du Conseil qui concernent les droits des membres peuvent être faits dans les 30 jours au prochain Congrès de la FIS.

51.4 Des recours contre des décisions du Conseil et la Commission Antidopage, qui concernent des violations contre le Règlement Antidopage peuvent être fait au Tribunal Arbitral du Sport dans les 21 jours.

51.5 Des recours contre des décisions du Conseil, qui concernent des sanctions pour d'autres infractions, etc...

51.4 est 51.6, etc...

* * *

Changements aux Règlements des Concours Internationaux du Ski

221.3 Le dopage est interdit. Toute contravention aux Règlements FIS Antidopage sera sanctionnée selon les dispositions prévues par ces règlements.

221.4 Des contrôles antidopage peuvent être effectués à n'importe quelle compétition de la FIS (aussi bien que hors compétition). Des règles et procédures sont publiés dans le Règlement FIS Antidopage et les Directives Procédurales de la FIS.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Vorstandes genehmigte der Kongress einstimmig den Welt Anti-Doping Code.

Ausserdem genehmigte der Kongress die folgenden Änderungen in den FIS Statuten und in den FIS Anti-Doping Reglementen und Verfahrensrichtlinien, die in Übereinstimmung mit dem Welt Anti-Doping Code erarbeitet worden sind:

Aenderungen der FIS Statuten

3.8 Doping im Skisport zu bekämpfen und dazu Anti-Doping Regeln zu schaffen in Uebereinstimmung mit dem Welt Anti-Doping Code.

12. Die Organe der FIS sind

12.1 Entscheidungsorgane

(...)

12.1.2 Vorstand mit Geschäftsleitungsausschuss und Generalsekretär.

12.1.3 Dopingausschuss des Vorstandes

27. Aufgaben und Verantwortung

(...)

27.2.5 Erlass und Änderung der Internationalen Skiwettkampfordnung, der Anti-Doping Regeln und übriger Reglemente;

28. Ernennungen

28.1 Der Vorstand ernennt folgende Organe:

28.1.3 die Vorsitzenden und die Mitglieder der Komitees und Sub-Komitees

28.1.4 der Dopingausschuss des Vorstandes wie auch Experten gemäss den Anti-Doping Regeln

(...)

G. Der Dopingausschuss des Vorstandes

39. Aufgaben und Entscheidungsbefugnisse des Dopingausschusses des Vorstandes richten sich nach den Anti-Doping Regeln.

51. Beschwerde und Fristen

51.3 Entscheide des Vorstandes, welche Mitgliedschaftsrechte betreffen, können binnen 30 Tagen an den nächsten Kongress angefochten werden.

51.4 Entscheide des Vorstandes und seines Dopingausschusses, welche Verstösse gegen die Dopingbestimmungen betreffen, können binnen 21 Tagen beim Tribunal Arbitral du Sport angefochten werden.

51.5 Entscheide des Vorstandes, welche Sanktionen für andere Verstösse, usw.

51.4 wird 51.6, usw.

* * *

Aenderungen der Internationalen Skiwettkampfordnung

221.3 Doping ist verboten. Jegliches Vergehen gegen die FIS Anti-Doping Regeln wird gemäss den Bestimmungen der FIS Anti-Doping Regeln bestraft.

221.4 Doping-Kontrollen können an jedem FIS-Wettkampf durchgeführt werden (auch ausserhalb des Wettkampfes). Regeln und Verfahren sind in den FIS Anti-Doping Regeln und den FIS Verfahrensrichtlinien festgehalten.

* * *

ITEM 9 **International Competition Rules**
Règlements des Concours Internationaux de Ski
Internationale Skiwettkampregeln

ITEM 9.1 **AUT: New edition of art. 218.2 ICR**
Nouvelle édition de l'art. 218.2 RIS
Neufassung Art. 218.2 IWO

The Congress approved by large majority the following change to ICR article 218.2. The text includes an amendment by the Council to the original proposal of the Austrian Ski Association:

218 Publication of Results

218.2 The data and timing generated from all FIS competitions is at the disposal of FIS, the organiser, the National Ski Association and participants to use in their own publications, including websites. Use of data and timing on websites is subject to the conditions laid down in the FIS Internet Policies.

* * *

Français: Le Congrès a adopté le texte suivant à l'article 218.2 du RIS:

218 Publications des résultats

218.2 Les données et temps établis lors de toutes les compétitions FIS sont à la disposition de la FIS, de l'organisateur, de l'Association Nationale de Ski et des participants pour les utiliser pour leurs propres publications y inclus des sites web. L'utilisation des données et des temps sur des sites web est soumise aux conditions contenues dans les dispositions Internet de la FIS.

Deutsch: Der Kongress genehmigte den nachfolgenden Text des Artikels 218.2 der IWO:

218 Veröffentlichung der Resultate

218.2 Die bei allen FIS Wettbewerben erstellten Daten und Zeiten stehen der FIS, dem Organisator, den Nationalen Skiverbänden und den Teilnehmern zum Gebrauch in eigenen Publikationen inklusive Webseiten zur Verfügung. Der Gebrauch von Daten und Zeiten auf Webseiten unterliegt den Bedingungen der FIS Internet-Bestimmungen.

* * *

ITEM 9.2

NOR: Maximum 25 starts for 1st year Junior I in Alpine Skiing

Maximum 25 départs pour la première année Junior I dans le Ski Alpin

Maximal 25 Starts für 1. Jahrgang Junioren I in den alpinen Disziplinen

On proposal of the Norwegian Ski Association the Congress unanimously approved the following change to article ICR 609.3:

609.3 1st year junior I:
maximum number of starts per season in Giant Slalom and Slalom events counting for FIS points = 25. Any results from races after the maximum of 25 starts for the first year Junior athletes are cancelled and therefore not count for FIS points. There is no limit for participation in the speed disciplines Downhill and Super-G.

* * *

Français:

Sur proposition de l'Association Norvégienne de Ski le Congrès a approuvé à l'unanimité le changement suivant à l'art. 609.3 du RIS:

609.3 1^{ère} année juniors I:
Nombre de départs maximum par saison aux compétitions Slalom Géant et Slalom avec points FIS = 25. Tous résultats après le maximum de 25 départs pour les athlètes de la première année Juniors I seront biffés et ne compteront donc pas pour les points FIS. Il n'y a pas de limitation pour les disciplines de vitesse Descente et Super-G.

* * *

Deutsch:

Auf Antrag des Norwegischen Skiverbandes genehmigte der Kongress einstimmig nachfolgende Aenderung des Art. 609.3 der IWO:

609.3 1. Jahrgang Junioren I:
Maximale Anzahl Starts pro Saison an Riesentorlauf und
Slalom Wettkämpfen mit FIS-Punkten = 25. Jegliche
Resultate der 1. Jahrgang Junioren ab einem Maximum
von 25 Starts pro Saison werden gestrichen und zählen
somit nicht für FIS-Punkte. Es gibt keine Limitierung für
die Geschwindigkeitsbewerbe Abfahrt und Super-G.

* * *

ITEM 9.3**The Sub-Committee for Classification of Alpine Competitors:
"F" values****Le Sous-Comité pour Classement des Coureurs Alpains:
Valeurs "F"****Das Sub-Komitee für Klassifizierung Alpiner Wettkämpfer:
"F"-Werte**

On proposal of the Calculation Committee the Congress unanimously and without discussion approved the following "F" values for the calculation of FIS points for the 2004/2005 season. Futhermore the Congress decided that since the "F" factor is calculated nowadays by computer, the "F" values will be evaluated each season and any necessary changes may be made by the Council at its annual Meeting in spring:

Downhill:	1350
Slalom:	570
Giant Slalom:	860
Super-G:	980

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition du Comité de Calcul le Congrès a approuvé à l'unanimité et sans discussion les valeurs "F" suivantes pour le calcul des points FIS pour la saison 2004/2005. En outre le Congrès a décidé que comme les valeurs "F" sont calculées de nos jours par ordinateur, les valeurs "F" seront évaluées chaque saison et tous les changements nécessaires peuvent être faits par le Conseil lors de sa réunion annuelle au printemps:

Descente:	1350
Slalom:	570
Giant Slalom:	860
Super-G:	980

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Auf Antrag des Berechnungskomitees genehmigte der Kongress einstimmig und diskussionslos nachfolgende "F"-Werte für die Berechnung der FIS-Punkte für die Saison 2004/2005. Im weitem beschloss der Kongress, dass nachdem die "F"-Werte heutzutage per Computer errechnet werden, die "F" Werte jede Saison neu ausgewertet und alle notwendigen Änderungen vom Vorstand an seiner jährliche Sitzung im Frühjahr vorgenommen werden können:

Abfahrt:	1350
Slalom:	570
Riesenslalom:	860
Super-G:	980

* * *

ITEM 10 **Proposals by the Member Associations and the Council
not directly related to the Statutes or the Rules**

**Propositions des Associations Membres et du Conseil pour
les questions qui ne se rapportent pas directement aux
Statuts et aux Règlements**

**Anträge der Mitgliederverbände und des Vorstandes, die
nicht direkt die Statuten und Regeln betreffen**

ITEM 10.1 **AUT: Commitment to Disabled Skiing**

**Profession de foi en faveur du sport de ski pour
handicapés**

Bekanntnis zum Behindertenskiport

The Congress decided to acknowledge a commitment towards skiers with a disability and encourage member National Ski Associations to support activities of skiers with a disability and provide assistance where possible.

* * *

Français:
DECISION:

Le Congrès a décidé de reconnaître un engagement vers des skieurs handicapés et d'encourager les Associations Nationales de Ski à soutenir des activités des skieurs handicapés et à fournir toute assistance possible.

* * *

Deutsch:
BESCHLUS:

Der Kongress entschied, ein Bekenntnis zum Behindertenskiport zu bestätigen und die nationalen Skiverbände anzuregen, Tätigkeiten im Bereich Behindertenskiport zu fördern und wo immer möglich Unterstützung anzubieten.

ITEM 10.2

**CRO: FIS Television and Advertising Rules for the FIS
World Cup competitions**

**FIS règles de télévision et publicité pour les courses
de la Coupe du Monde FIS**

**FIS TV-Rechte und Werberegeln für FIS
Weltcuprennen**

Vedran Pavlek presented the proposals submitted by the Croatian Ski Association and agreed to withdraw the proposal in favour of the FIS Television Strategy (please see item 10.5) and under the condition that the Council and its Working Group includes these ideas into its deliberations.

* * *

Français:

DECISION:

La proposition fut retirée par l'Association de Ski de la Croatie.

* * *

Deutsch:

BESCHLUS:

Der Antrag wurde vom Kroatischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 10.3

GBR: Recognition of Speedboarding as a FIS discipline

**Reconnaissance de Speedboard comme discipline
FIS**

Anerkennung von Speedboarding als FIS Disziplin

The proposal was withdrawn by the British Ski Association.

* * *

Français:

DECISION:

La proposition fut retirée par l'Association de Ski de la Grande
Bretagne.

* * *

Deutsch:

BESCHLUS:

Der Antrag wurde vom Britischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 10.4

**The Council:
Resolution on the development of ladies' skiing**

**Le Conseil:
Résolution au sujet du développement des dames dans le sport du ski**

**Der Vorstand:
Resolution betreffend Förderung des Damen-Skilauts**

On proposal of the Council the Congress unanimously adopted the following resolution in regard to the development of ladies' skiing:

"In consideration of the fact:

- that both recreational and competition Ski Sport is practiced by ladies and men in approximately the same numbers
- that in the role of officials and within leadership groups in Ski Clubs, Regional and National Ski Associations as well as in the Committees of the International Ski Federation there are extremely few ladies represented
- that particularly there is interest from younger ladies to take on responsibility in leadership groups as well as in technical positions
- the delegates of the National Ski Associations have decided the following during the 44th International Ski Congress in Miami (USA) on 4th June 2004:
- The International Ski Federation, the National Ski Associations as well as the regional and local Clubs are called upon to continue the development of ladies skiing and actively to include ladies in all decision-making bodies related to their areas of activity."

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition du Conseil le Congrès a approuvé avec unanimité la résolution suivante au sujet du développement des dames dans le sport du ski:

"Dans la considération du fait:

- que le sport de ski de récréation et de compétition est pratiqué par des dames et des hommes dans approximativement les mêmes nombres
- que dans le rôle des fonctionnaires et dans les Comités de Direction des Clubs de Ski, les Associations Régionales et Nationales de Ski aussi bien qu'au sein des Comités de la Fédération Internationale de Ski extrêmement peu de dames sont représentées
- que particulièrement les jeunes dames sont intéressées à prendre la responsabilité dans des Comités de Direction aussi bien que dans des positions techniques
- les délégués des Associations Nationales de Ski ont décidé le suivant pendant le 44ème Congrès International de Ski à Miami (USA) le 4 juin 2004:
- La Fédération Internationale de Ski, les Associations Nationales de Ski aussi bien que les Clubs Régionaux et Locaux sont invitées à continuer leur développement des dames dans le sport de ski et à inclure activement des dames dans toutes les instances liés à leurs secteurs d'activité."

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Vorstandes genehmigte der Kongress einstimmig die folgende Resolution in Bezug auf die Förderung des Damen-Skilaufs:

"In Anbetracht der Tatsache:

- dass der Skisport sowohl im Breitensport wie auch im Wettkampfbereich von Damen wie auch von Herren ungefähr im gleichen Umfang betrieben wird
- dass in Funktionärspositionen und Führungsgremien in Skiclubs, regionalen und nationalen Skiverbänden wie auch in den Komitees des Internationalen Ski Verbandes äusserst wenige Damen vertreten sind

- dass insbesondere bei jüngeren Damen weltweit Interesse besteht, in Führungsgremien wie auch in technischen Funktionen Verantwortung zu übernehmen
- beschliessen die Delegierten der nationalen Skiverbände anlässlich des 44. Internationalen Skikongresses am 4. Juni 2004 in Miami (USA) Nachfolgendes:
- Der Internationale Ski Verband (FIS), die nationalen Skiverbände sowie die regionalen und lokalen Vereine werden aufgefordert nicht nur den Damen-Skilauf zu fördern, sondern auch die Aufnahme von Damen in sämtliche Gremien ihres Bereiches tatkräftig zu unterstützen.“

* * *

ITEM 10.5

**The Council:
FIS Television Strategy**

**Le Conseil:
Stratégie de Télévision FIS**

**Der Vorstand:
FIS Fernsehstrategie**

On proposal of the Council the Congress adopted with great majority (for 91 votes, against 8 votes, abstentions 3) the following resolution in regard to the future FIS television strategy:

“The Congress in Miami mandates the Council to authorise and undertake all necessary initiatives, actions and commitments to enable FIS and the National Ski Associations to regain direct control over all television and other electronic media rights, as well as the production and exploitation of the international television signal on all FIS World Cup events, so that the television exposure and rights income are maximised for the benefit of all National Ski Associations. This action and the creation of the structure required is to be implemented before the 45th International Ski Congress in the Algarve (POR) in 2006.”

Furthermore the Congress confirms its commitment to important changes, and authorises the President in consultation with the Council and Finance Commission to take the necessary steps to introduce new competitions and formats which can increase the attraction of skiing, develop the long-term planning of the calendar, impose common television production standards, consider benefits for those who organise events in accordance with the FIS criteria and seek where possible common sponsorship activities with Organisers and National Ski Associations.”

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition du Conseil le Congrès a approuvé avec une grande majorité (91 votes pour, 8 votes contre, abstentions 3) la résolution suivante concernant une stratégie de télévision:

"Le Congrès à Miami mandate le Conseil pour autoriser et entreprendre toutes les initiatives, actions et engagements nécessaires pour permettre à la FIS et aux Associations Nationales de Ski de regagner le contrôle direct de tous les droits de télévision et d'autres médias électroniques, comme la production et l'exploitation du signal international de télévision sur tous les événements de la Coupe du Monde FIS, de sorte que l'exposition de télévision et le revenu de droits soient maximisés au profit de toutes les Associations Nationales de Ski. Cette action et la création de la structure requise doivent être mises en application avant le 45^{ème} Congrès International de Ski à l'Algarve (POR) en 2006."

En outre, le Congrès confirme son engagement aux changements importants, et autorise le Président en consultation avec le Conseil et la Commission des Finances à prendre les mesures nécessaires pour présenter de nouvelles compétitions et formules qui peuvent augmenter l'attraction du ski, développer la planification du calendrier à long terme, imposer des normes de production communes de télévision, pour envisager des avantages pour ceux qui organisent des événements selon les critères de la FIS et cherchent si possible des activités communes des Sponsors avec des organisateurs et des Associations Nationales de Ski.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Vorstandes genehmigte der Kongress mit grosser Mehrheit (91 Stimmen für, 8 dagegen, 3 Enthaltungen) die folgende Resolution in Bezug auf eine FIS Fernstehstrategie:

"Der Kongress in Miami beauftragt den Vorstand alle notwendigen Initiativen, Tätigkeiten und Verpflichtungen aufzunehmen und zu autorisieren, um der FIS und den Nationalen Skiverbänden zu ermöglichen, die direkte Kontrolle über alle Fernseh- und anderen elektronischen Medienrechte, sowie die Produktion und die Nutzung des internationalen Fernsehensignals bei allen FIS Weltcup Wettbewerben wieder zu erhalten, damit die Fernsehausstrahlungen und das Einnahmen aus den Rechten zugunsten aller nationalen Skiverbände maximiert werden. Diese Tätigkeit und die Bildung der erforderlichen Struktur soll vor dem 45. Internationalen Ski Kongress an der Algarve (POR) 2006 eingeführt werden."

Ausserdem bestätigt der Kongress seine Bereitschaft zu wichtigen Änderungen und autorisiert den Präsidenten, in Rücksprache mit dem Vorstand und der Finanzkommission, die notwendigen Schritte zu unternehmen, um neue Bewerbe und Formate einzuführen, die die Attraktion des Skisports erhöhen können, eine langfristige Planung des Kalenders zu entwickeln, gemeinsame Fernsehproduktions-Standards einzuführen, Nutzen für jene in Betracht zu ziehen, die Bewerbe in Übereinstimmung mit den FIS Kriterien organisieren und wo möglich gemeinsame Sponsorentätigkeiten mit Organisatoren und nationalen Skiverbänden anzustreben.

* * *

ITEM 11 **The Olympic Winter Games**
Les Jeux Olympiques d'Hiver
Die Olympischen Winterspiele

ITEM 11.1 **For information: Decisions of the International Olympic Committee**
Pour information: Décisions du Comité International Olympique
Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees

The President gave a short report on key milestones and decisions of the International Olympic Committee in the past two years:

- Vancouver, Canada was elected at the IOC Session in Prague in July 2003 as host of the 2010 Olympic Winter Games;
- The sale of the television rights for the 2010 and 2012 Olympic Games have generated significant increases in the amounts raised from the broadcasters;
- An evaluation of the Olympic programme will take place after each edition of the Games, whereby any sport that is eliminated would have 8 years notice;
- The IOC has entered into a cancellation insurance policy for the 2004 Games in Athens at a cost of \$ 170 million. A contribution to the premium has been made by the International Federations;
- A shortlist of 5 candidate cities has been chosen for the 2012 Olympic Games (Paris, Madrid, London, New York, Moscow);
- The IOC has decided that sex change cases to be referred to as "reassignment" cases are eligible to participate in the Olympic Games subject to fulfilling the specified criteria;
- Revisions to the Olympic Charter will be considered at the IOC Session in August 2004

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Le Président a informé le Congrès sur les activités du Comité International Olympique depuis le Congrès de 2002.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Der Präsident informierte die Kongressdelegierten über die Aktivitäten des Internationalen Olympischen Komitees seit dem Kongress von 2002.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.2

Report XXth Olympic Winter Games 2006, Torino (ITA)

Rapport XX^{èmes} Jeux Olympiques d'Hiver 2006, Torino (ITA)

Bericht XX. Olympische Winterspiele 2006, Torino (ITA)

Herwig Demschar, Sports Manager of the Torino Olympic Organising Committee reported on the status of preparations for the 2006 Olympic Winter Games in Torino (ITA).

The President on behalf of the FIS thanked the Torino Olympic Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the organisers to prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Herwig Demschar, Directeur des Sports du Comité d'Organisation a rapporté sur le status des préparations pour les Jeux Olympiques d'Hiver 2006 à Torino (ITA).

Le Président au nom de la FIS remercia le Comité d'Organisation de Torino pour le rapport e confirma que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Herwig Demschar, Sport-Direktor des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die Olympischen Winterspiele 2006 in Torino (ITA).

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von Torino für den Bericht und bestätigte, dass die FIS bereit ist, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

ITEM 11.3

**Report XXIst Olympic Winter Games 2010,
Vancouver (CAN)**

**Rapport XXI^{èmes} Jeux Olympiques d'Hiver 2010,
Vancouver (CAN)**

Bericht XXI. Olympische Winterspiele 2010, Vancouver (CAN)

John Furlong, Chief Executive Officer of the Vancouver Olympic Organising Committee reported on the status of preparations for the 2010 Olympic Winter Games in Vancouver (CAN).

The President on behalf of the FIS thanked the Vancouver Olympic Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the organisers to prepare for the Games.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

John Furlong, CEO du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Jeux Olympiques d'Hiver 2010 à Vancouver (CAN).

Le Président au nom de la FIS remercia le Comité d'Organisation de Vancouver pour le rapport et confirma que la FIS donnera tout soutien nécessaire aux organisateurs pour la préparation des Jeux.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

John Furlong, Geschäftsführer des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die Olympischen Winterspiele 2010 in Vancouver (CAN).

Der Präsident dankte im Namen der FIS dem Organisationskomitee von Vancouver für den Bericht und bestätigte, dass die FIS bereit ist, den Organisatoren jede nötige Unterstützung bei den Vorbereitungen für die Spiele zu gewähren.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 11.4

SLO: Size of emblems on ski clothing at Olympic Winter Games

Dimensions des emblèmes sur les vêtements de ski aux Jeux Olympiques d'Hiver

Grösse der Embleme auf Skianzügen bei Olympischen Winterspielen

On proposal of the Slovenian Ski Association the Congress unanimously decided that the member National Ski Associations should strongly request their National Olympic Committees to urge the IOC to reconsider the size of the manufacturers trademarks permitted on competition clothing at Olympic Winter Games by allowing the same size of trademark of 160 cm² as in 1994, 1998 and 2002, instead of reducing it to 20 cm² as has been decided by the IOC for both Summer and Winter Games.

Furthermore the Congress mandated the FIS President to address this subject directly with the IOC.

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition de l'Association Slovène de Ski le Congrès a décidé à l'unanimité que les Associations Nationales de Ski devraient fortement recommander à leur Comité National Olympique d'inviter le CIO à reconsidérer la grandeur des marques commerciales de fabricants autorisées sur les vêtements de compétition aux Jeux Olympiques d'Hiver en permettant la même grandeur des marques de 160 cm² comme en 1994, 1998 et 2002, au lieu de la réduire à 20 cm² comme a été décidé par le CIO pour des Jeux d'Eté et d'Hiver.

En outre le Congrès a autorisé le Président de la FIS à négocier ce sujet directement avec le CIO.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Auf Antrag des Slowenischen Skiverbandes entschied der Kongress einstimmig, dass die nationalen Skiverbände ihre Nationalen Olympischen Komitees dringend ersuchen sollten, das IOC aufzufordern, die Vorschriften in Bezug auf die Grösse der Markenzeichen der Hersteller auf Wettkampfbekleidung an Olympischen Winterspielen nochmals zu überdenken und die gleiche Grösse von 160 cm² wie 1994, 1998 und 2002 zu erlauben, anstatt sie auf 20 cm² zu verringern, wie dies durch das IOC für Sommer-und Winterspiele entschieden worden ist.

Ausserdem ermächtigte der Kongress den FIS Präsidenten, dieses Thema direkt mit dem IOC zu verhandeln.

* * *

ITEM 12 The FIS World Championships

Les Championnats du Monde FIS

Die FIS Weltmeisterschaften

**ITEM 12.1 AUT: Selection of organisers for Skiing World
 Championships**

**Sélection des organisateurs des Championnats du
Monde de Ski**

**Auswahl der Organisatoren für Ski-
Weltmeisterschaften**

The Austrian Ski Association decided to table its proposal in regard to the selection of organisers for the FIS World Championships.

* * *

**Français:
DECISION:**

L'Association Autrichienne de Ski a décidé d'ajourner la proposition concernant la sélection des organisateurs et la procédure d'élection pour les Championnats du Monde FIS.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Der Oesterreichische Skiverband beschloss, seinen Antrag in Bezug auf Auswahl der Organisatoren für FIS Weltmeisterschaften zu vertagen.

* * *

ITEM 12.2

CAN: Inclusion of a female ski jumping event at FIS Nordic World Ski Championships

Inclusion d'une épreuve de saut à ski pour dames aux Championnats du Monde FIS de Ski Nordique

Aufnahme eines Frauenbewerbes im Skispringen an den FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften

The Canadian Ski and Snowboard Association withdrew its proposal in favour of the proposal of the German Ski Association, mentioned under Item 12.3.

* * *

Français:

L'Association Canadienne de Ski et Snowboard a retiré la proposition en faveur de la proposition de l'Association Allemande de Ski, mentionnée sous point 12.3.

* * *

Deutsch:

Der Kanadische Ski- und Snowboard-Verband zog seinen Antrag zurück, zugunsten des Antrags des Deutschen Skiverbandes wie unter Punkt 12.3 erwähnt.

* * *

ITEM 12.3

GER: Admission of Ladies' Ski Jumping to the programme of the Junior World Championships and introduction of a Continental Cup in Ladies' Ski Jumping

Admission de Saut à Ski Dames au programme des Championnats du Monde Juniors et introduction d'une Coupe Continentale Saut à Ski Dames

Aufnahme des Damen Skisprungs in das Programm der Junioren-Weltmeisterschaften und Einführung eines Kontinentalcups im Damen Skisprung

On proposal of the German Ski Association and in agreement with the Canadian Ski and Snowboard Association the Congress decided to introduce a Ladies' Ski Jumping event into the programme of the FIS Nordic Junior World Ski Championships as well a Ski Jumping Continental Cup Series for Ladies. The future goal is that the number of participating nations and athletes develop step by step to such a level that a Ladies' Ski Jumping event can be included in the programme of the FIS Nordic World Ski Championships.

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition de l'Association Allemande de Ski et en accord avec l'Association Canadienne de Ski et Snowboard, le Congrès a décidé d'introduire une épreuve de Saut à Ski pour dames dans le programme des Championnats du Monde Juniors FIS de Ski Nordique aussi bien qu'une série de Coupe Continentale de Saut pour dames. Le futur but est que le nombre de nations participantes et les athlètes se développent point par point à un tel niveau qu'un événement de saut à ski pour dames peut être inclus dans le programme des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Auf Antrag des Deutschen Skiverbandes und im Einvernehmen mit dem Kanadischen Ski- und Snowboard Verband entschied der Kongress, einen Skisprung-Bewerb für Damen in das Programm der FIS Nordischen Junioren Skiweltmeisterschaften aufzunehmen sowie eine Skisprung Kontinentalcup Serie für Damen einzuführen. Das zukünftige Ziel ist, die Zahl der teilnehmenden Nationen und Athletinnen Schritt für Schritt auf ein Niveau zu steigern, dass ein Damen Skisprung Bewerb im Programm der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften eingeschlossen werden kann.

* * *

ITEM 12.4 NOR: Cross-Country quotas

Quotas Ski de Fond

Langlauf Quoten

On proposal of the Norwegian Ski Association the Congress unanimously approved an increase in the quota for the Cross-Country events at the FIS Nordic World Ski Championships to 12 (from 10) per gender as from 2005.

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition de la Fédération Norvégienne de Ski, le Congrès a approuvé à l'unanimité une augmentation du quota pour les épreuves de Ski de Fond aux Championnats du Monde FIS de Ski Nordique à 12 (de 10) par sexe à partir de 2005.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Auf Antrag des Norwegischen Skiverbandes erklärte sich der Kongress einstimmig mit einer Erhöhung der Quote für Langlauf-Bewerbe bei FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften auf 12 (von 10) pro Geschlecht ab 2005 einverstanden.

* * *

ITEM 12.5

EST: Introduction of a „U23“ Cross-Country event (as part of the FIS Nordic Junior World Ski Championships)

Introduction d’une épreuve de fond „U23“ (aux Championnats du Monde de Ski Nordique FIS pour Juniors)

Einführung eines „U23“ Langlaufbewerbes (als Teil der FIS Nordischen Junioren-Weltmeisterschaften)

On proposal of the Estonian and German Ski Associations the Congress unanimously approved the introduction of an “Under 23 World Championships in Cross-Country Skiing” organised under the condition that it is carried out together with FIS Junior Nordic World Ski Championships. The programme will consist of 3 individual races each for men and ladies with a maximum quota of 6 athletes per gender and be introduced as from 2006.

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition des Fédérations de Ski d’Estonie et d’Allemagne, le Congrès a approuvé à l’unanimité l’introduction d’une épreuve de Fond “U23 aux Championnats du Monde en Ski de Fond” organisée sous la condition qu’elle a lieu ensemble avec les Championnats du Monde Juniors FIS de Ski Nordique. Le programme se composera de 3 épreuves individuelles pour hommes et femmes avec un quota maximal de 6 athlètes par sexe, à être introduite à partir de 2006.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Auf Antrag der Skiverbände von Estland und Deutschland genehmigte der Kongress einstimmig die Einführung eines "U23 Langlaufbewerbes bei Weltmeisterschaften", unter der Bedingung, dass dieser Bewerb als Teil der FIS Nordischen Junioren-Skiweltmeisterschaften organisiert wird. Das Programm setzt sich aus 3 individuellen Bewerben für Damen und Herren mit einer Maximalquote von 6 Athleten pro Geschlecht zusammen und soll ab 2006 eingeführt werden.

* * *

ITEM 12.6

GER: Introduction of „U23“ World Championships in Cross-Country Skiing

Introduction de Championnats du Monde „U23“ de Ski de Fond

Einführung von „U23“ Weltmeisterschaften im Skilanglauf

The Congress dealt with this proposal under Item 12.5

* * *

Français:

DECISION: Le Congrès a discuté cette proposition sous point 12.5.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Der Kongress diskutierte diesen Antrag unter Punkt 12.5.

* * *

ITEM 12.7

USA: Increase of the number of athletes at FIS Freestyle World Championships

Augmentation du nombre d'athlètes aux Championnats du Monde FIS de Freestyle

Erhöhung der Anzahl Athleten bei FIS Freestyle Weltmeisterschaften

On proposal of the United States Ski and Snowboard Association the Congress approved an increase in the quotas to 32 per team (from 24) for the FIS Freestyle World Ski Championships following the introduction of two new events to the programme (Ski Cross and Halfpipe):

9.1.4 Freestyle Events

Maximum 32 participants with a maximum of 16 of either gender plus the competitors according to art. 9.3 (current World Champions).

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition de l'Association de Ski et Snowboard des Etats-Unis le Congrès a approuvé une augmentation des quotas à 32 par équipe (de 24) pour les Championnats du Monde FIS de Freestyle après l'introduction de deux nouvelles épreuves au programme (Ski Cross et Halfpipe):

9.1.4 Epreuves Freestyle

Au maximum 32 participants avec un maximum de 16 par sexe plus les concurrents selon l'art. 9.3 (champions du monde actuels).

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Auf Antrag des Amerikanischen Ski- und Snowboard Verbandes genehmigte der Kongress eine Erhöhung der Quoten auf 32 pro Mannschaft (von 24) für die FIS Freestyle Weltmeisterschaften nach der Einführung von zwei neuen Bewerben (Ski Cross und Halfpipe):

- 9.1.4 Freestyle Bewerbe
Maximal 32 Teilnehmer mit einem Maximum von 16 pro
Geschlecht plus die Wettkämpfer gemäss Art. 9.3
(amtierende Weltmeister)..

* * *

ITEM 12.8

USA: Inclusion of new Snowboard events in the programme of FIS Snowboard World Championships and Olympic Winter Games

Inclusion de nouvelles épreuves de Snowboard au programme des Championnats du Monde FIS de Snowboard et Jeux Olympiques d'Hiver

Aufnahme neuer Snowboard-Bewerbe in das Programm der FIS Snowboard Weltmeisterschaften und Olympischen Winterspiele

On proposal of the United States Ski and Snowboard Association the Congress decided that potential new events should be studied taking into account cost considerations for Organisers and National Ski Associations before taking any decisions about their inclusion in the programme of the FIS Snowboard World Championships or proposals to the IOC for inclusion in the programme of the Olympic Winter Games.

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition de l'Association de Ski et Snowboard des Etats-Unis le Congrès a décidé que des nouvelles épreuves potentielles devraient être étudiées tenant compte des considérations de coût pour les organisateurs et les Associations Nationales de Ski avant de prendre une décision au sujet de leur inclusion dans le programme des Championnats du Monde FIS de Snowboard ou des propositions au CIO pour l'inclusion dans le programme des Jeux Olympiques d'Hiver.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Amerikanischen Ski- und der Snowboard Verbandes entschied der Kongress, dass mögliche neue Bewerbe in Anbetracht der Kosten für Organisatoren und nationale Skiverbände studiert werden sollten, bevor man irgendwelche Entscheidungen über ihre Aufnahme im Programm der FIS Snowboard Weltmeisterschaften oder Anträge an das IOC für Aufnahme im Programm der Olympischen Winterspiele trifft.

* * *

ITEM 12.9

**The Council:
World Ski Championships / Nations World Championship**

**Le Conseil:
Championnats du Monde de Ski / Championnat du Monde des Nations**

**Der Vorstand:
Skiweltmeisterschaften / Nationen-Weltmeisterschaft**

On proposal of the Council the Congress unanimously decided to introduce the Nations Event at the FIS Alpine World Ski Championships as from 2005.

The Congress acknowledged the rules established for the competition in Bormio in 2005 that comprises a Super-G and a one-run Slalom and furthermore confirmed that in future the competition may have other and potentially more events.

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition du Conseil le Congrès a décidé à l'unanimité d'introduire l'Epreuve des Nations aux Championnats du Monde FIS de Ski Alpin à partir de 2005.

Le Congrès a reconnu les règles établies pour la compétition à Bormio en 2005 qui comprend un Super-G et un Slalom en une manche et en outre a confirmé qu'à l'avenir la compétition peut avoir d'autres et potentiellement plus d'événements.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Auf Antrag des Vorstandes beschloss der Kongress einstimmig, den Nationen-Bewerb an den FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften ab 2005 einzuführen.

Der Kongress bestätigte die Regeln, die für den Wettkampf in Bormio 2005 festgelegt wurden, welcher aus einem Super-G und einem Slalom in einem Lauf besteht und bestätigte ausserdem, dass in Zukunft der Wettkampf aus anderen und möglicherweise mehr Bewerben bestehen könnte.

* * *

ITEM 12.10 Official report FIS Snowboard World Championships 2003 in Kreischberg (AUT)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2003 à Kreischberg (AUT)

Offizieller Bericht FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2003 in Kreischberg (AUT)

Hello Haas submitted the official report on behalf of the Organising Committee of the 2003 FIS Snowboard World Championships in Kreischberg (AUT).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the success of the Championships and the outstanding promotion for Snowboarding.

* * *

Français: Hello Haas a présenté au nom du Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2003 à Kreischberg (AUT) le rapport officiel.

Le Président remercia pour leur rapport et a félicité le Comité d'Organisation de Kreischberg pour le succès des Championnats et la promotion excellente pour le Snowboard.

* * *

Deutsch: Hello Haas erstattete den offiziellen Schlussbericht der FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2003 in Kreischberg (AUT).

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren von Kreischberg für den Bericht und gratulierte zum grossartigen Erfolg und zur einzigartigen Werbung für den Snowboard-Sport.

* * *

ITEM 12.11

Official report FIS Freestyle World Championships 2003 in Deer Valley (USA)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Freestyle 2003 à Deer Valley (USA)

Offizieller Bericht der FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2003 in Deer Valley (USA)

Bob Wheaton, President of the Organising Committee of the 2003 FIS Freestyle World Championships in Deer Valley (USA) submitted the official report on the Championships.

The President thanked for the report and congratulated the organisers for the success of the World Championships and the great promotion for Freestyle Skiing.

* * *

Français:

Bob Wheaton, Président du Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Freestyle 2003 à Deer Valley a présenté le rapport officiel.

Le Président remercia le Comité d'Organisation pour leur rapport et la promotion excellente pour le Freestyle.

* * *

Deutsch:

Bob Wheaton, Präsident des Organisationskomitees der FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2003 in Deer Valley erstattete den offiziellen Schlussbericht.

Der Präsident dankte im Namen der FIS den Organisatoren von Deer Valley für ihren Bericht und zur ausgezeichnete Werbung für den Freestyle.

* * *

ITEM 12.12 Official report FIS Alpine World Ski Championships 2003 in St. Moritz (SUI)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2003 à St. Moritz (SUI)

Offizieller Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2003 in St. Moritz (SUI)

Hugo Wetzel, President of the Organising Committee submitted the official report on the FIS Alpine World Ski Championships 2003, which were carried out in St. Moritz (SUI).

The President thanked for the report and congratulated the Organising Committee for the outstanding success of the World Championships and the excellent promotion for skiing.

* * *

Français: Hugo Wetzel, Président du Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2003 à St. Moritz (SUI) a présenté le rapport officiel.

Le Président remercia les organisateurs et les félicita pour le succès et la promotion excellente pour le sport du ski.

* * *

Deutsch: Hugo Wetzel, Präsident des Organisationskomitees der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2003 in St. Moritz (SUI) erstattete den offiziellen Schlussbericht.

Der Präsident dankte den Organisatoren für den Bericht und gratulierte zum grossartigen Erfolg und zur einzigartigen Werbung für den Skisport.

* * *

ITEM 12.13 Official report FIS Nordic World Ski Championships 2003 in Val di Fiemme (ITA)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2003 à Val di Fiemme (ITA)

Offizieller Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2003 in Val di Fiemme (ITA)

Marco Benedetti, Minister of Tourism of the Province of Trento and Angelo Corradini, Secretary General of the Organising Committee of the 2003 FIS Nordic World Ski Championships in Val di Fiemme (ITA) submitted the official report on the Championships.

The President thanked for the report and congratulated the organisers for the success of the World Championships and the great promotion for skiing.

* * *

Français: Marco Benedetti, Ministre du Tourisme de la Province de Trento et Angelo Corradini, Secrétaire Général du Comité d'Organisation ont présenté le rapport officiel des Championnats du Monde de FIS de Ski Nordique 2003 à Val di Fiemme (ITA).

Le Président remercia les organisateurs pour leur travail et les félicita pour le succès des Championnats et la grande promotion pour le sport du ski.

* * *

Deutsch: Marco Benedetti, Tourismusminister der Provinz Trento und Angelo Corradini, Generalsekretär des Organisationskomitees erstatteten den offiziellen Bericht der FIS Nordischen Ski-Weltmeisterschaften 2003 in Val di Fiemme (ITA).

Der Präsident dankte den Organisatoren und gratulierte zum Erfolg bei der Durchführung der Weltmeisterschaften und für die gute Promotion des Skisports.

* * *

ITEM 12.14 Official report FIS Skiflying World Championships 2004 in Planica (SLO)

Rapport officiel des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2004 à Planica (SLO)

Offizieller Bericht der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2004 in Planica (SLO)

Stanislav Valant submitted the official report of the Organising Committee on the 2004 FIS Skiflying World Championships in Planica (SLO).

The President thanked for the report and congratulated the organisers for the success of the Championships.

* * *

Français: Stanislav Valant a présenté le rapport officiel du Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2004 à Planica (SLO).

Le Président remercia les organisateurs pour le rapport et les félicita pour le succès des Championnats.

* * *

Deutsch: Stanislav Valant erstattete den offiziellen Schlussbericht des Organisationskomitees der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2004 in Planica (SLO).

Der Präsident verdankte den Bericht und gratulierte den Organisatoren zum Erfolg.

* * *

ITEM 12.15

Report FIS Snowboard World Championships 2005 in Whistler (CAN)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Snowboard 2005 à Whistler (CAN)

Bericht der FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2005 in Whistler (CAN)

Tom McIlffaterick reported on the preparations made by the Whistler Organising Committee and hoped to greet everyone in Canada for the Championships in 2005.

The President on behalf of the FIS thanked the Whistler Organising Committee for its report and assured them that FIS would continue to collaborate and assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Tom McIlffaterick a rapporté sur les préparations du Comité d'Organisation de Whistler et souhaitait pouvoir accueillir tout le monde aux Championnats en 2005.

Le Président remercia au nom de la FIS les organisateurs de Whistler en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Tom McIlffaterick erstattete Bericht über die Vorbereitungen des Organisationskomitees von Whistler und wünschte, jedermann bei den FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2005 in Kanada begrüßen zu können.

Der Präsident dankte den Bericht und sicherte dem Organisationskomitee von Whistler die Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.16 Report FIS Alpine World Ski Championships 2005 in Bormio (ITA)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2005 à Bormio (ITA)

Bericht der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2005 in Bormio (ITA)

Beppe Bonseri, Director General of the Organising Committee reported on the preparations for the FIS Alpine World Ski Championships 2005 in Bormio (ITA) and looks forward to welcoming the FIS family next year.

The President on behalf of FIS thanked the Bormio Organising Committee for its report and confirmed that FIS is ready to provide the necessary help to the organisers to prepare for the Championships.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Beppe Bonseri, Directeur Général du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2005 à Bormio (ITA) et a souhaité bienvenue à la famille de la FIS.

Le Président remercia les organisateurs de Bormio pour le rapport en leur assurant le soutien de la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Beppe Bonseri, Generaldirektor des Organisationskomitees berichtete über die Vorbereitungen für die FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2005 in Bormio (ITA).

Der Präsident verdankte den Bericht und sicherte den Organisatoren die volle Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.17

Report FIS Nordic World Ski Championships 2005 in Oberstdorf (GER)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2005 à Oberstdorf (GER)

Bericht der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2005 in Oberstdorf (GER)

Thomas Müller and Rudi Höller reported on behalf of the Oberstdorf Organising Committee of the 2005 FIS Nordic World Championships on the positive status of preparations for the Championships.

The President expressed thanks on behalf of the FIS and confirmed that the FIS is available to provide any help required by the organisers.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Thomas Müller et Rudi Höller ont présenté le rapport du Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2005 à Oberstdorf.

Le Président remercia les organisateurs en confirmant que la FIS était prête à les assister si nécessaire.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Thomas Müller und Rudi Höller erstatteten im Namen des Organisationskomitees Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2005 in Oberstdorf.

Der Präsident verdankte den Bericht und sicherte den Organisatoren die Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

ITEM 12.18 Report FIS Freestyle World Championships 2005 in Ruka (FIN)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Freestyle 2005 à Ruka (FIN)

Bericht der FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2005 in Ruka (FIN)

Roope Ropponen and Janne Leskinen reported on the preparations of the Organising Committee for the 2005 FIS Freestyle World Championships in Ruka (FIN) and confirmed that everything is on schedule.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee for its report and wished them a successful event in 2005.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Roope Ropponen and Janne Leskinen ont rapporté sur les préparations du Comité d'Organisation pour les Championnats du Monde FIS de Freestyle 2005 à Ruka (FIN) et ont confirmé que tout sera prêt à temps pour les Championnats.

Le Président remercia les organisateurs pour le rapport, en leur souhaitant plein de succès pour les Championnats en 2005.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Roope Ropponen und Janne Leskinen erstatteten Bericht über die Vorbereitungen des Organisationskomitees für die FIS Freestyle-Weltmeisterschaften 2005 in Ruka (FIN) und betonten, dass sämtliche Arbeiten rechtzeitig beendet sein werden.

Der Präsident dankte den Bericht und wünschte den Organisatoren einen vollen Erfolg mit den Titelkämpfen.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.19 Report FIS Skiflying World Championships 2006 in Bad Mitterndorf / Tauplitz (AUT)

Rapport des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2006 à Bad Mitterndorf / Tauplitz (AUT)

Bericht der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2006 in Bad Mitterndorf / Tauplitz (AUT)

Hubert Neuper, President of the Organising Committee reported about the preparations for the 2006 FIS Skiflying World Championships in Bad Mitterndorf / Tauplitz (AUT).

The President on behalf of the FIS thanked for the report and assured the Organising Committee that the FIS would continue to assist the preparations.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: Hubert Neuper, Président du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2006 à Bad Mitterndorf / Tauplitz (AUT).

Le Président remercia les organisateurs au nom de la FIS, en leur assurant toute assistance nécessaire.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: Hubert Neuper, Präsident des Organisationskomitees erstattete Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2006 in Bad Mitterndorf / Tauplitz (AUT).

Der Präsident dankte den Organisatoren und versicherte, dass die FIS, wenn immer nötig, bereit sei mitzuhelfen.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

ITEM 12.20

Report FIS Alpine World Ski Championships 2007 in Åre (SWE)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2007, à Åre (SWE)

Bericht FIS Alpine Skiweltmeisterschaften 2007 in Åre (SWE)

Lasse Lindquist on behalf of the Organising Committee reported on the preparations for the 2007 FIS Alpine World Ski Championships and of the progress that has been made.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee and gave them an assurance that FIS would continue to assist their work.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français:

Lasse Lindquist au nom du Comité d'Organisation a rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Alpin de l'année 2007.

Le Président remercia le Comité d'Organisation en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch:

Lasse Lindquist erstattete im Namen des Organisationskomitees Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2007.

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.21 Report FIS Nordic World Ski Championships 2007 in Sapporo (JPN)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2007 à Sapporo (JPN)

Bericht FIS Nordische Skiweltmeisterschaften 2007 in Sapporo (JPN)

FIS Vice-President Yoshiro Ito and Hisashi Sasaki, Secretary General of the Organising Committee reported on the preparations for the 2007 FIS Nordic World Ski Championships and of the progress that has been made.

The President on behalf of the FIS thanked the Organising Committee and gave them an assurance that FIS would continue to assist their work.

- No questions and no decisions by the Congress.

* * *

Français: FIS Vice-Président Yoshiro Ito et Hisashi Sasaki, Secrétaire Général du Comité d'Organisation ont rapporté sur les préparations pour les Championnats du Monde FIS de Ski Nordique de l'année 2007.

Le Président remercia le Comité d'Organisation en leur assurant toute assistance par la FIS.

- Pas de questions et pas de décisions par le Congrès.

* * *

Deutsch: FIS Vize-Präsident Yoshiro Ito und Hisashi Sasaki, Generalsekretär des Organisationskomitees erstatteten Bericht über die Vorbereitungen für die FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2007.

Der Präsident dankte dem Organisationskomitee für den Bericht und sicherte jegliche Unterstützung der FIS zu.

- Keine Fragen und keine Beschlüsse durch den Kongress.

* * *

ITEM 12.22

For information: Organisers of the FIS World Championships, alpine and nordic events, in the year 2009 and organisers of the FIS Snowboard and Freestyle World Championships in the year 2007 and 2009, as well as organiser of the FIS Skiflying World Championships 2008

Pour information: Organisateurs des Championnats du Monde FIS, épreuves alpines et nordiques, dans l'année 2009 et organisateurs des Championnats du Monde FIS de Snowboard et Freestyle dans les années 2007 et 2009, ainsi que l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2008

Zur Information: Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften, alpine und nordische Bewerbe, im Jahre 2009 und Organisatoren der FIS Snowboard und Freestyle Weltmeisterschaften der Jahre 2007 und 2009, sowie Organisator der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2008

The President confirmed the outcome of the elections that took place by the Council on 3rd June 2004 for the organisers of the FIS World Ski Championships, alpine and nordic events in the year 2009, of the FIS Snowboard and Freestyle World Championships in the years 2007 and 2009 and of the FIS Skiflying Word Championships in the year 2008:

FIS World Ski Championships, alpine events, 2009
France with Val d'Isère

FIS World Ski Championships, nordic events, 2009
Czech Republic with Liberec

FIS Snowboard World Championships, 2007
Switzerland with Arosa

FIS Snowboard World Championships, 2009
Korea with Gangwon Province

FIS Freestyle World Championships, 2007
Italy with Madonna di Campiglio

FIS Freestyle World Championships, 2009
Japan with Inawashiro

FIS Skiflying World Championships, 2008
Germany with Oberstdorf

Results of the voting

Nordic Events

- | | | |
|----|---------------|----------|
| 1. | Liberec (CZE) | 11 votes |
| 2. | Oslo (NOR) | 4 votes |

Alpine Events

1st round

- | | | |
|----|------------------------------|---------|
| 1. | Val d'Isère (FRA) | 6 votes |
| 2. | Schladming (AUT) | 4 votes |
| 3. | Vail/Beaver Creek (USA) | 3 votes |
| 4. | Garmisch-Partenkirchen (GER) | 2 votes |

2nd (final) round

- | | | |
|----|-------------------------|---------|
| 1. | Val d'Isère (FRA) | 8 votes |
| 2. | Schladming (AUT) | 4 votes |
| 3. | Vail/Beaver Creek (USA) | 3 votes |

* * *

Français: DECISION:

Le Président a informé les délégués du Congrès sur les résultats de l'élection le 3 juin 2004 par le Conseil des organisateurs des Championnats du Monde de Ski FIS, épreuves alpines et nordiques de l'année 2009, des organisateurs des Championnats du Monde FIS de Snowboard et Freestyle des années 2007 et 2009 et de l'organisateur des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski de l'année 2008 et a confirmé que les organisateurs suivants ont été élus par le Conseil:

Championnats du Monde de Ski FIS, épreuves alpines, 2009:
France avec Val d'Isère

Championnats du Monde de Ski FIS, épreuves nordiques, 2009:
République Tchèque avec Liberec

Championnats du Monde FIS de Snowboard, 2007:
Suisse avec Arosa

Championnats du Monde FIS de Snowboard, 2009:
Corée avec Gangwon Province

Championnats du Monde FIS de Freestyle, 2007:
Italie avec Madonna di Campiglio

Championnats du Monde FIS de Freestyle, 2009:
Japon avec Inawashiro

Championnats du Monde FIS de Vol à Ski, 2008:
Allemagne avec Oberstdorf

* * *

Résultats de votes voir texte anglais.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Der Präsident informierte die Kongressdelegierten über die am Vortag durch den Vorstand erfolgten Wahlen der Organisatoren der FIS Alpinen und Nordischen Skiweltmeisterschaften 2009, der FIS Snowboard- und Freestyle Weltmeisterschaften der Jahre 2007 und 2009 und der FIS Skiflug-Weltmeisterschaften 2008 und bestätigte, dass vom Vorstand nachfolgende Organisatoren gewählt wurden:

FIS Skiweltmeisterschaften, alpine Disziplinen 2009:
Frankreich mit Val d'Isère

FIS Skiweltmeisterschaften, nordische Disziplinen 2009:
Tschechische Republik mit Liberec

FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2007:
Schweiz mit Arosa

FIS Snowboard Weltmeisterschaften 2009:
Korea mit Gangwon Province

FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2007:
Italien mit Madonna di Campiglio

FIS Freestyle Weltmeisterschaften 2009:
Japan mit Inawashiro

FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2008:
Deutschland mit Oberstdorf.

* * *

Abstimmungsergebnisse siehe englischer Text.

* * *

ITEM 13 The FIS publications

Les publications de la FIS

Die FIS-Publikationen

ITEM 13.1 The International Ski Calendar

Le Calendrier International de Ski

Der Internationale Skikalender

On proposal of the Council, the Congress unanimously and without discussion decided to publish the International Ski Calendar 2004/2005 and 2005/2006 on the FIS website in accordance with the same principles since 2001/2002 so that it is continually updated with changes, and in addition to provide each National Ski Association with one print-out.

* * *

**Français:
DECISION:**

Le Congrès a décidé à l'unanimité que le Calendrier International de Ski 2004/2005 et 2005/2006 sera publié conformément aux principes appliqués depuis 2001/2002 sur le website de la FIS, sur lequel tous les changements seront publiés continuellement et d'envoyer une copie à chaque Association Nationale de Ski.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Der Kongress beschloss einstimmig, dass der Internationale Skikalender 2004/2005 und 2005/2006 in der gleichen Form wie seit 2001/2002 auf der FIS-Website veröffentlicht werden soll, wo sämtliche Aenderungen fortlaufend publiziert werden und dass jeder nationale Skiverband einen Ausdruck erhalten wird.

* * *

ITEM 13.2**The FIS Bulletin****Le Bulletin de la FIS****Das FIS-Bulletin**

The Congress unanimously decided to reduce the number of issues of the FIS Bulletin 2004 – 2005 to 2 issues per year (from 3 per year) and to introduce 30 editions of a “FIS Newsflash”. The new publication that will be written in English will be sent by e-mail on a weekly basis during the season to the media and member National Ski Associations as well as being published on the FIS Website.

* * *

**Français:
DECISION:**

Le Congrès a décidé à l'unanimité de réduire le nombre d'issues du Bulletin de la FIS des années 2004 – 2005 à 2 par an (de 3 par an) et de présenter 30 éditions d'un "flash d'information de la FIS". La nouvelle publication, éditée en anglais, sera envoyée par e-mail sur une base hebdomadaire pendant la saison aux médias et aux Associations Nationales de Ski et sera aussi publiée sur le site Internet de la FIS.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Der Kongress beschloss einstimmig, die Zahl der Ausgaben des FIS Bulletins der Jahre 2004 – 2005 auf 2 Ausgaben pro Jahr zu beschränken (von 3 pro Jahr) und 30 Ausgaben eines "FIS Newsflash" einzuführen. Die Neuerscheinung in englischer Sprache wird während der Saison wöchentlich per E-mail an die Medien und die nationalen Skiverbände verschickt, sowie auf der FIS Website veröffentlicht werden.

* * *

ITEM 13.3

Re-printing of the International Competition Rules

Nouvelle édition des Règlements de Concours Internationaux de Ski

Neudruck der Internationalen Wettkampfordnung

The Congress unanimously and without discussion agreed to leave it up to the FIS Office to decide which booklets of the competition rules may have to be re-printed in summer 2004.

* * *

**Français:
DECISION:**

Le Congrès a donné à l'unanimité et sans discussion son accord d'autoriser le Bureau de la FIS de décider quelles éditions des Règlements de Concours Internationaux de Ski doivent être réimprimés en été 2004.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Der Kongress erklärte sich einstimmig und diskussionslos damit einverstanden, es dem FIS-Büro zu überlassen zu entscheiden, welche Ausgaben der Internationalen Wettkampfordnung im Sommer 2004 neu gedruckt werden sollen.

* * *

ITEM 14

Affiliation and exclusion of Member Associations

Affiliation et exclusion d'Associations Membres

Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedverbänden

On proposal of the Council, the Congress unanimously and without discussion approved, respectively ratified, the affiliation of the following National Ski Association as associate member of the International Ski Federation:

HKG Ski Association of Hong Kong.

* * *

The Congress confirmed the change of name and abbreviation for the Ski Federation of Serbia and Montenegro and SCG (formerly Ski Federation of Yugoslavia, JUG).

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition du Conseil le Congrès a décidé à l'unanimité et sans discussion l'affiliation comme membre associé l' Association Nationale de Ski suivante:

HKG Association de Ski de Hong Kong.

* * *

Le Congrès a confirmé le changement de nom et du code d'abréviation pour la Fédération de Ski de Serbie-et-Monténégro et SCG (ancienne Fédération Yougoslave de Ski, JUG).

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Auf Antrag des Vorstandes genehmigte der Kongress einstimmig und diskussionslos die Aufnahme des nachfolgenden nationalen Skiverbandes als Teilmitglied des Internationalen Ski Verbandes:

HKG Skiverband von Hong Kong.

* * *

Der Kongress bestätigte die Aenderung des Namens und des Abkürzungscode für den Skiverband von Serbien-Montenegro und SCG (früher Jugoslawischer Skiverband, JUG).

* * *

ITEM 15

Report on the accounts, report of the auditors, vote on the adoption of the accounts since the last financial period

Rapport des comptes, rapport des vérificateurs des comptes, vote sur l'adoption des comptes pour la période financière depuis le dernier Congrès

Rechnungsbericht, Bericht der Rechnungsprüfer, Abstimmung über die Annahme der Rechnung für die Finanzperiode seit dem letzten Kongress

Carl Eric Stålberg in his capacity as Member of the FIS Finance Commission presented the accounts and the financial results for the period 1st January 2002 to 31st December 2003, which were sent to all National Ski Associations on 15th April 2004.

Thanks to the outstanding operating result of CHF 28 million, the Council proposed for the second successive Congress a "special distribution" for the promotion of skiing (please see following page).

Furthermore in agreement with the Slovenian Ski Association the Council proposed the building-up of a fund to be used for prize-money at future FIS World Championships (see also Item 16.3).

Karl-Heinz Klee and Guido Zampieri as auditors of the accounts proposed to the Congress to accept the submitted FIS profit and loss accounts and balance of the 2002 – 2003 accounts as well as the separate cash balance.

In addition the Congress approved that the internal auditors should have the right but not the duty to conduct spot checks to determine the proper use of the financial support that is provided to member National Ski Associations.

According to the Statutes (art. 43.2) the FIS accounts were independently audited by a recognised firm of chartered accountants "PriceWaterhouseCoopers" on 4th – 5th February 2004.

DECISION:

On proposal of the auditors the Congress adopted the accounts for the period 1st January 2002 to 31st December 2003. (For the accounts with comments see following pages). Discharge was given accordingly.

Français:
DECISION:

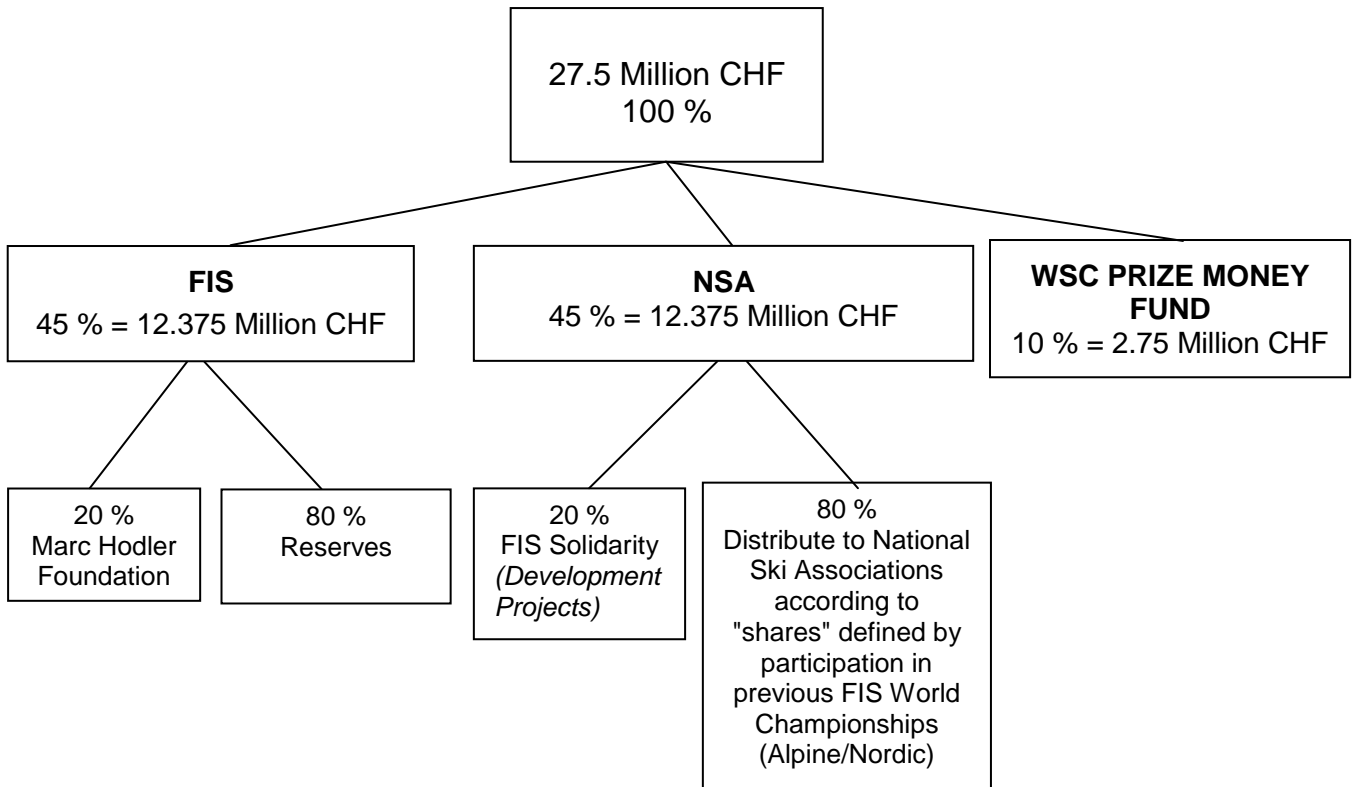
L'exercice 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2003 est approuvé à l'unanimité (pour exercice avec commentaires voir les pages suivantes). Décharge est donnée.

Deutsch:
BESCHLUSS:

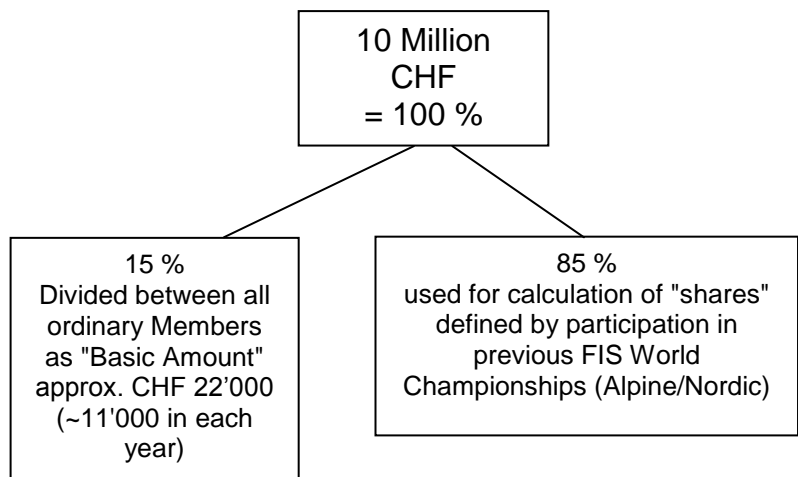
Die Finanzrechnung 1. Januar 2002 bis 31. Dezember 2003 wurde einstimmig genehmigt (Finanzrechnung mit Kommentar siehe folgende Seiten). Entlastung wurde erteilt.

* * *

**SPECIAL DISTRIBUTION FOR THE PROMOTION OF SKIING
(2004)**



**FIS – NATIONAL SKI ASSOCIATION
FINANCIAL SUPPORT 2004-2005**



**TOTAL DIRECT FINANCIAL SUPPORT FROM FIS
TO NATIONAL SKI ASSOCIATIONS
DURING 2004-2005: 22.375 MILLION CHF**

BALANCE SHEET AS PER	BILAN AU	BILANZ PER	31.12.2003		
			CHF 31.12.2003	CHF 31.12.2001	1000 CHF + / -
ASSETS	ACTIFS	AKTIVEN			
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	6'183'427	2'701'879	3'482
Time deposits	Dépôts à court terme	Geldanlagen	1'475'443	4'951'761	-3'476
Securities	Titres	Wertschriften	83'718'401	50'011'732	33'707
- Depreciation	- Dépréciation	- Wertberichtigung	-5'904'635	-1'021'512	-4'883
Debtors	Débiteurs	Forderungen	8'909'326	4'376'984	4'532
Inventories	Stocks	Vorräte	1	1	0
Deferred expenditure	Actifs transitoires	Aktive Abgrenzung	16'255'850	6'914'313	9'342
Current assets	Actifs circulants	Umlaufvermögen	110'637'812	67'935'158	42'703
Financial assets	Immob. financières	Finanzanlagen	355'000	455'000	-100
Collections	Collections	Sammlungen	1'340'535		1'341
Fixed assets	Immob. corporelles	Sachanlagen	111'674	51'820	60
Long term assets	Actifs immobilisés	Anlagevermögen	1'807'208	506'820	1'300
TOTAL			112'445'020	68'441'978	44'003
LIABILITIES AND EQUITY	PASSIFS	PASSIVEN			
Creditors	Créanciers	Verbindlichkeiten	1'127'279	1'176'848	50
Current accounts NSA	Comptes courants ANS	Kontokorrente NSV	4'234'113	1'349'272	-2'885
Deferred income	Passifs transitoires	Passive Abgrenzung	34'616'973	12'043'282	-22'574
Provisions	Provisions	Rückstellungen	7'500'000	6'000'000	-1'500
Liabilities	Fonds étrangers	Fremdkapital	47'478'365	20'569'402	-26'909
Capital 01.01.	Capital 01.01.	Kapital 01.01.	24'893'681	24'893'681	0
Reserves	Réserves	Reserven	8'000'000		-8'000
Result 00-01	Résultat 00-01	Ergebnis 00-01		21'074'045	21'074
Result 02-03	Résultat 02-03	Ergebnis 02-03	27'632'219		-27'632
Net equity	Fonds propres	Eigenkapital	60'525'900	45'967'726	-14'558
Special Funds Developing Nations			1'904'850	1'826'432	-78
Result 00-01	Résultat 00-01	Ergebnis 00-01		78'418	78
Result 02-03	Résultat 02-03	Ergebnis 02-03	315'030		-315
FIS Solidarity	FIS Solidarity	FIS Solidarity	2'274'045		-2'274
Result 02-03	Résultat 02-03	Ergebnis 02-03	-53'170		53
Fund equity	Capital de fonds	Fondskapital	4'440'755	1'904'850	-2'536
			64'966'655	47'872'576	-17'094
TOTAL			112'445'020	68'441'978	-44'003

INCOME AND EXPENDITURE	COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS- RECHNUNG	01.01.2002 - 31.12.2003			
			2002-03 actual	2002-03 budget	2002-03 act/bu	2000-01 actual
INCOME	RECETTES	ERTRAG				
Rights	Droits	Rechte	52'592'899	44'300'000	8'292'899	40'747'868
OWG	JOH	OWS	14'243'470	14'000'000	243'470	0
WSC	CSM	SWM	14'247'860	12'000'000	2'247'860	13'470'166
World Cups	Coupes du monde	Weltcups	22'234'066	16'900'000	5'334'066	25'506'430
Other Cups	Autres coupes	Andere Cups	1'035'114	1'000'000	35'114	1'076'768
Partnerships	Patronages	Partnerschaften	762'093	350'000	412'093	520'665
Other media rights	Droits média div.	Mediarechte div.	70'296	50'000	20'296	173'839
NSA Fees	Cotisations ANS	NSV Gebühren	3'139'914	2'853'000	286'914	2'987'926
Membership	Membres	Mitglieder	166'500	180'000	-13'500	180'450
Calendar	Calendrier	Kalender	1'541'250	1'500'000	41'250	1'460'250
Registrations	Inscriptions	Einschreibungen	1'347'285	1'077'000	270'285	1'217'475
Homologations	Homologations	Homologationen	84'879	96'000	-11'121	129'751
Publications	Publications	Publikationen	13'884	28'000	-14'116	159'144
FIS Bulletin	Bulletin FIS	FIS Bulletin	7'053	3'000	4'053	49'293
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen	6'724	15'000	-8'276	49'525
FIS Points List	Liste de points FIS	FIS Punkte Listen	0	5'000	-5'000	51'019
Other prints	Imprimés div.	Drucksachen div.	108	5'000	-4'893	9'307
Sales / Others	Ventes / Divers	Verkäufe / Divers	332'486	399'000	-66'514	541'949
Merchandising	Ventes de produits	Produkteverkauf	1'718	6'000	-4'282	1'819
Other sales	Ventes div.	Verkäufe div.	64'506	52'000	12'506	70'644
Other income	Recettes div.	Ertrag div.	266'261	341'000	-74'739	469'486
TOTAL	TOTAL	TOTAL	56'079'183	47'580'000	8'499'183	44'436'887

INCOME AND EXPENDITURE	COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS-RECHNUNG	01.01.2002 - 31.12.2003			
HUMAN EXPENDITURE	DEP. DE PERSONNEL	PERSONALAUFWAND	2002-03 actual	2002-03 budget	2002-03 act/bu	2000-01 actual
Administration staff	Personnel admin.	Admin.personal	-2'693'378	-3'450'000	756'622	-3'320'911
Salaries	Salaires	Besoldungen	-1'887'530	-2'650'000	762'471	-2'516'912
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-266'416	-300'000	33'584	-338'296
Expenses	Frais et débours	Spesen	-539'432	-500'000	-39'432	-465'703
MHF Staff	Personnel FMH	MHS Personal	-2'235'535	-1'350'000	-885'535	-1'230'000
Technical staff	Personnel technique	Techn. Personal	-5'916'367	-6'350'000	433'633	-5'121'777
Salaries	Salaires	Besoldungen	-2'050'108	-1'850'000	-200'108	-1'501'113
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-1'948'404	-2'550'000	601'596	-2'160'671
Expenses	Frais et débours	Spesen	-1'917'855	-1'950'000	32'145	-1'459'993
Other staff expend.	Dépenses pers. div.	Personalaufwand div.	-738'062	-1'000'000	261'938	-823'563
Social costs	Charges sociales	Sozialleistungen	-689'255	-930'000	240'745	-799'066
Education	Formation	Bildung	-9'036	-50'000	40'964	-11'659
Other expenses	Dépenses div.	Aufwand div.	-39'771	-20'000	-19'771	-12'838
Congresses	Congrès	Kongresse	-412'304	-500'000	87'696	-322'413
Council	Conseil	Vorstand	-363'410	-700'000	336'590	-612'513
Committees	Comités	Komitees	-241'343	-440'000	198'657	-258'696
Competition control	Contrôle de compét.	Wettkampfkontrolle	-1'785'590	-1'760'000	-25'590	-1'007'217
Doping control	Contrôle de dopage	Dopingkontrolle	-990'567	-1'000'000	9'433	-276'844
Equipment control	Contrôle d'équipement	Materialkontrolle	-286'136	-300'000	13'864	-230'978
Snow control	Contrôle d'enneigement	Schneekontrolle	-33'296	-20'000	-13'296	-18'136
Homologations	Homologations	Homologationen	-44'210	-40'000	-4'210	-32'663
TD / TA / Jury	DT / CT / Jury	TD / TB / Jury	-431'380	-400'000	-31'380	-448'596
Competition services	Services de compét.	Wettkampfdienste	-2'552'639	-2'350'000	-202'639	-2'267'684
Result services	Services des résultats	Resultatedienst	-392'908	-250'000	-142'908	-290'288
Information services	Services d'information	Informationssysteme	-1'022'397	-1'000'000	-22'397	-697'909
Press services	Services de presse	Pressedienst	-320'751	-300'000	-20'751	-311'547
Assistant services	Services d'assistance	Assistenzdienste	-295'875	-300'000	4'125	-387'881
Course construction	Construction de pistes	Pistenkonstruktion	-520'708	-500'000	-20'708	-580'059
TOTAL	TOTAL	TOTAL	-16'938'629	-17'900'000	+961'371	-14'964'774
INTERMED. RESULT	RESULTAT INTERMED.	ZWISCHENERGEBNIS	+39'140'555	+29'680'000	+9'460'555	+29'472'113

INCOME AND EXPENDITURE	COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS-RECHNUNG	01.01.2002 - 31.12.2003			
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	2002-03 actual	2002-03 budget	2002-03 act/bu	2000-01 actual
Office	Bureau	Büro	-890'280	-910'000	19'720	-861'557
Rent	Loyer	Miete	-840'000	-860'000	20'000	-820'000
Extra expenses	Dépenses suppl.	Nebenkosten	-50'280	-50'000	-280	-41'557
Facilities	Equipements	Einrichtungen	-192'622	-280'000	87'378	-225'792
Equipment	Equipements	Mobilien	-178'254	-230'000	51'746	-205'561
Vehicles	Véhicules	Fahrzeuge	-14'368	-50'000	35'632	-20'231
Insurances	Assurances	Versicherungen	-731'845	-610'000	-121'845	-598'375
Equipment & liability	Equip. & responsabilité	Mobilier & Haftpflicht	-501'120	-535'000	33'880	-479'045
Charges, duties	Redevances, droits	Abgaben, Gebühren	-230'725	-75'000	-155'725	-119'330
Administration	Administration	Administration	-616'170	-730'000	113'830	-422'739
Office suppl., shipm.	Mat. de bureau, expédit.	Büromat., Versand	-120'444	-170'000	49'556	-118'000
Communication	Communication	Kommunikation	-280'277	-350'000	69'723	-277'970
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-214'096	-200'000	-14'096	-24'819
Other admin. expend.	Administration div.	Administration div.	-1'353	-10'000	8'647	-1'950
EDP	Informatique	EDV	-152'930	-460'000	307'070	-301'022
Computing	Ordinateurs et logiciel	Computing	-117'302	-380'000	262'698	-245'641
Communication	Communication	Kommunikation	-35'628	-80'000	44'373	-55'381
Publications	Publications	Publikationen	-585'659	-1'100'000	514'341	-984'027
FIS Bulletin	FIS Bulletin	FIS Bulletin	-379'611	-770'000	390'389	-498'547
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen	-193'706	-250'000	56'294	-288'588
FIS Points list	Liste de points FIS	FIS Punkte Listen	-11'210	-50'000	38'790	-187'210
Other prints	Imprimés div.	Drucksachen div.	-1'131	-30'000	28'869	-9'682
Public Relations	Relations public	Public Relations	-693'956	-910'000	216'044	-910'389
Honours	Distinctions	Auszeichnungen	-188'646	-200'000	11'354	-177'038
Promotion material	Articles de promotion	Promotionsartikel	-128'111	-170'000	41'889	-163'475
PR Services	Services PR	PR Dienstleistungen	-328'875	-280'000	-48'875	-162'945
Marketing services	Services marketing	Marketing services	-48'324	-260'000	211'676	-406'931
Support	Allocation	Unterstützung	-7'258'277	-7'320'000	61'723	-6'833'046
NSA	ANS	NSV	-7'012'381	-7'000'000	-12'381	-6'563'164
Events	Manifestations	Veranstaltungen	-121'676	-320'000	198'324	-269'882
Research, Safety	Recherche, sécurité	Forschung, Sicherheit	-124'219		-124'219	
TOTAL	TOTAL	TOTAL	-11'121'740	-12'320'000	+1'198'260	-11'136'947
OPERATING RESULT	RESULTAT D'EXPLOIT.	BETRIEBSERGEBNIS	+28'018'815	+17'360'000	+10'658'815	+18'335'166

INCOME AND EXPENDITURE	COMPTE DE RESULTATS	ERFOLGS-RECHNUNG	01.01.2002 - 31.12.2003			
FINANCES	FINANCES	FINANZEN	2002-03 actual	2002-03 budget	2002-03 act/bu	2000-01 actual
Income	Recettes	Ertrag	7'779'289	3'101'000	4'678'289	4'968'267
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	76'857	100'000	-23'143	126'079
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen	3'064'628	1'000'000	2'064'628	1'939'135
Securities	Titres	Wertschriften	4'637'804	2'000'000	2'637'804	2'898'945
Other income	Recettes divers	Übr. Ertrag	0	1'000	-1'000	4'108
Expenditure	Dépenses	Aufwand	-5'274'529	-976'000	-4'298'529	-1'423'208
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	-23'197	-1'000	-22'197	-149'463
Securities	Titres	Wertschriften	-175'709	-750'000	574'291	-1'036'910
Expenses, charges	Frais, droits	Spesen, Gebühren	-192'499	-225'000	32'501	-236'835
Depreciation	Dépréciation	Wertberichtigung	-4'883'123		-4'883'123	
Result	Résultat	Ergebnis	+2'504'760	+2'125'000	+379'760	+3'545'059
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDINAIRE	ORDENTL. ERGEBNIS	+30'523'575	+19'485'000	+11'038'575	+21'880'225
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	2002-03 actual	2002-03 budget	2002-03 act/bu	2000-01 actual
Income	Recettes	Ertrag	2'163'500		2'163'500	1'123'172
Expenditure	Dépenses	Aufwand	-5'054'856	-3'300'000	-1'754'856	-1'929'352
Result	Résultat	Ergebnis	-2'891'356	-3'300'000	+408'644	-806'180
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS	+27'632'219	+16'185'000	+11'447'219	+21'074'045
OVERVIEW	SOMMAIRE	ÜBERSICHT	2002-03 actual	2002-03 budget 100%	2002-03 act/bu	2000-01 actual 100%
INCOME	RECETTES	ERTRAG	56'079'183	47'580'000	8'499'183	44'436'887
HUMAN EXPEND.	DEP. DE PERSONNEL	PERSONALAUFWAND	-16'938'629	-17'900'000	961'371	-14'964'774
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	-11'121'740	-12'320'000	1'198'260	-11'136'947
OPERATING RESULT	RESULTAT D'EXPLOIT.	BETRIEBSERGEBNIS	+28'018'815	+17'360'000	+10'658'815	+18'335'166
FINANCES	FINANCES	FINANZEN	2'504'760	2'125'000	379'760	3'545'059
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDINAIRE	ORDENTL. ERGEBNIS	+30'523'575	+19'485'000	+11'038'575	+21'880'225
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	-2'891'356	-3'300'000	408'644	-806'180
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS	+27'632'219	+16'185'000	+11'447'219	+21'074'045
FUNDS	FONDS	FONDS	2002-03 actual	2002-03 budget	2002-03 act/bu	2000-01 actual
Aid + Promotion	Aid + Promotion	Aid + Promotion	206'497	-537'500	743'997	31'218
Candidates WSC	Candidats CSM	Kandidaten SWM	2'148'438	1'000'000	1'148'438	1'637'500
A+P Projects	Projets A+P	A+P Projekte	-1'941'941	-1'537'500	-404'441	-1'606'282
Special funds	Fonds spéciaux	Spezial Fonds	108'532	-47'000	155'532	47'200
Contributions	Dotations	Zuwendungen	116'468	0	116'468	80'000
Projects	Projets	Projekte	-7'936	-47'000	39'064	-32'800
FUNDS RESULT 1	RESULTAT DU FONDS 1	FONDSEERGEBNIS 1	+315'030	-584'500	+899'530	+78'418
FIS Solidarity	FIS Solidarity	FIS Solidarity				
Contributions	Dotations	Zuwendungen	61'936	0	61'936	0
Projects	Projets	Projekte	-115'106	0	-115'106	0
FUNDS RESULT 2	RESULTAT DU FONDS 2	FONDSEERGEBNIS 2	-53'170	0	-53'170	0

COMMENTS

BALANCE SHEET

Current assets

- The high level of current assets can be explained by the fact that some time deposits were due just before the end of the year; compare the balance of the time deposits.
- In order to complete the financial assets in regard to future maturity dates and in accordance with the approved FIS Investment Plan, a part of the IOC contribution (USD 20 mill.) for TV rights and marketing share from the OWG 2002 was invested in profitable bonds. See Financial Assets 31.12.2003.
- A depreciation of the securities of CHF 4.8 mill. - in addition to the depreciation of CHF 1.0 mill. per 31.12.01 - had to be booked as a consequence of the general situation of the stock markets. The conservative strategy of the FIS Investment Plan has turned out to be correct. The depreciation in percentage of the Financial Assets (excluding liquid assets and time deposits) moves from 2.5% per end of 2001 to 6.4% as per end of 2003. The peak of 9.5% was reached per March 31, 2003. See appendix to the Financial Assets 31.12.2003.
- The debtors include mainly sponsorship payments (third installment 2002-03 and first installment 2003-04 from Audi - CHF 6.7 mill.) and withholding taxes of investment income.
- The "deferred expenditure" includes payments per contract to the organizers of the WSC 2005 (CHF 9.8 mill.) and WSC 2007 (CHF 5.1 mill.). These amounts will be booked income statement-related in the future corresponding periods. Further, the accrued interest according to the UBS statement of the financial assets per December 31, 2003 (CHF 1.3 mill.) is included.

Long term assets

- The loan to Eagle Air of CHF 300'000 was refunded per August 19th, 2002.
- In February 2003, CHF 204'000 were invested in the newly founded FIS Academy, corresponding to 51% of the share capital.
- CHF 4'000 were refunded from La Trobe University in Australia in November 2003 in order to achieve a 50/50 share holding.
- "Collections" include four winter sports paintings by the important artist Alfons Walde, purchased per Council decision of November 2002 and May 2003, also for investment purposes (which appears to be a wise investment in the present turbulent market).

Liabilities

- The creditors refer to the normal payments for the business operation.
- The NSA current accounts show a balance of CHF 4.2 mill. The Financial Support (yearly CHF 3.5 mill.) and the Special Distribution (yearly CHF 4.4 mill) were credited to the National Associations per September 2002 and 2003.
- "Deferred income" includes the following amounts to be booked income statement-related in future periods:

OWG Salt Lake City	CHF 12 mill. 2004-2005
Payments EBU for WSC	CHF 13 mill. 2005
Payments EBU for WSC	CHF 7 mill. 2007
Payments RTL for Ski Fly WSC	CHF 1 mill. 2004, 2008

Further, around CHF 900'000 has been booked for general accrual expenses and income.

Equity

- The balance of the 2000-2001 financial period was definitively distributed per July 1st, 2002 as decided by the Congress in Portoroz. Whereof the Fund equity has been credited with CHF 2.3 mill. for the purpose of establishing FIS Solidarity.

INCOME

Rights

- The income shown under "OWG" corresponds to USD 10 mill. of the IOC payment of total USD 20 mill. The remaining USD 10 mill. will be allocated over the next two years. See "Deferred income" above.
- "WSC" refers to the income from World Championships 2002 and 2003 as follows:
 - Ski Flying World Championships 2002 Harrachov CHF 1.8 mill.
 - Alpine World Championships 2003 St.Moritz CHF 10.3 mill.
 - Nordic World Championships 2003 Val di Fiemme CHF 2.1 mill.
- "World Cups" consist of the following installments (CHF mill.)

Discipline	Season	2001-2002	2002-2003	2003-2004	external fees	Net sponsoring
Alpine		2.7	9.8	4.5	-3.9	13.1
Cross Country		0.4	0.9	0.4		1.7
Ski Jumping		0.9	1.3	0.5		2.7
Nordic Combined		0.2	0.3	0.1		0.6
Snowboard		2.8	6.0	4.3	-10.4	2.7
Freestyle		0.5	1.2	0.6	-1.0	1.4
Total		7.5	19.5	10.4	-15.3	22.2

- "Other Cups" refer to the income from the Four-Hills-Tournament 2001-02 and 2002-03.
- "Partnerships" relate to the income from the agreements with Sufag, Phenix, AMAG (FIS-cars) and Winterthur.

NSA Fees

- The membership, calendar and registration fees for the seasons 2002-2003 and 2003-2004 have been debited to the NSA accounts.

Publications

- The income from publications has drastically decreased, as most information is freely available on the FIS website.

Sales / Others

- The course design services have been booked under this position.

TOTAL INCOME

The total income of CHF 56.1 mill. corresponds to 126% of the previous period and 117% of the budget 2002-2003.

HUMAN EXPENDITURE

Administration staff

- On proposal of the insurance brokers (pension/social insurance) in order to save pension fund payments of CHF 3 mill., three employees (the secretary general, the president's secretary and the financial director) were transferred to the Marc Hodler Foundation, which was provisionally done as from July 1st, 2002 and confirmed by the Council in February 2003.
- The budget 2002-2003 refers to the original personnel situation, namely before the above transfer FIS-MHS.

MHF Staff

- Expenses of the additional personnel has been debited from the MH Foundation. See also "Administration staff" above.
- The budget 2002-2003 refers to the original personnel situation, namely before the above transfer FIS-MHS.

Technical staff

- The expenses stay just under budget. Some of the FIS contract partners have changed into an employment status, notably due to changes with the Swiss-EU agreement for employment. A fact that explains the discrepancy in the breakdown between Salaries and External fees within the actual figures compared to budget and previous period.

Other staff expenditure

- The social costs are less than budgeted as a consequence of the above personnel transfer FIS-MHS.

Congresses

- This item refers to the total expenses for the Congress in Portoroz in June 2002, that was below the congress budget of CHF 500'000.

Committees

- The expenses are in line with the previous period.

Competition control

- The increased activities for anti-doping controls have resulted in higher expenses.

Competition services

- The competition services expenses have increased, in the main due to the fact that more events have been organised after the introduction of Ski Cross and Half-Pipe in Freestyle.
- Furthermore the expenses within this field were differently administered under several accounting positions during the previous period, which explains the low budget.

BUSINESS EXPENDITURE

Thanks an increased cost awareness, the expenses stay below budget and the previous period.

Administration

- The legal fees related to the doping appeals were booked under External fees.

EDP

- The IT equipment did not cause as high costs as budgeted, since the necessary upgrade of servers, cabling and some work stations will be carried out in 2004.

Public Relations

- According to the agreement with the new Alpine Title Sponsor the marketing services were booked as External fees under Income Worldcup.

Support

- The financial support of yearly CHF 3.5 mill. has been credited to the NSA current accounts in September 2002 and September 2003.
- The Position "Research and security" includes expenses for Ski jumping hill construction/research projects.

OPERATING RESULT

The operating result amounts to CHF 28.0 mill. compared with the global budget CHF 17.4 mill. and previous period CHF 18.3 mill.

FINANCES

Income

- In spite of the difficult situation of the stock market, the income of the financial assets - accrued interests until December 31, 2003 included – shows an income of CHF 7.8 mill., thanks to the broad strategy of the FIS Investment Plan.

Expenditure

- Within the financial assets a depreciation of CHF 4.8 mill. had to be booked as a result of the situation of the stock market. See enclosed “FIS Financial Assets 31.12.2003”.

Result

- In spite of the drastic depreciation, the finances show a positive result of CHF 2.5 mill.

ORDINARY RESULT

The ordinary result of CHF 30.5 mill. is composed of CHF 28.0 mill. operating result and CHF 2.5 mill finances result.

EXTRAORDINARY

Income

- A credit note from FIS Travel (USSA) of CHF 71'000 related to 2001 is booked as extraordinary income. The corresponding expenditure was booked in 2001.
- A pre-payment for the Congress in Portoroz of CHF 150'000 was booked as expenditure in 2001. In order to show the actual expenses of the 2002 Congress this amount was rebooked as extraordinary income.
- From the insurance contracts a bonus of CHF 220'000 was distributed.
- According to the decisions of the Court of Arbitration for Sport, in total CHF 48'000 was debited against the NSA-accounts of the Russian and Spanish Ski Association.
- For VAT reasons a sponsoring income of approx. CHF 1.1 Mill. for the Swatch result services in the years 1999 until 2001 had to be booked. The same amount related to the corresponding expenditure was booked as Extraordinary Expenditure, resulting in a zero balance.

Expenditure

- An additional payment (CHF 1.8 mill.) to the pension fund is booked as extraordinary expenditure as it is related to previous periods.
- For the liability case Girardelli and appeal of Baxter, the due amounts have been paid.
- The provision for liability cases (CHF 1.1 mill.) is booked as budgeted.

Result

The actual result shows a minus of CHF 2.9 mill.

OVERALL RESULT

The overall result per 31.12.2003 amounts to CHF 27'632'219 compared to budgeted CHF 16'185'000. The discrepancy (CHF 11'4447'219) is mainly due to the following items:.

Increase Income	+ 8'499'183
Decrease Human Expenditure	+ 961'371
Decrease Business Expenditure	+ 1'198'260
Increase Finance Result	+ 379'760
Decrease Extraordinary Result	+ 408'644

FUNDS

Aid + Promotion

- The income from the WCS-Candidates amounts to CHF 2.1 mill. The inspections of the candidates for the World Championships 2009 took place in September 2003.
- The activities within the Aid and Promotion-programme generated expenses of CHF 1'941'941.

Aid + Promotion general	255'030
Training support	563'200
Training camp AL	644'542
Training camp CC	114'368
Training camp JP	82'475
Asian activities	87'209
Balkan + SES activities	128'461
Other projects	66'656
Total	1'941'941

Special funds

- CHF 96'000 were received from AIOWF for youth development activities.
- The Swiss Agency for Development and Cooperation (DEZA) supported a project in Belarus with CHF 20'000.

FUNDS RESULT 1

The Funds result amounts to plus CHF 315'030.

FIS Solidarity

- A number of "special projects" were submitted to the Council and have been financially supported within the FIS Solidarity programme as reported in the Short Summary of Decisions of the Council Meetings.

COMMENTAIRES

BILAN

Actif circulant

- Le niveau élevé de l'actif circulant peut s'expliquer par l'arrivée à l'échéance de quelques dépôts à terme peu avant la fin de l'année; se référer au bilan des dépôts à terme.
- Afin de pouvoir compléter l'actif financier par rapport aux futures dates d'échéance et en accord avec le Plan d'Investissement de la FIS, une partie de la contribution du CIO (20 M USD) pour les droits de TV et marketing des JOH 2002, a été investie dans des obligations rentables. Voir Actif Financier 31.12.2003.
- Une dépréciation des titres de 4.8 M CHF – en plus de la dépréciation de 1.0 M CHF au 31.12.01 – a du être enregistrée : conséquence de la situation générale de la Bourse. La stratégie conservatrice du Plan d'Investissement de la FIS s'est révélée judicieuse. La dépréciation en pourcentage de l'Actif financier (excluant liquidités et dépôts à terme) s'échelonne de 2,5% à la fin 2001 à 6,4% fin 2003. Le maximum de 9,5% a été atteint au 31 mars 2003. Voir appendice sur l'Actif financier au 31.12.2003.
- Les débiteurs concernent essentiellement des versements de sponsoring (3^e versement 2002-03 et premier versement 2003-04 de la part d'Audi – CHF 6.7 M) et des retenues fiscales sur des recettes en provenance de l'investissement.
- Les actifs transitoires comprennent des versements sur le contrat des organisateurs des CSM 2005 (9.8 M CHF) et CSM 2007 (5.1 M CHF). Ces montants seront enregistrés aux comptes de résultats relatifs aux exercices à venir. De plus sont inclus les intérêts courus selon la déclaration de l'UBS sur l'Actif financier au 31.12.2003 (1.3 M CHF).

Actif immobilisés

- Le prêt de 300'000 CHF à Eagle Air a été remboursé au 19 août 2002.
- En février 2003, 204'000 CHF ont été investis dans la nouvelle FIS Academy SA, ce qui correspond à 51% du capital social. 4'000 CHF ont été restitués par l'université australienne La Trobe en novembre 2003 pour pouvoir atteindre une participation à 50/50.
- Les "Collections" incluent quatre tableaux du célèbre artiste Alfons Walde ayant pour thème les sports d'hiver, et achetés suite à la décision du conseil en novembre 2002 et mai 2003 pour des raisons d'investissement (ceci semble être un investissement judicieux, vu la turbulence actuelle du marché).

Passifs

- Les créanciers pour l'activité des affaires se reportent aux échéances normales.
- Les comptes courants des ANS affichent un solde de 4.2 M CHF. Le soutien financier (3.5 M CHF par an) et la Distribution Spéciale (4.4 M CHF par an) ont été crédités aux Associations Nationales en septembre 2002 et 2003.
- Les passif transitoires comprennent les montants suivants qui seront enregistrés aux comptes de résultats relatifs aux exercices à venir.

JOH Salt Lake City	CHF 12 M	2004-2005
Versements EBU pour les CSM	CHF 13 M	2005
Versements EBU pour les CSM	CHF 7 M	2007
Versements RTL pour les CSM vol à skis	CHF 1 M	2004, 2008

De plus, une provision de 900'000 CHF a été constituée pour des dépenses générales.

Fonds propres

- Le solde de l'exercice comptable 2000–2001 a été distribué définitivement le 1^{er} Juillet 2002 suite à la décision du Congrès à Portoroz. Le Fonds de capitaux a été crédité de 2.3 M CHF dans le but d'établir un fonds de FIS Solidarity.

RECETTES

Droits

- Les recettes affichées sous JOH correspondent aux 10 M USD faisant partie du versement total de 20 M USD par le CIO. Les 10 M USD restants seront affectés sur les deux prochaines années. Voir "Passif transitoires" ci-dessus.
 - WSC se rapporte aux recettes des Championnats du Monde de 2002 et 2003 comme suit :
- | | |
|--|------------|
| Championnats du Monde de Saut à Skis 2002 Harrachov | 1.8 M CHF |
| Championnats du Monde de Ski Alpin 2003 St Moritz | 10.3 M CHF |
| Championnats du Monde de Ski Nordique 2003 Val di Fiemme | 2.1 M CHF |
- "Coupes du Monde" comprennent les versements suivants (CHF M)

Discipline Saison	2002-2002	2002-2003	2003-2004	Honoraires externes	Sponsoring Net
Alpin	2.7	9.8	4.5	- 3.9	13.1
Ski de Fond	0.4	0.9	0.4		1.7
Saut à skis	0.9	1.3	0.5		2.7
Combiné Nordique	0.2	0.3	0.1		0.6
Snowboard	2.8	6.0	4.3	-10.4	2.7
Freestyle	0.5	1.2	0.6	- 1.0	1.4
Total	7.5	19.5	10.4	- 15.3	22.2

- "Autres Coupes" concernent les recettes provenant du Tournoi des quatre Tremplins 2001-2002 et 2002-2003.
- "Partenariats" concernent les recettes provenant des accords avec Sufag, Phenix, Amag (voitures FIS) et Winterthur.

Cotisations des ANS

- Les cotisations d'adhésion et d'inscription pour les saisons 2002-03 et 2003-04 ont été débités des comptes des NSA.

Publications

- Les recettes provenant des publications ont diminué de façon radicale, la majorité des informations étant disponibles gratuitement sur le site de la FIS.

Ventes/Divers

- Les services de conception de piste ont été enregistrés ici.

TOTAL RECETTES

Le total des recettes de 56.1 M CHF correspond à 126% des recettes de l'exercice précédent et 117% des recettes du budget 2002-2003.

DEPENSES DU PERSONEL

Personnel administratif

- Sur la proposition des courtiers d'assurances (pension/assurances sociales) afin d'économiser 3 M CHF de versements à la caisse de retraite, trois employés (la secrétaire générale, la secrétaire du président et la directrice des finances) sont transférés à la Fondation Marc Hodler depuis le 1^{er} juillet 2002, (décision entérinée par le conseil en février 2003).
- Le budget 2002-2003 prévoyait la situation du personnel, avant le transfert FIS-MHS susmentionné.

Personnel MHF

- La fondation MH a débité des frais de personnel supplémentaire. Voir aussi « Personnel administratif » susmentionné.
- Le budget 2002-2003 prévoyait la situation du personnel avant le transfert FIS-MHS susmentionné.

Personnel technique

- Les dépenses sont légèrement inférieures au budget prévisionnel. Certains partenaires contractuels de la FIS ont pris le statut d'employé, notamment à cause des modifications de l'accord Suisse–EU sur l'emploi. Ceci explique la différence de ventilation entre "Salaires" et "Honoraires externes", entre les chiffres réels et le budget et aussi par rapport à l'exercice précédent.

Autres dépenses du personnel

- Les coûts sociaux sont inférieurs au budget prévu grâce au transfert du personnel FIS-MHS.

Congrès

- Le charge concerne en totalité les dépenses relatives au Congrès de Porteroz en juin 2002, charge inférieure des 500 000 CHF au budget prévisionnel.

Comités

- Les dépenses sont similaires à celles de l'exercice précédente.

Contrôles de compétition

- Evolution des dépenses suite à l'augmentation des contrôles anti-dopage.

Services de compétition

- Augmentation des dépenses due en grande partie à l'organisation nouvelle de compétitions de ski cross et du Freestyle Half Pipe.
- De plus, les dépenses dans ce domaine étaient gérées de façon différente et sous plusieurs systèmes comptables pendant l'exercice précédent. Ceci explique le faible budget.

FRAIS GENERAUX

Grâce à une meilleure prise de conscience en ce qui concerne les coûts, les dépenses sont inférieures au budget et aux dépenses de l'exercice précédent.

Administration

- Les frais de justice relatifs aux appels dans le cadre du dopage ont été enregistrés sous « Honoraires externes »

EDP

- Le matériel IT n'a pas occasionné les dépenses telles que prévues au budget, la mise à jour nécessaire des serveurs, du câblage et de quelques postes de travail ayant été reporté en 2004.

Relations Publiques

- Selon l'accord pris avec le nouveau sponsor principal 'Alpin, les services de marketing ont été enregistrés comme Honoraires externes sous "Recettes Coupe du Monde".

Soutien

- Le soutien financier annuel de 3.5 M CHF a été crédité aux comptes courants des ANS en septembre 2002 et septembre 2003.
- Le poste "Recherche et Sécurité" comprend les dépenses pour un projets de recherche sur la construction de tremplins pour le saut à skis.

RESULTAT D'EXPLOITATION

Le résultat d'exploitation s'élève à 28.0 M CHF. Pour mémoire le budget prévoyait 17.4 M CHF et l'exercice précédent s'élevait à 18.3 M CHF.

FINANCES

Recettes

- Malgré la situation difficile de la bourse, les recettes de l'actif financier – intérêts courus jusqu'au 31.12.2003 inclus – affichent un montant de 7.8 M CHF, grâce à la stratégie diversifiée du Plan d'Investissement de la FIS.

Dépenses

- Une moins-value de l'actif financier de 4.8 M CHF a du être enregistrée, à cause de la situation de la Bourse.
Voir ci-joint "Actif financier de la FIS au 31.12.03".

Résultat

- Malgré la moins-value très importante, le résultat financier est bénéficiaire de 2.5 M CHF.

RESULTAT ORDINAIRE

Le résultat ordinaire de 30.5 M CHF est composé de 28.0 M CHF du résultat d'exploitation et de 2.5 M CHF de résultat financier.

PRODUITS EXTRAORDINAIRES

Recettes

- Une note de crédit de 71'000 CHF provenant de FIS Travel (USSA) relatif à 2001 a été enregistré comme produit extraordinaire. Les dépenses correspondantes avaient été enregistrées en 2001.
- Une avance de 150'000 CHF pour le congrès de Portoroz avait été enregistrée en dépenses en 2001. Pour pouvoir rétablir les dépenses réelles du Congrès de 2002, ce montant a été enregistré comme produit extraordinaire.
- Un bénéfice de 220'000 CHF provenant des contrats d'assurance a été distribué.
- Selon les décisions du Tribunal arbitral pour le Sport, les comptes ANS de la Russie et de l'Espagne ont été débités d'un montant de 48'000 CHF.

- Pour des raisons de TVA, une recette de sponsoring d'environ 1.1 M CHF provenant des services de résultats Swatch entre 1999 et 2001 a du être enregistrée. Le même montant relatif aux dépenses correspondantes a été enregistré comme "Dépenses extraordinaires" entraînant un solde de zéro.

Dépenses

- Un versement supplémentaire (1.8 M CHF) du fonds de retraite a été enregistré en dépenses extraordinaires, relatif aux exercices précédentes.
- Pour l'affaire Girardelli et l'appel de Baxter, les montants convenus ont été réglés.
- Une provision pour sommes exigibles (1.1 M CHF) a été enregistrée telle que prévue.

Résultat

Le résultat extraordinaire réel affiche un déficit de 2.9 M CHF.

RESULTAT GLOBAL

Le résultat global au 31.12.03 s'élève à 27'632'219 CHF, le résultat prévisionnel prévoyait 16'185'000 CHF. La différence de 11'447'219 CHF est due aux écritures suivantes :

Surplus des recettes	+ 8'449'183
Declin des dépenses du personnel	+ 961'371
Declin des frais généraux	+ 1'198'260
Surplus de résultat financier	+ 379'760
Declin de résultat extraordinaire	+ 408'644

FONDS

Aid + Promotion

- Les recettes provenant des candidatures aux CSM s'élèvent à 2.1 M CHF. Les inspections des sites des candidats pour les Championnats du Monde 2009 ont eu lieu en septembre 2003.
- Les activités dans le cadre du programme Aid + Promotion ont entraîné des dépenses de 1'941'941 CHF

Aid + Promotion générale	255'030
Soutien pour l'entraînemer	563'200
Camp d'entraînement AL	644'542
Camp d'entraînement CC	114'368
Camp d'entraînement JP	82'475
Activités asiatiques	87'209
Activités balkaniques et SE	128'461
Autres projets	66'656
Total	1'941'941

Fonds spéciaux

- 96'000 CHF ont été reçus de la AIOWF pour des activités liées au développement de la jeunesse.
- L'Agence Suisse pour le Développement et Coopération (DEZA) a apporté son soutien à un projet en Belarus pour un montant de 20'000 CHF.

Résultat du Fonds 1

Le résultat est de plus 315'030 CHF.

FIS Solidarité

Quelques projets spéciaux ont été présentés au Conseil et ont reçu un soutien financier dans le cadre du programme de FIS Solidarity, comme indiqué dans le "Short Summary of Decisions of the Council Meeting".

KOMMENTARE

BILANZ

Umlaufvermögen

- Der hohe Bestand an Geldmitteln erklärt sich durch die Tatsache, dass einige Geldanlagen kurz vor Jahresende fällig waren, vergleiche Saldo Geldanlagen.
- Um den Wertschriftenbestand hinsichtlich zukünftiger Verfalldaten zu vervollständigen und unter Berücksichtigung des FIS Anlagereglements, wurde ein Teil des IOC Beitrages (USD 20 Mio.) für TV und Marketing Rechte von den OWG 2002 in rentable Obligationen angelegt. Siehe Financial Assets 31.12.2003.
- In Folge der allgemeinen Situation auf dem Aktienmarkt musste eine Wertberichtigung der Wertschriften von CHF 4.8 Mio. – zusätzlich zu der Wertberichtigung von CHF 1.0 Mio. per 31.12.01 – gebucht werden. Die konservative Ausrichtung des FIS Anlagereglements hat sich als richtig erwiesen. Die Wertberichtigung in Prozent der Finanzanlagen (ohne Flüssige Mittel und Geldanlagen) hat sich von 2.5% per Ende 2001 bis 6.4% per Ende 2003 bewegt. Der Höchststand von 9.5 % wurde im März 2003 verzeichnet. Siehe Beilage zu den Financial Assets 31.12.2003.
- Die Forderungen beinhalten hauptsächlich Sponsoreinnahmen (3. Rate 2002-03 and 1. Rate 2003-04 von Audi - CHF 6.7 Mio.) und Verrechnungssteuern von den Finanzerträgen.
- Die "Aktive Abgrenzung" bezieht sich auf vertragliche Zahlungen an die Organisatoren der WSC 2005 (CHF 9.8 Mio.) und WSC 2007 (CHF 5.1 Mio.). Diese Beträge werden in den entsprechenden Perioden erfolgswirksam gebucht. Weiterhin sind die Marchzinsen gemäss dem UBS Vermögensverzeichnis per 31.12.03 (CHF 1.3 Mio.) berücksichtigt.

Anlagevermögen

- Das Darlehen an Eagle Air von CHF 300'000 wurde per 19. August 2002 zurückbezahlt.
- In Februar 2003 wurden CHF 204'000 in die neu gegründete FIS Academy SA investiert, was 51% des Aktienkapital entsprach. Im November 2003 wurden CHF 4'000 von La Trobe University in Australia zurückerstattet, damit wurde eine 50/50 Beteiligung erreicht.
- "Sammlungen" beinhaltet vier Wintersport-Gemälde des berühmten Künstlers Alfons Walde, erworben gemäss Vorstandsbeschlüssen vom November 2002 und Mai 2003; dies auch als Kapitalanlage, was sich als eine kluge Investition in diesem gegenwärtigen turbulenten Markt erwiesen hat.

Fremdkapital

- Die Verbindlichkeiten beziehen sich auf normale Zahlungen für das laufende Geschäft.

- Die NSA Kontokorrente weisen einen Saldo von CHF 4.2 Mio. auf. Die finanzielle Unterstützung (jährlich CHF 3.5 Mio.) und die Ausserordentliche Ausschüttung (jährlich CHF 4.4 Mio.) wurden den Nationalen Verbänden per September 2002 und 2003 gutgeschrieben.
 - "Die passive Abgrenzung" umfasst die folgenden Beträge, die in zukünftigen Perioden erfolgswirksam zu buchen sind: :

OWG Salt Lake City	CHF 12 Mio.	2004-2005
Zahlungen EBU für WM	CHF 13 Mio.	2005
Zahlung EBU für WM	CHF 7 Mio.	2007
Zahlungen RTL für Ski Flug WM	CHF 1 Mio.	2004, 2008
- Zusätzlich wurden periodische Abgrenzungen von etwa CHF 900'000 gebucht.

Eigenkapital

- Die Bilanzergebnisse 2000-2001 wurden per 1. Juli 2002 gemäss Beschluss des Kongresses im Juni 2002 entsprechend verteilt. CHF 2.3 Mio. wurde dem Fondskapital gemäss Beschluss des Kongresses 2002 für die Erstellung der FIS Solidarity zugewiesen.

ERTRAG

Rechte

- Der Ertrag "OWG" entspricht USD 10 Mio., das heisst die Hälfte der IOC Zuweisung von USD 20 Mio. Die restlichen USD 10 Mio. werden über die folgenden zwei Jahren verteilt. Siehe Passive Abgrenzungen oben.
- "SWM" zeigt den Ertrag der Weltmeisterschaften 2002 und 2003 wie folgt:
- Ski Flug WM 2002 Harrachov CHF 1.8 Mio.
- Alpine Ski WM 2003 St.Moritz CHF 10.3 Mio.
- Nordische Ski WM 2003 Val di Fiemme CHF 2.1 Mio.
- Die Erträge "Weltcups" beinhaltet die folgenden Raten: (CHF Mio.)

Disziplin	Saison	2001-2002	2002-2003	2003-2004	Drittleistungen	Netto Sponsoring
Alpin		2.7	9.8	4.5	- 3.9	13.1
Langlauf		0.4	0.9	0.4		1.7
Skispringen		0.9	1.3	0.5		2.7
Nordische Komb.		0.2	0.3	0.1		0.6
Snowboard		2.8	6.0	4.3	-10.4	2.7
Freestyle		0.5	1.2	0.6	- 1.0	1.4
Total		7.5	19.5	10.4	-15.3	22.2

- "Andere Cups" beziehen sich auf die Einnahmen der Vierschanzentournees 2001-02 und 2002-03.
- Bei den "Partnerschaften" sind die vertraglichen Einnahmen von Sufag, Phenix, AMAG (FIS-Autos) und Winterthur gebucht.

NSA Gebühren

- Die Mitgliederbeiträge, die Kalender- und Einschreibgebühren für die Saison 2002-03 und 2003-04 wurden den NSA Kontokorrenten belastet.

Publikationen

- Der Verkauf von FIS Publikationen hat stark abgenommen, da sie nun frei auf der FIS Webseite erhältlich sind.

Verkäufe /Diverses

- Die Weiterverrechnungen für Pistenkonzeptionen wurden unter dieser Position verbucht.

TOTAL ERTRAG

Der Totalertrag von CHF 56.1 Mio. entspricht 126% der Vorperiode und 117% des Budgets 2002-2003.

PERSONALAUFWAND

Administratives Personal

- Auf Anrates des Versicherungsberaters (Pensions/Sozialversicherungen) um eine Nachzahlung von CHF 3 Mio.zu vermeiden, wurden drei Mitarbeiterinnen (die Generalsekretärin, die Sekretärin des Präsidenten und die Finanzdirektorin) provisorisch ab 1. July 2002 an die Marc Hodler Stiftung transferiert. Dies wurde vom FIS Vorstand im Februar 2003 bestätigt.
- Das Budget 2002-2003 bezieht sich auf die ursprüngliche Personalsituation, das heisst vor dem obigen Transfer FIS-MHS.

MHS Personal

- Die Leistungen des zusätzlichen Personals wurden von der MH Stiftung in Rechnung gestellt. Siehe "Administratives Personal" oben.
- Das Budget 2002-2003 bezieht sich auf die ursprüngliche Personalsituation, das heisst vor dem obigen Transfer FIS-MHS.

Technisches Personal

- Die Ausgaben liegen knapp unter dem Budget. Einige der FIS Vertragspartner konnten von der FIS angestellt werden, infolge des Personenverkehrsabkommens zwischen der Schweiz und EU. Diese Tatsache erklärt die Abweichungen in der Verteilung zwischen Besoldungen und Drittleistungen im Vergleich zum Budget und zur Vorperiode.

Personalaufwand diverse

- Die Sozialleistungen sind niedriger als budgetiert infolge des Personaltransfers FIS-MHS oben.

Kongresse

- Diese Position beinhaltet sämtliche Aufwendungen des Kongresses in Portoroz im Juni 2002, weniger als das Kongressbudget von CHF 500'000.

Komitees

- Die Kosten liegen im Rahmen der Vorperiode.

Wettkampfkontrolle

- Die intensivierten Aktivitäten im Bereich der Anti-Doping-Kontrolle haben höhere Kosten verursacht.

Wettkampfdienste

- Die Kosten für die Wettkampfdienste sind gestiegen, hauptsächlich aufgrund zusätzlicher Events nach der Einführung von Ski Cross und Half-Pipe in Freestyle.
- Ausserdem wurden die Kosten in diesem Bereich in früheren Perioden unterschiedlich gehandhabt, was das niedrige Budget erklärt.

SACHAUFWAND

Dank erhöhtem Kostenbewusstsein liegen die Aufwände unter dem Budget und der Vorperiode.

Administration

- Honorarkosten im Zusammenhang mit den Doping-Beschwerden wurden unter "Drittleistungen" verbucht.

EDV

- Die IT Infrastruktur hat nicht so hohe Kosten wie budgetiert verursacht, da die notwendigen Aufrüstungen der Servers und PC's in 2004 erfolgen werden.

Public Relations

- Gemäss dem Vertrag mit dem neuen Alpinen Titelsponsor wurden die Marketing-Dienste als Drittleistungen innerhalb "Ertrag Weltcups" gebucht.

Unterstützung

- Die finanzielle Unterstützung von jährlich CHF 3.5 Mio. wurde den NSA Kontokorrents im September 2002 und 2003 gutgeschrieben.
- Unter "Forschung, Sicherheit" wurde u.a. ein Projekt über Schanzenbaurichtlinien verbucht.

BETRIEBSERGEBNIS

Das Betriebsergebnis beträgt CHF 28.0 Mio. im Vergleich zum Budget CHF 17.4 Mio. und zur Vorperiode CHF 18.3 Mio.

FINANZEN

Ertrag

- Trotz der schwierigen Situation auf dem Aktienmarkt konnten Einnahmen von CHF 7.8 Mio. – einschliesslich Marchzinsen per 31.12.2003 – erzielt werden; dies dank der breiten Strategie des FIS Anlagereglements.

Aufwand

- Eine Wertberichtigung des Wertschriftenbestandes von CHF 4.8 Mio. musste aufgrund des Zusammenbruches des Aktienmarktes gebucht werden. Siehe "FIS Financial Assets 31.12.2003".

Ergebnis

- Trotz der drastischen Wertberichtigung weisen die Finanzen ein positives Ergebnis von CHF 2.5 Mio. auf.

ORDENTLICHES ERGEBNIS

Das ordentliche Ergebnis von CHF 30.5 Mio. setzt sich aus CHF 28.0 Mio. Betriebsergebnis und CHF 2.5 Mio. Finanzergebnis zusammen.

AUSSERORDENTLICH

Ertrag

- Eine Gutschrift von FIS Travel (USSA) über CHF 71'000 von 2001 wurde als ausserordentlicher Ertrag gebucht. Der entsprechende Aufwand bezieht sich auf das Jahr 2001.
- Eine Vorauszahlung von CHF 150'000 für den Kongress in Portoroz war als Aufwand in 2001 gebucht worden. Um die effektiven Aufwendungen für den Kongress 2002 zu ermitteln, wurde dieser Betrag als ausserordentlicher Ertrag gebucht.
- Aus den Versicherungsverträgen wurden Entschädigungen von CHF 220'000 gebucht.

- Gemäss den Urteilen des "Court of Arbitration for Sport" wurden CHF 48'000 den Kontokorrenten des Russischen und Spanischen Ski Verbandes für Dopingfälle belastet.
- Für eine MWSt-Berichtigung wurden etwa CHF 1.1 Mio. für Sponsoring Einnahmen von der Firma Swatch für Resultatedienste in den Jahren 1999 bis 2001 als ausserordentlicher Ertrag gebucht. Der gleiche Betrag wurde für die entsprechenden Aufwendungen als ausserordentlicher Aufwand gebucht; ergibt ein Nullspiel.

Aufwand

- Eine Nachzahlung von CHF 1.8 Mio. an die Pensionskasse wurde als ausserordentlicher Aufwand gebucht, da sie sich auf vorhergehende Perioden bezieht.
- Für den Haftpflichtfall Girardelli und den Einspruch von Baxter wurden die entsprechenden Beträge beglichen.
- Die Rückstellung für Haftpflichtfälle wurde wie budgetiert vorgenommen.

Ergebnis

- Das ausserordentliche Ergebnis zeigt ein Minus von CHF 2.9 Mio.

GESAMTERGEBNIS

Das Gesamtergebnis per 31.12.2003 beträgt CHF 27'632'219 verglichen mit den budgetierten CHF 16'185'000. Die Abweichung (CHF 11'447'219) ist auf folgende Positionen zurückzuführen: .

Zunahme Ertrag	+ 8'499'183
Abnahme Personalaufwand	+ 961'371
Abnahme Sachaufwand	+ 1'198'260
Zunahme Finanzertrag	+ 379'760
Abnahme Ausserordentlich	+ 408'644

FONDS

Aid + Promotion

- Die Einnahme von den WM-Kandidaten beträgt CHF 2.1 Mio. Die Inspektionen der Kandidaturen für die Weltmeisterschaften 2009 fanden im September 2003 statt.
- Die Aktivitäten des Aid and Promotion Programms verursachten Kosten von CHF 1'941'941.

Aid + Promotion allgemein	255'030
Training support	563'200
Training camp AL	644'542
Training camp CC	114'368
Training camp JP	82'475
Aktivitäten in Asien	87'209
Balkan + SES Aktivitäten	128'461
Übrige Projekte	66'656
Total	1'941'941

Spezialfonds

- Von AIOWF wurden CHF 96'000 für Jugendaktivitäten erhalten.
- Die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit unterstützte ein Projekt in Belarus mit CHF 20'000.

FONDSERGEBNIS 1

Das Fondsergebnis beträgt plus CHF 315'030.

FIS Solidarity

- Eine Anzahl von "Spezialprojekten" sind an den FIS Vorstand eingereicht worden und wurden finanziell unterstützt im Rahmen des FIS Solidarity Programms wie in "Short Summary of Decisions of the Council Meetings" berichtet.

Report of the auditors

Rapport des vérificateurs des comptes

Bericht der Rechnungsprüfer

a) PriceWaterhouseCoopers

"As auditors in accordance with art. 43.2 of the Company's articles of incorporation, we have audited the accounting records and the financial statements (balance sheet, profit and loss account) of International Ski Federation for the period from 1.1.2002 to 31.12.2003.

These financial statements are the responsibility of the council. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We confirm that we meet the legal requirements concerning professional qualification and independence.

Our audit was conducted in accordance with auditing standards promulgated by the profession, which require that an audit be planned and performed to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement. We have examined on a test basis evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. We have also assessed the accounting principles used, significant estimates made and the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the accounting records and financial comply with the swiss law and the statutory requirements.

We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

PriceWaterhouseCoopers AG

Jürg Kummer

Michael Mürger

Bern, February 6, 2004"

Français:

a) PriceWaterhouseCoopers

"En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié, selon article 43.2 de vos statuts, la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation) de la Fédération Internationale de Ski pour l'exercice portant sur la période du 1.1.2002 au 31.12.2003.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels ainsi que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan sont conformes à la loi et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

PricewaterhouseCoopers AG

Jürg Kummer

Michael Mürger

Bern, 6 février 2004"

* * *

Deutsch:

a) **PriceWaterhouseCoopers**

"Als Revisionsgesellschaft im Sinne von Artikel 43.2 Ihrer Statuten haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung) des International Ski Federation für das am 31.12.2003 abgeschlossene Geschäftsjahr umfassend den Zeitraum vom 1.1.2002 bis 31.12.2003 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den schweizerischen Grundsätzen des Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Jürg Kummer

Michael Münger

Bern, 6. Februar 2004“

* * *

b) FIS auditors

"The Auditors were presented in a timely manner before the audit with the following documents:

- the accounting of the International Ski Federation 2002-2003 with balance sheet, profit and loss statement and commentary,
- the financial assets of FIS per 31.12.2003,
- the audit report of PricewaterhouseCoopers AG, Berne, from 6.2.2004
- the accounting of the Marc Hodler Foundation, Oberhofen, per 31.12.2003 with commentary,
- the financial assets of the Marc Hodler Foundation per 31.12.2003,
- the audit report of the Marc Hodler Foundation from PricewaterhouseCoopers AG from 6.2.2004,
- the balance sheet of the FIS Academy per 31.12.2003,
- the audit report of the FIS Academy from PricewaterhouseCoopers AG from 6.2.2004 and a letter to the management of the FIS Academy SA from PricewaterhouseCoopers AG from 6.2.2004.

On request of the Auditors the following documents were presented prior to the audit:

- the official document about the creation of the FIS Academy,
- the registration of the FIS Academy in the Bernese Oberland companies' register,
- the statutes of the FIS Academy.
- In addition following the request of the Auditors, the Secretary General provided excerpts of the FIS Council Minutes from 16.11.2003, item 12.3 Marc Hodler Foundation and from 10.5.2003, item 12.1, Finances.

These documents formed the basis of the audit.

The Auditors determine that the accounting processed via computer, the balance sheet and profit and loss statement for FIS as a federation as well as the Marc Hodler Foundation were carried out in a standard system for a large international company, likewise this is the case for the audit of both institutions through PricewaterhouseCoopers AG.

The audit by the Auditors elected by the Congress consequently takes on a more symbolic importance. Even so, the Auditors carried out spot checks, whereby in all cases the Finance Director, Mrs. Christina Ritschard, could give information immediately both verbally and present the respective evidence. These further spot checks of the presented accounting documentation and audit report of the accounts also showed that the accounting system of FIS as a federation and the Marc Hodler Foundation are properly conducted and in best order.

Surprisingly there was also another considerable increase in the financial result of FIS during the reporting period. Whilst the expenditure mostly remained within the budget, a significant increase of the income could be achieved. Also the assessment of the funds gives an absolutely positive picture and the worldwide losses of the year 2002 and the first half of 2003 had nearly been recouped thanks to a careful and well-considered financial investment strategy. The present performance of the funds is positive.

The same applies to the funds within the Marc Hodler Foundation, where the ordinary result of CHF. 481'593.— is more than the budget expectation of CHF. 153'500.

In this connection, the decision of the FIS Council to transfer the Secretary General, Sarah Lewis, the Finance Director, Christina Ritschard and the Secretary of the President Edith Roser from FIS as a federation to the Marc Hodler Foundation should be mentioned. The reason for the transfers was a potential significant saving in social insurance costs by transferring the employer from FIS to the Marc Hodler Foundation. Correspondingly the change was carried out following the approval of the Council on 10.5.2003 and documented with an appropriate agreement with the employees.

Following a review of these agreements, the Auditors recommend an addition to the contracts, in so far as the employment authority of the employees Sarah Lewis, Christina Ritschard and Edith Roser remains by the FIS as the federation. An immediate regulation to this effect was given to the Auditors.

The company, FIS Academy SA that was established on 13.2.2003, which is entered into the companies' registry of the Bernese Oberland with a share capital of 400'000 registered shares, aims to develop and to award special university and academic educational programmes in the area of winter sports that on completion also to lead to obtaining academic grades.

Based on the documentation and information provided to the Auditors this involves collaboration with an Australian academic establishment (La Trobe Winter Sport Tourism Education Pty Ltd), that should create worldwide academic education in winter sport and other related areas, such as ski resort management. An ongoing financial commitment from FIS by this company is not expected.

Based on the illustrated statements and the results of the verification of the balance sheet and the income and expenditure accounts, the Auditors thereby recommend the approval of the FIS balance sheet and the income and expenditure accounts for the period from 1.1.2002 – 31.12.2003 and the consenting acknowledgement of the finances of the Marc Hodler Foundation for the same period.

Karl Heinz Klee
Pietro Guido Zampieri”

* * *

Français: b) Vérificateurs des comptes FIS

"Les documents suivants ont été fournis aux Commissaires aux Comptes :

- les comptes de la FIS 2002/2003, le bilan, l'état des pertes et profits ainsi que le commentaire.
- l'actifs financiers de la FIS au 31.12.2003
- le rapport sur l'audit par PricewaterhouseCoopers AG, Berne, du 06.02.2004
- les comptes de la Fondation Marc Hodler, Oberhofen, au 31.12.2003, ainsi que le commentaire
- l'actifs financiers de la Fondation Marc Hodler (MHF) au 31.12.2003
- le rapport sur l'audit de la MHF par PricewaterhouseCoopers AG du 06.02.2004

- le bilan de la FIS Academy au 31.12.2003
- le rapport du 6.02.2004 sur l'audit de la FIS Academy par PricewaterhouseCoopers AG, ainsi qu'un courrier de leur part à la direction de la FIS Academy datant du 6.02.2004.

A la demande des Commissaires aux Comptes, les documents suivants ont été fournis avant l'audit :

- le document officiel concernant la création de la FIS Academy
- l'inscription de la FIS Academy au Registre du Commerce de la Bernese Oberland
- les statuts de la FIS Academy
- des extraits du Compte Rendu du Conseil de la FIS en date du 16.11.2003, article 12.3 Fondation Marc Hodler et en date du 10.05.2003, article 12.1 Finances, fournis en supplément par la Secrétaire Générale

Ces documents forment la base complète de l'audit.

Les Commissaires aux Comptes ont vérifié que les comptes, ainsi que le bilan, l'état des pertes et profits de la FIS et de la MHF ont été traités par ordinateur et réalisés selon un système correspondant aux normes d'une grande société internationale, sous le contrôle de PricewaterhouseCoopers AG.

Par conséquent, cet audit, réalisé par les Commissaires aux Comptes élus par le Congrès, prend une importance plutôt symbolique. Des contrôles ont quand même été effectués au hasard, suite auxquels Madame Christina Ritschard, Directrice des Finances, a pu immédiatement fournir des informations soit verbalement, soit en présentant des preuves. Ces contrôles additionnels de la documentation et des rapports sur les comptes permettent de constater que le système des comptes de la FIS en tant que Fédération, et de la MHF, est transparent et conforme aux principes de l'administration commerciale.

Une augmentation considérable et surprenante du résultat financier de la FIS a pu être constatée pendant l'exercice en question. Puisque les dépenses n'ont pas, pour la plupart, dépassé le budget, une nette augmentation des recettes a pu être réalisée. Egalement, l'évaluation des fonds révèle une situation très positive, la quasi-totalité des pertes

mondiales de l'année 2002 ayant pu être récupérée pendant la première partie de l'année 2003, grâce à une stratégie d'investissements financiers prudente et bien pensée. La performance des fonds s'avère positive.

Ceci est également valable pour les fonds de la MHF, où le résultat ordinaire de 481,593 CHF est supérieur au prévisionnel de 153,500.

La Secrétaire Générale, Sarah Lewis, la Directrice Financière, Christina Ritschard et la Secrétaire du Président, Edith Roser ont été transférées de la FIS à la MHF suivant la décision du Conseil de la FIS. La raison de ce transfert était de réaliser une économie significative des charges sociales, en remplaçant la FIS par la MHF en tant qu'employeur. Suite à l'approbation du Conseil et à l'accord des employées, ce transfert a pu être effectué le 10.05.2003.

Ayant étudié ces accords, les Commissaires aux Comptes conseillent d'ajouter un avenant dans ce sens aux contrats concernés, la FIS gardant l'autorité de l'employeur sur Sarah Lewis, Christina Ritschard et Edith Roser. Cet avenant a été immédiatement rédigé et promis aux Commissaires des Comptes.

La FIS Academy SA, établie le 13.02.2003 et inscrite au Registre du Commerce de la Bernese Oberland avec un capital de 400,000 actions nominatives, cherche, dans le domaine des sports d'hiver, à développer et à attribuer des programmes universitaires spéciaux, dans le but de l'obtention éventuelle d'un diplôme universitaire.

Se basant sur la documentation et l'information fournies aux Commissaires aux Comptes, ceci nécessite une collaboration avec un établissement universitaire australien (La Trobe Winter Sport Tourism Education Pty Ltd), dans le but de créer un système éducatif universitaire partout dans le monde, concernant les sports d'hiver ou d'autres domaines similaires tels que la gestion d'une station de ski. Cet établissement ne s'attend pas à un engagement financier continu de la part de la FIS.

Se basant sur les déclarations illustrées et les résultats de la vérification du bilan et des comptes de recettes et de dépenses, les Commissaires aux Comptes recommandent l'approbation du bilan de la FIS et les comptes de recettes et de dépenses pour l'exercice du 1.01.2002 au 31.12.2003, ainsi que l'approbation des finances de la MHF pour ce même exercice.

Karl Heinz Klee
Pietro Guido Zampieri“

* * *

Deutsch: **b) FIS-Rechnungsprüfer**

"Den Rechnungsprüfern wurde bereits einige Zeit vor dem Prüfungstermin vorgelegt:

- Die Rechnungslegung des Internationalen Skiverbandes 2002 – 2003 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Kommentar,
- die Vermögensaufstellung der FIS per 31.12.2003,
- der Prüfvermerk von PricewaterhouseCoopers AG, Bern, vom 6.02.2004,
- die Rechnungslegung der Marc Hodler Stiftung zum 31.12.2003 samt Kommentar,
- die Vermögensaufstellung der Marc Hodler Stiftung per 31.12.2003,
- der Prüfvermerk über die Marc Hodler Stiftung von PricewaterhouseCoopers AG. vom 06.02.2004,
- die Bilanz der FIS Academy per 31.12.2003,
- der Prüfvermerk über die FIS Academy von PricewaterhouseCoopers vom 06.02.2004 und ein Schreiben an die Geschäftsführung der FIS Academy SA von PricewaterhouseCoopers vom 06.02.2004.

Über Ersuchen der Rechnungsprüfer wurden vor dem Prüftermin noch nachstehende Urkunden vorgelegt:

- Die öffentliche Urkunde über die Gründung der FIS Academy,
- die Eintragung der FIS-Academy in das Handelsregister Berner Oberland,
- die Statuten der FIS Academy.
- Des weiteren legte über Ersuchen der Rechnungsprüfer die Generalsekretärin Auszüge der Vorstandsprotokolle der FIS vom 16.11.2003, Punkt 12.3 Marc Hodler Foundation, und vom 10.05.2003, Punkt 12.1 Finanzen, vor.

Diese Urkunden werden zur Gänze der Rechnungsprüfung zugrunde gelegt.

Die Rechnungsprüfer stellen fest, dass das über EDV abgewickelte Rechnungswesen und die Erstellung von Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowohl für die FIS als Verband wie auch für die Marc Hodler Stiftung in einer für internationale Grossfirmen üblichen Weise erfolgt, ebenso ist dies hinsichtlich der Rechnungsprüfung für beide Institutionen durch PricewaterhouseCoopers AG der Fall.

Der Rechnungsprüfung durch die beiden im Kongress gewählten Rechnungsprüfer kommt hiedurch eine mehr symbolhafte Bedeutung zu. Trotzdem wurden durch die Rechnungsprüfer stichprobenmässige Überprüfungen vorgenommen, wobei in allen Fällen die Leiterin des Rechnungswesens, Frau Christina Ritschard, sowohl unverzüglich mündlich Auskunft erteilen konnte wie aber auch die entsprechenden Belege vorwies. So brachte auch diese ergänzende stichprobenmässige Überprüfung das durch die vorliegenden Rechnungsunterlagen und Prüfvermerke manifestierte Ergebnis, dass das Rechnungswesen der FIS als Verband und der Marc Hodler Stiftung einwandfrei geführt und in bester Ordnung ist.

Überraschenderweise ergab sich auch im Berichtszeitraum bei der FIS wiederum eine ganz beträchtliche Steigerung des finanziellen Gesamtergebnisses. Während die Ausgaben meistens unter dem Budget zurückblieben, konnte eine beträchtliche Einkommensteigerung erzielt werden. Auch die Veranlagung der finanziellen Mittel ergibt ein durchaus

günstiges Bild und konnten die weltweiten Verluste im Jahr 2002 und im ersten Halbjahr 2003 auf den Finanzmärkten durch eine vorsichtige und wohlüberlegte Anlagenpolitik nahezu zur Gänze aufgefangen werden. Die gegenwärtige Wertentwicklung der Veranlagungen ist positiv.

Dasselbe gilt auch für die Veranlagungen im Rahmen der Marc Hodler Stiftung, bei welcher ebenfalls das ordentliche Ergebnis mit CHF 481.593.—über den im Budget erwarteten CHF 153.500.—liegt.

In diesem Zusammenhang soll auch der vom FIS-Vorstand beschlossene Transfer der Generalsekretärin, Sarah Lewis, der Leiterin des Rechnungswesens, Christina Ritschard, und der Sekretärin des Präsidenten, Edith Roser, von der FIS als Verband in die Marc Hodler Stiftung beleuchtet werden. Der Grund dieses Transfers war eine mögliche bedeutende Einsparung an Sozialversicherungsbeiträgen durch einen Wechsel vom Dienstgeber FIS zum Dienstgeber Marc Hodler Stiftung. Dementsprechend wurde mit Zustimmung des Vorstandes vom 10.05.2003 dieser Wechsel vollzogen und durch entsprechende Vereinbarungen mit den Dienstnehmern dokumentiert.

Nach Einsichtnahme in diese Vereinbarungen empfehlen die Rechnungsprüfer, noch durch eine entsprechende Ergänzung der Verträge klarzustellen, dass die Diensthoheit und die uneingeschränkte Weisungsbefugnis hinsichtlich der Dienstnehmer Sarah Lewis, Christina Ritschard und Edith Roser bei der FIS als Verband verbleiben. Eine unverzügliche diesbezügliche Regelung wurde den Rechnungsprüfern zugesichert.

Die am 13.02.2003 als Aktiengesellschaft gegründete FIS Academy SA, die als solche mit einem Aktienkapital von 400.000 Namensaktien beim Handelsregister Berner Oberland eingetragen ist, bezweckt nach ihren Statuten, besondere universitäre bzw. akademische Lehrprogramme auf dem Gebiet des Wintersportes zu entwickeln und zu vergeben, deren Absolvierung auch zur Erlangung akademischer Grade führen kann. Auf Grund der den Rechnungsprüfern vorgelegten Unterlagen und Auskünfte handelt es sich hier um eine Zusammenarbeit mit einer

australischen Bildungsinstitution (La Trobe Winter Sport Tourism Education Pty Ltd.), die weltweit akademische Ausbildungen im Wintersport bzw. in verwandten Bereichen, z.B. Management eines Skigebietes, ermöglichen soll. Eine ständige finanzielle Belastung der FIS durch diese Gesellschaft ist nicht zu erwarten.

Auf Grund der geschilderten Feststellungen und des Ergebnisses der Prüfung der Bilanz und der Erfolgsrechnung werden die Rechnungsprüfer dem 44. Internationalen FIS Kongress in Miami die Genehmigung der Bilanz und der Erfolgsrechnung der FIS für den Zeitraum vom 01.01.2002 – 31.12.2003 und die zustimmende Kenntnis zur Finanzgebarung der Marc Hodler Stiftung für den gleichen Zeitraum empfehlen.

Karl Heinz Klee
Pietro Guido Zampieri“

* * *

ITEM 16**Annual subscriptions, calendar fees and other financial obligations****Cotisations annuelles, taxes du calendrier et autres obligations financières****Jahresbeiträge, Kalendergebühren und andere finanzielle Verpflichtungen**

On proposal of the Council, the Congress unanimously decided not to change the annual basic subscription of CHF 450.— and the basic calendar fee of CHF 150.— and 250.— and approved the following calendar fees for the period 2004 – 2006 with minor adaptations to the calendar fees applied during the period 2002 – 2004:

* * *

**Français:
DECISION:**

Sur proposition du Conseil, le Congrès a décidé à l'unanimité de ne pas changer la cotisation de base annuelle de CHF 450.— et les tarifs de base de calendrier de CHF 150.— et 250.— et a approuvé les tarifs de calendrier suivants pour la période 2002 – 2004, avec des adaptations mineures aux tarifs appliqués pendant la période 2000 – 2002:

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

Auf Antrag des Vorstandes beschloss der Kongress einstimmig, den Basis-Jahresbeitrag von CHF 450.— und die Basis-Kalendergebühren von CHF 150.— und 250.— nicht zu ändern und genehmigte nachfolgende Kalendergebühren für die Periode 2002 – 2004, mit geringfügigen Anpassungen gegenüber den Kalendergebühren für die Periode 2000 – 2002:

* * *

FIS Calendar Fees 2004 – 2006
Cotisations du Calendrier FIS 2004 – 2006
FIS-Kalendergebühren 2004 – 2006

- 1. Nordic Disciplines**
Disciplines nordiques
Nordische Disziplinen

- 1.1 Normal FIS Calendar Event**
Compétition normale du calendrier FIS
Normalveranstaltung des FIS-Kalenders
more than a one-day event / plus qu'une compétition
d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ... CHF 250

- One calendar competition on one day (Ladies and Men)
Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes)
Ein Kalenderwettkampf an einem Tag
(Damen und Herren)..... CHF 150

- 1.2 CIT, UNI, CHI, MAS, LOW, CISM and CORP events**
Compétitions CIT, UNI, CHI, MAS, LOW, CISM et CORP
CIT, UNI, CHI, MAS, LOW, CISM und CORP Wettkämpfe
more than a one-day event / plus qu'une compétition
d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ... CHF 100

- One calendar competition on one day (Ladies and Men)
Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes)
Ein Kalenderwettkampf an einem Tag
(Damen und Herren)..... CHF 50

- 1.3 FIS World Ski Championships**
Championnats du Monde de Ski FIS
FIS Ski-Weltmeisterschaften
(in case of no special contract)
Income from television transmission / Recettes des
transmissions de télévision / Fernsehennahmen 40%

- Income from sale of stationary and movable advertising sites
within the competition area
Recettes de vente des espaces de publicité stationnaires et
mobiles dans la zone de compétition
Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen
Inseratplätzen im Wettkampfraum 40%

- Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von
Eintrittskarten..... 10%

1.4 FIS World Junior Ski Championships
Championnats du Monde de Ski FIS Juniors
FIS Junioren Skiweltmeisterschaften CHF 2 000

Income from television transmission, nordic events, and from sales of stationary and movable advertising sites within the competition area

Recettes des transmissions de télévision, disciplines nordiques, et de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition

Fernsehennahmen, nordische Disziplinen, und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum

0%

1.5 FIS Skiflying World Championships
Championnats du Monde FIS de Vol à Ski
FIS Skiflug-Weltmeisterschaften
(in case of no special contract)
 not less than / au moins /
 mindestens..... CHF 100 000

From TV income and from sale of stationary and movable advertising sites within the competition area

Recettes de TV et de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition

Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum

40%

Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten.....

10%

1.6 FIS Cross-Country World Cup
Coupe du Monde Ski de Fond FIS
FIS Weltcup Langlauf
(in case of no special contract)
 more than a one-day event / plus qu'une compétition
 d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ... CHF 2 250

One calendar competition on one day (Ladies and Men)

Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes)

Ein Kalenderwettkampf an einem Tag

(Damen und Herren)..... CHF 2 150

**1.7 FIS World Cup Ski Jumping
Coupe du Monde FIS Saut à Ski
FIS Weltcup Skispringen**

- a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup..... CHF 3 250
- b) Including one event counting for the Cup / Une compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb geltend für den Cup CHF 2 150
- c) The Cup Final / La Finale / Das Finale (2 events / 2 compétitions / 2 Wettbewerbe) CHF 5 250

**1.8 FIS Continental Cup Ski Jumping:
Coupe Continentale FIS Saut à Ski:
FIS Kontinentalcup Skispringen:**

more than a one-day event / plus qu'une compétition d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ... CHF 250

One calendar competition on one day (Ladies and Men)
Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes)
Ein Kalenderwettkampf an einem Tag
(Damen und Herren)..... CHF 150

**1.9 FIS World Cup Nordic Combined
Coupe du Monde FIS Combiné Nordique
FIS Weltcup Nordische Kombination**

- a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup..... CHF 2 500
- b) Including one event counting for the Cup / Une compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb geltend für den Cup CHF 2 250

**1.10 FIS World Cup „B,, Nordic Combined
Coupe du Monde FIS „B,, Combiné Nordique
FIS Weltcup „B,, Nordische Kombination**

- a) Including 2 events counting for the Cup / 2 compétitions comptant pour la Coupe / 2 Wettbewerbe geltend für den Cup..... CHF 1 750

b) Including one event counting for the Cup / Une
compétition comptant pour la Coupe / Ein Wettbewerb
geltend für den Cup CHF 1 500

1.11 FIS Roller Skiing competitions
Compétitions de Ski sur roulettes FIS
FIS Rollerskiwettkämpfe

Normal FIS Rollerski event
Compétition normale du calendrier FIS
Normalveranstaltung des FIS-Kalender CHF 100

FIS Rollerski World Cup event
Coupe du Monde FIS de ski sur Roulettes
FIS Weltcup für Rollerski CHF 150

FIS Rollerski World Championships
Championnats du Monde FIS de ski sur Roulettes
FIS Rollerski-Weltmeisterschaften (year 2002) CHF 4 000
(in case of no special contract)
(2006 CHF 6.000, 2008 CHF 8.000, and 2010 CHF 10.000)

Income from television transmissions and income from the
sale of stationary and movable advertising sites within the
competition area
Recettes des transmissions de télévision et de vente des
espaces e publicité stationnaires et mobiles dans la zone de
compétition
Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von
festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum 40%

Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von
Eintrittskarten..... 10%

FIS Rollerski Junior World Championships
Championnats du Monde Juniors de Ski sur Roulettes
FIS Rollerski-Juniorenweltmeisterschaften..... CHF 750

2. Alpine events
Disciplines alpines
Alpine Disziplinen

2.1 Normal FIS Calendar Event (NC, NJC, JUN, NJR)
Compétition normale du calendrier FIS (NC, NJC, JUN, NJR)
Normalveranstaltung des FIS-Kalenders (NC, NJC, JUN, NJR)

more than a one-day event / plus qu'une compétition
d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ... CHF 250

One calendar competition on one day (Ladies and Men) Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes) Ein Kalenderwettkampf an einem Tag (Damen und Herren).....	CHF 150
2.2 UNI, CHI, CAR, CISM, DAR, ENL and CORP events Compétitions UNI, CHI, CAR, CISM, DAR, ENL et CORP UNI, CHI, CAR, CISM, DAR, ENL und CORP Wettkämpfe	
more than a one-day event / plus qu'une compétition d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ...	CHF 100
One calendar competition on one day (Ladies and Men) Une compétition d'un seul jour (Femmes et Hommes) Ein Kalenderwettkampf an einem Tag (Damen und Herren).....	CHF 50
2.2.1 CIT events Compétitions CIT CIT Wettkämpfe	
more than a one-day event / plus qu'une compétition d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ...	CHF 150
One calendar competition on one day (Ladies and Men) Une compétition d'un seul jour (Femmes et Hommes) Ein Kalenderwettkampf an einem Tag (Damen und Herren).....	CHF 100
2.3 FIS World Ski Championships Championnats du Monde de Ski FIS FIS Skiweltmeisterschaften (in case of no special contract)	
Income from television transmission / Recettes des transmissions de télévision / Fernsehennahmen	40%
Income from sale of stationary and movable advertising sites within the competition area Recettes de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum	40%
Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von Eintrittskarten.....	10%

2.4 FIS World Junior Ski Championships
Championnats du Monde de Ski FIS Juniors
FIS Junioren Skiweltmeisterschaften CHF 2 000

Income from television transmission and from sales of stationary and movable advertising sites within the competition area

Recettes des transmissions de télévision et de vente des espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone de compétition

Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum 0%

2.5 FIS World Cup
Coupe du Monde FIS
FIS Weltcup

a) More than a one-day event / Plus qu'une compétition d'une journée / Mehr als eine Eintagesveranstaltung

- Ladies' events / Epreuves dames / Damenwettkämpfe CHF 6 250

- Men's events / Epreuves hommes / Herrenwettkämpfe..... CHF 10 250

b) One discipline on one day / Une discipline en un seul jour / Eine Disziplin an einem Tag

- Ladies' events / Epreuves dames / Damenwettkämpfe CHF 4 150

- Men's events / Epreuves hommes / Herrenwettkämpfe..... CHF 6 150

2.6 FIS Continental Cup:
Coupe Continentale FIS:
FIS Kontinentalcup:

more than a one-day event / plus qu'une compétition d'une journée / mehr als eine Eintagsveranstaltung ... CHF 250

One calendar competition on one day (Ladies and Men)
 Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes)

Ein Kalenderwettkampf an einem Tag (Damen und Herren)..... CHF 150

2.6.1 Downhill Ladies or Men
Descente Dames ou Hommes
Abfahrt Damen oder Herren.....

CHF 50

- 3. Masters events (Alpine)**
Compétitions de Masters (Alpin)
Masters Wettkämpfe (Alpin)
- more than a one-day event / plus qu'une compétition
d'une journée / mehr als eine Eintagsveran-
staltung CHF 250
- One calendar competition on one day (Ladies and Men)
Une compétition d'un seul jour (Dames et Hommes)
Ein Kalenderwettkampf an einem Tag
(Damen und Herren)..... CHF 150
- 4. Freestyle**
- 4.1 Normal FIS Calendar Event**
Compétition normale du calendrier FIS
Normalveranstaltung des FIS-Kalenders
- per event / par évènement / pro Veranstaltung..... CHF 100
- 4.2 FIS World Championships**
Championnats du Monde FIS
FIS Weltmeisterschaften
(in case of no special contract)
- not less than / au moins / mindestens..... CHF 15 000
- Income from television transmissions and income from the
sale of stationary and movable advertising sites within the
competition area
Recettes des transmissions de télévision et de vente des
espaces de publicité stationnaires et mobiles dans la zone
de compétition
Fernsehennahmen und Einnahmen durch Verkauf von
festen und beweglichen Inseratplätzen im Wettkampfraum 40%
- Ticket sales / Vente de billets / Verkauf von
Eintrittskarten..... 10%
- 4.3 FIS World Junior Championships**
Championnats du Monde de Ski FIS Juniors
FIS Junioren Skiweltmeisterschaften CHF 1 200

- 4.4 FIS World Cup
Coupe du Monde FIS
FIS Weltcup**
- per event / par évènement / pro Veranstaltung..... CHF 2 100
- 4.5 Nor-Ams, European Cups, Scandinavian
Championships
Nor-Ams, Coupes d'Europe, Championnats scandinaves
Nor-Ams, Europacups, Skand. Meisterschaften**
- per event / par évènement / pro Veranstaltung..... CHF 200
- 5. Snowboard**
- 5.1 Normal FIS Calendar Event
Compétition normale du calendrier FIS
Normalveranstaltung des FIS-Kalenders**
- per event / par évènement / pro Veranstaltung..... CHF 250
- 5.2 FIS World Championships
Championnats du Monde FIS
FIS Weltmeisterschaften**
- (in case of no special contract) CHF 15 000
- 5.3 FIS World Junior Championships
Championnats du Monde FIS juniors
FIS Junioren-Weltmeisterschaften.....** CHF 1 200
- 5.4 FIS World Cup
Coupe du Monde FIS
FIS Weltcup** CHF 2 250
- 6. Grass Skiing
Ski sur herbe
Grasskilauf**
- 6.1 Normal FIS Calendar Event
Compétition normale du calendrier FIS
Normalveranstaltung des FIS-Kalenders**
- per event / par évènement / pro Veranstaltung..... CHF 250

6.2 FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften	
(in case of no special contract)	CHF 15 000
6.3 FIS World Junior Championships Championnats du Monde FIS pour juniors FIS Junioren-Weltmeisterschaften.....	CHF 600
6.4 Grass Skiing European Junior Championships Championnats d'Europe pour Juniors de Ski sur herbe Junioren-Europameisterschaften im Grasskillauf..	CHF 400
6.5 FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 1 500
6.6 FIS European Cup Coupe d'Europe FIS FIS Europacup	CHF 500
7. Speed Skiing	
7.1 Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS-Kalenders	
per event / par évènement / pro Veranstaltung.....	CHF 250
7.2 FIS World Championships Championnats du Monde FIS FIS Weltmeisterschaften	
(in case of no special contract)	CHF 15 000
7.3 FIS World Cup Coupe du Monde FIS FIS Weltcup	CHF 2 250
8. Telemark	
8.1 Normal FIS Calendar Event Compétition normale du calendrier FIS Normalveranstaltung des FIS-Kalenders	
per event / par évènement / pro Veranstaltung.....	CHF 250

ITEM 16.1

CRO: Means of distribution of the financial support to the National Ski Associations

Façon de distribution du support financier aux Associations Nationales de Ski

Art und Weise der Zuteilung der Finanzförderung an die nationalen Skiverbände

Vedran Pavlek withdrew the proposal of the Croatian Ski Association in favour of the proposal of the Council for the distribution of financial support (see item 15) and the introduction of prize-money (see item 16.3) and requested the consideration of the Croatian Ski Association's ideas in eventual future new criteria of distribution.

* * *

Français:

DECISION: La proposition fut retirée par l'Association de Ski de Croatie.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Der Antrag wurde vom Kroatischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 16.2

SLO: Qualification for free accommodation at FIS World Championships

Droit à l'hébergement libre aux Championnats du Monde FIS

Quoten für freie Aufenthaltskosten bei den FIS Weltmeisterschaften

The proposal was withdrawn by the Slovenian Ski Association.

* * *

Français:

DECISION:

La proposition fut retirée par l'Association de Ski de Slovenie.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Der Antrag wurde vom Slovenischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 16.3

SLO: Prize-money at FIS World Championships

Prix en espèces aux Championnats du Monde FIS

Preisgelder bei FIS Weltmeisterschaften

The proposal was withdrawn by the Slovenian Ski Association in favour of the proposal of the Council presented under Item 15 to build up a fund for prize-money to be introduced at FIS World Championships as from the Championships for which there are not yet hosting contracts in place that define the obligations of the organiser, namely the Championships in the year 2011.

* * *

Français:

DECISION:

La proposition fut retirée par l'Association de Ski de Slovenie.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Der Antrag wurde vom Slowenischen Skiverband zurückgezogen.

* * *

ITEM 17**Budget for the next financial period****Budget pour la période financière suivante****Voranschlag für die nächste Finanzperiode**

Carl Eric Stålberg in his capacity as Member of the FIS Finance Commission presented the Council's proposal for the budget 1st January 2004 to 31st December 2005, the first draft of which had been sent to all National Ski Associations on 15th April 2004.

He referred to the new budget distributed to the delegates at the Congress that included an increase of the financial support to member National Ski Associations to CHF 10 million from CHF 7 million.

The Congress unanimously adopted the presented budget for the period 1st January 2004 to 31st December 2005.

* * *

**Français:
DECISION:**

Carl Eric Stålberg dans sa capacité comme Membre de la Commission de Finances a commenté le premier projet du budget du Conseil pour la période du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2005, qui était envoyé aux Associations Nationales de Ski le 15 avril 2004. Il s'est référé au nouveau budget qui était distribué aux délégués au Congrès, qui comprend une augmentation de l'assistance financière aux Associations Nationales de Ski membres à CHF 10 millions (de CHF 7 millions).

Le Congrès a approuvé à l'unanimité le budget présenté pour la période du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2005.

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Carl Eric Stålberg in seiner Eigenschaft als Mitglied der FIS Finanzkommission kommentierte den ersten Entwurf des Budgetvorschlages des Vorstandes für die Zeit vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2005, welcher am 15. April 2004 an alle nationalen Skiverbände verschickt wurde. Er bezog sich auf das neue Budget, welches den Delegierten am Kongress verteilt wurde und welches eine Erhöhung der finanziellen Unterstützung der nationalen Mitgliedverbände auf CHF 10 Mio. (von CHF 7 Mio.) einschliesst.

Der Kongress genehmigte das Budget für die Periode vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2005 einstimmig.

* * *

BUDGET

01.01.2004 - 31.12.2005

INCOME	RECETTES	ERTRAG	2004 - 2005	2002 - 2003	2002 - 2003	2000 - 2001
			budget	actual	budget	actual
Rights	Droits	Rechte	41'090'000	52'592'899	44'300'000	40'747'868
OWG	JOH	OWS	11'000'000	14'243'470	14'000'000	0
WSC	CSM	SWM	15'040'000	14'247'860	12'000'000	13'470'166
World Cups	Coupes du monde	Weltcups	14'420'000	22'234'066	16'900'000	25'506'430
Other Cups	Autres coupes	Andere Cups	280'000	1'035'114	1'000'000	1'076'768
Partnerships	Patronages	Partnerschaften	350'000	762'093	350'000	520'665
Other media rights	Droits média div.	Mediarechte div.	0	70'296	50'000	173'839
NSA Fees	Cotisations ANS	NSV Gebühren	2'880'000	3'139'914	2'853'000	2'987'926
Membership	Membres	Mitglieder	180'000	166'500	180'000	180'450
Calendar	Calendrier	Kalender	1'500'000	1'541'250	1'500'000	1'460'250
Registrations	Inscriptions	Einschreibungen	1'130'000	1'347'285	1'077'000	1'217'475
Homologations	Homologations	Homologationen	70'000	84'879	96'000	129'751
Publications	Publications	Publikationen	20'000	13'884	28'000	159'144
FIS Bulletin	Bulletin FIS	FIS Bulletin	5'000	7'053	3'000	49'293
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen	15'000	6'832	25'000	109'851
Sales / Others	Ventes / Divers	Verkäufe / Divers	258'000	332'486	399'000	541'949
Merchandising	Ventes de produits	Produkteverkauf	1'000	1'717	6'000	1'819
Other sales	Ventes div.	Verkäufe div.	51'000	64'506	52'000	70'644
Other income	Recettes div.	Ertrag div.	206'000	266'262	341'000	469'486
TOTAL	TOTAL	TOTAL	44'248'000	56'079'183	47'580'000	44'436'887

BUDGET
01.01.2004 - 31.12.2005

HUMAN EXPEND.	DEP. DE PERSONNEL	PERSONALAUFWANI	2004 - 2005	2002 - 2003	2002 - 2003	2000 - 2001
			budget	actual	budget	actual
Administration staff	Personnel admin.	Admin.personal	-2'750'000	-2'693'378	-3'450'000	-3'320'911
Salaries	Salaires	Besoldungen	-1'900'000	-1'887'530	-2'650'000	-2'516'912
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-300'000	-266'416	-300'000	-338'296
Expenses	Frais et débours	Spesen	-550'000	-539'432	-500'000	-465'703
MH Foundation	Personnel FMH	MH Stiftung	-2'700'000	-2'235'535	-1'350'000	-1'230'000
Technical staff	Personnel technique	Techn. Personal	-6'850'000	-5'916'367	-6'350'000	-5'121'777
Salaries	Salaires	Besoldungen	-2'400'000	-2'050'107	-1'850'000	-1'501'113
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-2'500'000	-1'948'404	-2'550'000	-2'160'671
Expenses	Frais et débours	Spesen	-1'950'000	-1'917'855	-1'950'000	-1'459'993
Other staff expend.	Dépenses pers. div.	Personalaufwand div	-870'000	-738'062	-1'000'000	-823'563
Social costs	Charges sociales	Sozialleistungen	-817'000	-689'255	-930'000	-799'066
Education	Formation	Bildung	-33'000	-9'036	-50'000	-11'659
Other expenses	Dépenses div.	Aufwand div.	-20'000	-39'771	-20'000	-12'838
Congresses	Congrès	Kongresse	-750'000	-412'304	-500'000	-322'413
Council	Conseil	Vorstand	-700'000	-363'410	-700'000	-612'513
Committees	Comités	Komitees	-450'000	-241'343	-440'000	-258'696
Competition control	Contrôle de compét.	Wettkampfkontrolle	-2'720'000	-1'785'590	-1'760'000	-1'007'217
Doping control	Contrôle de dopage	Dopingkontrolle	-1'570'000	-990'567	-1'000'000	-276'844
Equipment control	Contrôle d'équipement	Materialkontrolle	-450'000	-286'136	-300'000	-230'978
Snow control	Contrôle d'enneigemen	Schneekontrolle	-50'000	-33'296	-20'000	-18'136
Homologations	Homologations	Homologationen	-50'000	-44'211	-40'000	-32'663
TD / TA / Jury	DT / CT / Jury	TD / TB / Jury	-600'000	-431'380	-400'000	-448'596
Competition services	Services de compét.	Wettkampfdienste	-3'450'000	-2'552'639	-2'350'000	-2'267'684
Result services	Services des résultats	Resultatedienst	-450'000	-392'908	-250'000	-290'288
Information services	Services d'information	Informationssysteme	-1'500'000	-1'022'397	-1'000'000	-697'909
Press services	Services de presse	Pressedienst	-450'000	-320'751	-300'000	-311'547
Assistant services	Services d'assistance	Assistenzdienste	-450'000	-295'875	-300'000	-387'881
Course construction	Construction de pistes	Pistenkonstruktion	-600'000	-520'708	-500'000	-580'059
TOTAL	TOTAL	TOTAL	-21'240'000	-16'938'628	-17'900'000	-14'964'774
INTERMED. RESULT	RESULTAT INTERMED	ZWISCHENERGEBNIS	+23'008'000	+39'140'555	+29'680'000	+29'472'113

BUDGET

01.01.2004 - 31.12.2005

BUSINESS EXPEND. FRAIS GENERAUX		SACHAUFWAND	2004 - 2005 budget	2002 - 2003 actual	2002 - 2003 budget	2000 - 2001 actual
Office	Bureau	Büro	-995'000	-890'280	-910'000	-861'557
Rent	Loyer	Miete	-895'000	-840'000	-860'000	-820'000
Extra expenses	Dépenses suppl.	Nebenkosten	-100'000	-50'280	-50'000	-41'557
Facilities	Equipements	Einrichtungen	-350'000	-192'622	-280'000	-225'792
Equipment	Equipements	Möblien	-300'000	-178'254	-230'000	-205'561
Vehicles	Véhicules	Fahrzeuge	-50'000	-14'368	-50'000	-20'231
Insurances	Assurances	Versicherungen	-660'000	-731'845	-610'000	-598'375
Equipment & liability	Equip. & responsabilité	Möbiliar & Haftpflicht	-575'000	-501'120	-535'000	-479'045
Charges, duties	Redevances, droits	Abgaben, Gebühren	-85'000	-230'725	-75'000	-119'330
Administration	Administration	Administration	-830'000	-616'170	-730'000	-422'739
Office supply	Mat. de bureau	Büromaterial	-170'000	-120'444	-170'000	-118'000
Communication	Communication	Kommunikation	-350'000	-280'276	-350'000	-277'970
External fees	Honoraires externes	Drittleistungen	-250'000	-214'096	-200'000	-24'819
Other admin. expend.	Administration div.	Administration div.	-60'000	-1'354	-10'000	-1'950
EDP	Informatique	EDV	-460'000	-152'930	-460'000	-301'022
Computing	Ordinateurs	Computing	-380'000	-117'302	-380'000	-245'641
Communication	Communication	Kommunikation	-80'000	-35'628	-80'000	-55'381
Publications	Publications	Publikationen	-990'000	-585'659	-1'100'000	-984'028
FIS Bulletin	Bulletin FIS	FIS Bulletin	-770'000	-379'611	-770'000	-498'547
FIS Publications	Publications FIS	FIS Publikationen	-220'000	-206'048	-330'000	-485'481
Public Relations	Public relations	Public Relations	-950'000	-693'956	-910'000	-910'389
Honours, medals	Distinctions	Auszeichnungen	-300'000	-188'646	-200'000	-177'038
Promotion material	Articles de promotion	Promotionsartikel	-150'000	-128'110	-170'000	-163'475
Services	Prestations de services	Dienstleistungen	-400'000	-328'875	-280'000	-162'945
Marketing	Marketing	Marketing	-100'000	-48'325	-260'000	-406'931
Support	Allocation	Unterstützung	-10'500'000	-7'258'277	-7'320'000	-6'833'046
NSA	ANS	NSV	-10'000'000	-7'012'381	-7'000'000	-6'563'164
Events	Manifestations	Veranstaltungen	-350'000	-121'676	-320'000	-269'882
Research Safety	Recherche Sécurité	Forschung Sicherh.	-150'000	-124'219		
TOTAL	TOTAL	TOTAL	-15'735'000	-11'121'740	-12'320'000	-11'136'948
OPERATING RESULT	RESULTAT D'EXPLOIT	BETRIEBSERGEBNIS	+7'273'000	+28'018'815	+17'360'000	18'335'165

BUDGET
01.01.2004 - 31.12.2005

FINANCES	FINANCES	FINANZEN	2004 - 2005 budget	2002 - 2003 actual	2002 - 2003 budget	2000 - 2001 actual
Income	Recettes	Ertrag	3'101'000	7'779'289	3'101'000	4'968'267
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	100'000	76'857	100'000	126'079
Short-term deposits	Avoirs à court terme	Geldanlagen	1'000'000	3'064'628	1'000'000	1'939'135
Securities	Titres	Wertschriften	2'000'000	4'637'804	2'000'000	2'898'945
Other income	Recettes divers	Übr. Ertrag	1'000		1'000	4'108
Expenditure	Dépenses	Aufwand	-1'425'000	-5'274'529	-976'000	-1'423'208
Liquid assets	Liquidités	Flüssige Mittel	-10'000	-23'197	-1'000	-149'463
Securities	Titres	Wertschriften	-180'000	-175'709	-750'000	-1'036'910
Expenses, charges	Frais, droits	Spesen, Gebühren	-235'000	-192'499	-225'000	-236'835
Depreciation	Dépréciation	Wertberichtigung	-1'000'000	-4'883'123		
Result	Résultat	Ergebnis	+1'676'000	+2'504'760	+2'125'000	3'545'059
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDINAIRE	ORDENTL. ERGEBNIS	+8'949'000	+30'523'575	+19'485'000	21'880'224
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	2004 - 2005 budget	2002 - 2003 actual	2002 - 2003 budget	2000 - 2001 actual
Income	Recettes	Ertrag	-	2'163'500	-	1'123'172
Expenditure	Dépenses	Aufwand	-1'500'000	-5'054'856	-3'300'000	-1'929'352
Result	Résultat	Ergebnis	-1'500'000	-2'891'356	-3'300'000	-806'180
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS	+7'449'000	+27'632'219	+16'185'000	+21'074'044
OVERVIEW	SOMMAIRE	ÜBERSICHT	2004 - 2005 budget	2002 - 2003 actual	2002 - 2003 budget	2000 - 2001 actual
INCOME	RECETTES	ERTRAG	44'248'000	56'079'183	47'580'000	44'436'887
HUMAN EXPEND.	DEP. DE PERSONNEL	PERSONALAUFWAND	-21'240'000	-16'938'628	-17'900'000	-14'964'774
BUSINESS EXPEND.	FRAIS GENERAUX	SACHAUFWAND	-15'735'000	-11'121'740	-12'320'000	-11'136'948
OPERATING RESULT	RESULTAT D'EXPLOITATION	BETRIEBSERGEBNIS	+7'273'000	+28'018'815	+17'360'000	18'335'165
FINANCES	FINANCES	FINANZEN	1'676'000	2'504'760	2'125'000	3'545'059
ORDINARY RESULT	RESULTAT ORDINAIRE	ORDENTL. ERGEBNIS	+8'949'000	+30'523'575	+19'485'000	21'880'224
EXTRAORDINARY	EXTRAORDINAIRE	AUSSERORDENTLICH	-1'500'000	-2'891'356	-3'300'000	-806'180
OVERALL RESULT	RESULTAT GLOBAL	GESAMTERGEBNIS	+7'449'000	+27'632'219	+16'185'000	21'074'044
FUNDS	FONDS	FONDS	2004 - 2005 budget	2002 - 2003 actual	2002 - 2003 budget	2000 - 2001 actual
Aid + Promotion	Aid + Promotion	Aid + Promotion	-640'000	206'497	-537'500	31'218
Candidates WSC	Candidats CSM	Kandidaten SWM	1'000'000	2'148'438	1'000'000	1'637'500
A+P Projects	Projets A+P	A+P Projekte	-1'640'000	-1'941'941	-1'537'500	-1'606'282
Special funds	Fonds spéciaux	Spezial Fonds	-	108'532	-47'000	47'200
Contributions	Dotations	Zuwendungen		116'468	0	80'000
Projects	Projets	Projekte	0	-7'936	-47'000	-32'800
FUNDS RESULT 1	RESULTAT DU FONDS	FONDSEERGEBNIS 1	-640'000	+315'030	-584'500	78'418
FIS Solidarity						
Contributions	Dotations	Zuwendungen		61'936		
Projects	Projets	Projekte		-115'106		
FUNDS RESULT 2	RESULTAT DU FONDS	FONDSEERGEBNIS 2	0	-53'170		
	Kontrolle Gesamtergebnis + Fondsergebnis		+6'809'000	+27'894'079	+15'600'500	+21'152'462

COMMENTS TO BUDGET 2004-2005

INCOME

Rights

Income relating to the 2002 Olympic Winter Games OWG has been spread over the four-year Olympiad. Revenue relating to the 2005 FIS World Ski Championships WSC (Alpine - Bormio, Nordic – Oberstdorf) is budgeted in this period. For the *World Cups* the figures are budgeted based on existing contracts (Nordic and Alpine disciplines, Snowboard). *Other cups* includes income from the Four-Hills-Tournament according to the agreement with the German and Austrian Ski Associations. *Partnerships* includes the agreements with Phenix, Sufag and AMAG (FIS cars).

NSA Fees

The budget is based on the respective amounts of the past years.

Publications

Sale of publications has reduced considerably since all rules etc. are available on the FIS Website free of charge.

Sales / Others

Under *Other income* consulting fees for course design are included in this position.

TOTAL INCOME

With revenue from the Olympic Winter Games spread over the four-year period, the total level of income achieves a certain stability, which is necessary with the unstable economic forecast.

HUMAN EXPENDITURE

Administration staff / Technical staff

These figures are calculated according to the employment and contract partner agreements. Changes have been made in comparison to the previous period with several employees transferred to the MHF and some contract partners becoming employees following the amendment to the Swiss-EU personnel employment laws. In comparison to the previous period there is another increase under *External fees* (contract partners) specifically for competition support personnel.

Other staff expenditure

Social costs are calculated as a percentage of the salaries, therefore slightly increasing as explained above.

Congress / Council

A slightly higher amount has been budgeted for the *Congress* in Miami to account for the support to all National Ski Associations of sending one delegate free of charge, which is more expensive than the 2002 Congress in Portoroz. The budget figure for the Council is based on the planned meeting schedule.

MH Foundation

The figures are based on the valid agreement and contain all services of the MH Foundation to the FIS.

Competition control / Competition services

Both these important account groups contain today's necessary additional services for the event in order to support competitions with the required level of professional support.

TOTAL HUMAN EXPENDITURE

The increase from the previous period is approx. 18% compared to the 2002-03 budget and 25% in relation to the actual expenditure for the previous period.

BUSINESS EXPENDITURE

Office

The rental fee according to the agreement with the MH Foundation includes an index-linked adjustment to the rental agreement and the remaining *extra expenses* (Gas, Electricity, Water, etc.) are budgeted.

Facilities

The depreciation and amortisation of fixed assets has been corrected to account for the actual costs in comparison to the previous budget.

Insurances

No additional commentary is required.

Administration

The budgeted volume is slightly increased compared to the previous period, mainly due to external IT support and legal fees.

EDP

Several elements in this key area of IT need to be upgraded during this period.

Publications

The use of the large copier in-house has led to less external printing. FIS points list are only available via the internet, where they can be downloaded and printed.

Public Relations

No additional commentary is required.

Support

The financial support for member National Ski Associations is proposed to be increased to CHF 10 Mill. for this 2-year financial period, compared to CHF 7 Mill. in the previous period.

TOTAL BUSINESS EXPENDITURE

The increase in comparison to the previous period is CHF 4.6 Mill., whereby CHF 3.2 Mill. is specifically the higher financial allocations to the member National Ski Associations. The remaining CHF 1.4 Mill. – including an index-adjustment by approx. 2% - can certainly be viewed as modest, in relation to the efforts made to provide a more professional service, whilst maintaining a careful financial attitude which is important in the current uncertain economic climate.

OPERATING RESULT

The projected operating result lies below the result of the previous period, mainly due to the increase of the financial support to the National Ski Associations.

FINANCES

The budgeting of this account group remains difficult, perhaps even more so than in the last period and depends largely on external factors. Consequently it is positioned after the operating result, in order that the figures from the actual operational business are not unnecessarily distorted.

Income

Considering the uncertain situation of the capital market the budget income is slightly lower as in the past periods.

Expenditure

As a precaution an additional security depreciation of CHF 1 Mill. has been budgeted. Fluctuations of exchange rates and currencies will be continually monitored and commented appropriately in the final accounts.

Result

In spite of the very cautious budgeting a positive result of the Finances can be achieved.

ORDINARY RESULT

The budgeted income surplus is approx. CHF 8.9 Mill.

EXTRAORDINARY

Exceptional items are those which cannot be assigned to the operational activities or do not belong in the budget period 2004-2005.

Expenditure

The same budgeted provision for liability as in the previous periods will be maintained.

OVERALL RESULT

With approx. + CHF 1.6 Mill. from financial investments and – CHF 1.5 Mill. from extraordinary budgeted, there is a budget surplus of the entire FIS accounting of CHF 7'449'000.--.

FUNDS

The Funds shown in the balance sheet as a separate equity position are budgeted and deducted separately from the normal FIS bookkeeping.

Aid + Promotion

The revenue of CHF 1 Mill. from the WSC Candidates is based on the same principle of an approximate income, whilst the actual amount depends on the number of candidates.

The volume of the budgeted A+P Projects is based on the experiences from the previous periods.

Special funds

There are no known contributions which can be expected in this budget period.

FUNDS RESULT 1

Since the use for projects in this budget period is considerably higher than the budgeted income, there is a minus result of CHF 640'000. As has proved the case in the previous periods, the income from the WSC Candidate registration fees in 2005 should however cover the planned A+P projects.

FIS SOLIDARITY

FIS Solidarity special projects will be considered by the Council during the financial period.

COMMENTAIRES AU BUDGET 2004-2005

RECETTES

Droits

Les recettes relatives aux JOH (Jeux Olympiques d'hiver) 2002 ont été étalées sur les 4 années de l'Olympiade. Les recettes correspondantes aux CSM 2005 (Alpin – Bormio, Nordique – Obersdorf) sont enregistrées dans cette exercice. Pour les Coupes du Monde, les montants enregistrés sont basés sur les contrats en cours (pour les disciplines nordiques, alpines, et le snowboard). «Autres Coupes » comprend les recettes du Tournoi des 4 Tremplins selon l'accord avec les associations de ski allemandes et autrichiennes. « Partenariats » comprend les accords avec Phenix, Sufag et AMAG (voitures de la FIS).

Cotisations NSA

L'expérience des volumes respectives sert pour l'alignement des montants budgétaires.

Publications

La vente des publications a été considérablement réduite puisque tous les règlements sont disponibles gratuitement sur le site de la FIS.

Ventes/Divers

Les services de conception de piste ont été enregistrés ici sous « Recettes div. »

TOTAL RECETTES

Grâce à un étalement des recettes des JOH sur quatre ans, le total des recettes atteint une certaine stabilité, nécessaire compte tenu de l'instabilité des prévisions économiques.

DEPENSES DE PERSONNEL

Personnel administratif/ Technique

Ces montants sont calculés selon les conventions avec le personnel et les partenaires contractuels. Par rapport à l'exercice précédente, plusieurs employés ont été transférés à la MHF et certains partenaires contractuels ont pris le statut d'employé, conformément à l'amendement aux lois Suisse-EU sur l'emploi. Par rapport à l'exercice précédent, une augmentation concernant spécifiquement le personnel de soutien de compétition a été constatée dans « Honoraires externes » (partenaires contractuels).

Autres dépenses du personnel

Le pourcentage des charges sociales sont calculées selon les salaires, donc augmentent légèrement, voir explication ci-dessus.

Congrès/Conseil

Un montant légèrement supérieur a été prévu pour le congrès à Miami, pour couvrir la prise en charge d'un délégué par NSA, qui coûte un peu plus cher que pour le congrès de Porteroz en 2002. Le prévisionnel pour le Conseil correspond au programme établi des réunions.

Fondation MH

Les chiffres sont basés sur la convention en cours et comprennent toutes les prestations de service de la Fondation MH à la FIS.

Contrôle de compétences/services de compétition

Ces deux groupes de comptes importants incluent toutes les prestations accessoires actuellement nécessaires pour assurer des compétitions professionnelles et conformes aux règlements.

TOTAL DES FRAIS DE PERSONNEL

L'augmentation par rapport à l'exercice précédent est d'environ 18% comparé au budget 2002-2003 et de 25% par rapport aux dépenses de l'exercice précédent.

FRAIS GENERAUX

Bureau

Le coût du loyer, conformément à la convention avec la Fondation MH, inclut un ajustement indexé conformément au contrat de bail. Les charges accessoires (gaz, électricité, eau etc.) sont budgétisées.

Equipements

L'ajustement de la dépréciation et de l'amortissement de l'actif immobilisé était nécessaire pour couvrir les coûts actuels par rapport au budget précédent.

Assurances

Pas de commentaire supplémentaire

Administration

Le volume budgétisé augmente légèrement par rapport à l'exercice précédent, dû en grande partie au soutien extérieur de l'IT et des frais de justice.

EDP

Plusieurs éléments de ce domaine clé de l'IT doivent être réactualisés pendant cet exercice.

Publications

La baisse de travaux d'impression externes est due à la mise en oeuvre d'un grand photo-copieur sur place. Les listes des points FIS sont disponibles uniquement sur l'internet et peuvent être téléchargées et imprimées.

Relations publiques

Pas de commentaire supplémentaire

Allocation

Le soutien financier proposé aux adhérents des NSA est proposé d'être augmenté à 10 M CHF, comparé avec 7 M CHF à l'exercice précédent.

TOTAL DES FRAIS GENERAUX

L'augmentation par rapport à l'exercice précédent se situe à 4.6 M CHF, dont 3.2 M CHF sont surtout l'augmentation du soutien financier. 1.4 M CHF restant - un ajustement indexé d'environ 2% inclus - sont très modestes par rapport aux efforts fournis pour maintenir un service plus professionnel, tout en conservant une attitude financière prudente. Ceci est important compte tenu de l'incertitude du climat économique actuel.

RESULTAT D'EXPLOITATION

Le résultat d'exploitation prévu reste inférieure au résultat de l'exercice précédent, surtout à cause de l'augmentation du soutien financier.

FINANCES

Le budgétisation de ce groupe de comptes reste difficile, peut être même plus que lors de l'exercice précédent et dépend en grande partie d'influences externes. Par conséquent, ce groupe est positionné après le résultat d'exploitation, afin de ne pas fausser inutilement les chiffres de l'activité de la maison.

Recettes

Compte tenu de l'incertitude de la situation du marché des capitaux, les recettes affichent une légère baisse par rapport aux exercices précédents.

Dépenses

Les fluctuations monétaires et des changes sont surveillées en permanence et seront commentées lors de la clôture des comptes.

Par précaution, plus 1 M CHF ont été prévus contre une éventuelle dépréciation.

Résultat

Malgré aux budgets très prudents, un résultat financier positif s'affiche.

RESULTAT ORDINAIRE

Le plus value des recettes budgétisées s'élève à environ 8.9 M CHF.

PRODUITS EXTRAORDINAIRES

Est considéré comme exceptionnel tout ce qui ne peut être attribué à l'activité normale de la maison ou qui n'a pas sa place dans l'exercice 2004/2005.

Dépenses

Pour des cas de responsabilité civile, la prévision sera la même.

RESULTAT GLOBAL

Après un plus value d'environ + 1.6 M CHF provenant des placements financiers et un moins value de 1.5 M CHF en exceptionnel, il en résulte un plus value de 7'449'000 CHF pour la totalité de la comptabilité de la FIS.

FONDS

Les Fonds, en position de capital propre, sont budgétisés et décomptés séparément de la comptabilité normale de la FIS

Aide et Promotion

La recette de 1 M CHF provenant des candidatures aux « WSC » est basée sur une présomption et les recettes réelles dépendront du nombre de candidats.

La volume des chiffres budgétisés sous « Projets A+P » est calculée selon les résultats d'exercices précédents.

Fonds spéciaux

A priori, rien n'est prévu pendant cet exercice.

RESULTAT DE FONDS 1

Puisque l'affectation aux projets dans cet exercice comptable est nettement supérieure au prévisionnel, le résultat est de moins 640 000 CHF. Comme lors des exercices précédents, les recettes des candidatures aux « WSC » en 2005 devraient couvrir les projets A+P prévus.

FIS SOLIDARITE

Les projets spéciaux « Solidarité FIS » seront abordés par le Conseil pendant l'exercice financier.

KOMMENTARE ZUM BUDGET 2004-2005

ERTRAG

Rechte

Die Einnahmen der Olympischen Winterspiele 2002 wurden über die 4-Jahres Olympiaperiode verteilt. Einnahmen in Bezug auf die FIS Ski Welmeisterschaften 2005 (Alpine – Bormio, Nordisch – Oberstdorf) können in dieser Periode budgetiert werden.

Bei den Weltcups wurden die Zahlen aufgrund laufender Verträge budgetiert (Nordische und Alpine Disziplinen, Snowboard). *Andere Cups* beinhaltet Erträge der Vierschanzentournees 2001-2002 und 2003-2004 gemäss Vereinbarung mit den Deutschen und Österreichischen Ski Verbänden. *Partnerschaften* enthalten Erträge aus den Vereinbarungen mit Phenix, Sufag and AMAG (FIS Fahrzeuge).

NSV Gebühren

Die Zahlen basieren auf den entsprechenden Beträgen der Vorjahre.

Publikationen

Der Verkauf von Publikationen wurde wesentlich reduziert, da alle Reglemente etc. auf der FIS Website gratis erhältlich sind.

Verkäufe / Divers

In der Position *Ertrag div.* sind Beratungshonorare für Pistenkonzeptionen enthalten.

TOTAL ERTRAG

Mit den Einnahmen der Olympischen Winterspiele 2002, verteilt über die 4-Jahres Olympioperiode, erreicht der Ertrag eine gewisse Stabilität, welche für die betriebswirtschaftliche Voraussage notwendig ist.

PERSONALAUFWAND

Admin.personal / Technisches Personal

Diese Zahlen entsprechen den Vereinbarungen mit den Angestellten und Vertragspartnern. Im Vergleich zu der Vorperiode wurden einige Angestellten von der FIS zur Marc Hodler Stiftung transferiert und – nach Inkrafttreten der neuen Abkommen mit der EU – konnten einige Vertragspartner bei der FIS angestellt werden. Eine weitere Zunahme ist bei den Drittleistungen (Vertragspartnern) speziell für Personal im Wettkampfbereich feststellbar.

Personalaufwand div.

Die Sozialleistungen sind im Prozent der Besoldungen berechnet und sind daher wie oben erwähnt leicht höher.

Kongresse / Vorstand

Der budgetierte Betrag für den Kongress in Miami ist leicht höher – im Vergleich zum Kongress in Portoroz - für die Unterstützung aller Nationalen Skiverbände, damit sie gratis einen Delegierten schicken können. Beim Vorstand entspricht die Budgetvorgabe den geplanten Sitzungen.

MH Stiftung

Die Zahlen beziehen sich auf die gültige Vereinbarung und beinhalten sämtliche Dienstleistungen der MH Stiftung an die FIS.

Wettkampfkontrolle / Wettkampfdienste

Diese beiden wichtigen Kontigruppen beinhalten alle Nebenleistungen vor Ort, die heute notwendig sind, um einwandfreie und regelkonforme Wettkämpfe auf professionelle Weise durchführen zu können.

TOTAL PERSONALAUFWAND

Die Erhöhung im Vergleich zur Vorperiode beträgt ca. 18% gegenüber dem Budget 2002-03 und 25% im Verhältnis zum effektiven Aufwand.

SACHAUFWAND

Büro

Hier wurden der index-gebundene Mietaufwand (gemäss Vereinbarung mit der MH Stiftung) angepasst und die übrigen Nebenkosten (Gas, Strom, Wasser etc.) budgetiert.

Einrichtungen

Die Abschreibungen und Amortisationen fixer Anlagen wurden im Vergleich zu den effektiven Kosten der Vorperiode korrigiert.

Versicherungen

Kein zusätzlicher Kommentar.

Administration

Die budgetierten Volumen wurden im Vergleich zur Vorperiode leicht erhöht, hauptsächlich für Drittleistungen in den Bereichen EDV und Beratung.

EDV

Verschiedene Elemente in diesem Schlüsselbereich des IT müssen während dieser Periode ersetzt werden.

Publikationen

Der Einsatz des Grosskopierers im Hause hat zu weniger externen Druckaufträgen geführt. Die FIS Punktelisten sind nur noch im Internet verfügbar, wo sie heruntergeladen und ausgedruckt werden können.

Public Relations

Kein zusätzlicher Kommentar.

Unterstützung

Eine Erhöhung der finanzielle Unterstützung der Nationalen Ski Verbände auf CHF 10 Mio. wird vorgeschlagen, im Vergleich zu CHF 7 Mio von der Vorperiode.

TOTAL SACHAUFWAND

Die Erhöhung im Vergleich zur Vorperiode beträgt CHF 4.6 Mio., wovon CHF 3.2 sich speziell auf die Erhöhung der finanziellen Unterstützung der Nationalen Ski Verbände beziehen. Die restlichen CHF 1.4 Mio.- wovon etwa 2% der Teuerung entspricht – sind sicher gerechtfertigt, unter Berücksichtigung unserer Anstrengungen, einen professionellen Service garantieren zu können und trotzdem eine vorsichtige finanzielle Einstellung zu halten, was im gegenwärtigen unstillen Klima wichtig ist.

BETRIEBSERGEBNIS

Das projizierte Betriebsergebnis liegt unter dem Ergebnis der vorherigen Periode, hauptsächlich aufgrund der erhöhten finanziellen Unterstützung der Nationalen Ski Verbände.

FINANZEN

Die Budgetierung dieser Kontigruppe bleibt sehr schwierig, vielleicht noch schwieriger als in den vorherigen Perioden und hängt stark von externen Einflüssen ab. Dementsprechend wird sie darstellerisch auch nach dem Betriebsergebnis positioniert, um die Zahlen aus der effektiven Betriebstätigkeit nicht unnötig zu verfälschen.

Ertrag

Unter Berücksichtigung der unsicheren Situation des Kapitalmarktes liegt der Finanzertrag knapp unter den Vorperioden.

Aufwand

Vorsichtshalber ist eine Wertberichtigung der Wertschriften von zusätzlich CHF 1 Mio. vorgesehen. Kurs- und Währungsschwankungen werden aber laufend überwacht und bei den entsprechenden Abschlüssen kommentiert.

Ergebnis

Trotz der vorsichtigen Vorhersage kann ein positives Resultat erreicht werden.

ORDENTL. ERGEBNIS

Der budgetierte Einnahmeüberschuss beträgt ca. CHF 8.9 Mio.

AUSSERORDENTLICH

Ausserordentlich ist, was entweder nicht der ordentlichen Betriebstätigkeit zugeordnet werden kann oder nicht in die Budgetperiode 2004-05 gehört.

Aufwand

Die gleiche budgetierte Rückstellung für Haftpflichtfälle wird beibehalten.

GESAMTERGEBNIS

Nachdem ca. + CHF 1.6 Mio. bei den Finanzanlagen und - CHF 1.5 Mio. beim Ausserordentlichen budgetiert wurden, bleibt über die gesamte FIS-Rechnung ein Budgetüberschuss von CHF 7'449'000.

FONDS

Die Fonds, in der Bilanz als separate Eigenkapitalposition, werden getrennt von der normalen FIS-Rechnung budgetiert und abgerechnet.

Aid + Promotion

Der Ertrag von CHF 1 Mio. bei den *Kandidaten SWM* hängt von den tatsächlichen Einnahmen der Kandidaten im 2005 ab. Das Volumen der budgetierten *A+P Projekte* basiert sich auf die Erfahrungen der vergangenen Perioden.

Spezialfonds

Es sind keinen Zuwendungen für die kommende Periode bekannt.

FONDSEERGEBNIS 1

Da die Aufwendungen für Projekte in dieser Budgetperiode deutlich grösser sind als die zu erwartenden Einnahmen, wird ein Minusergebnis von CHF 640'000 budgetiert. Wie die Erfahrung aus den vorangegangenen Perioden zeigt, werden die Erträge für die Registrierung der SWM-Kandidaten im 2005 dennoch die geplanten A+P Projekte decken.

FIS SOLIDARITY

Spezialprojekte im Rahmen der FIS Solidarity werden vom FIS Vorstand einzeln genehmigt.

* * *

ITEM 18 Election of the FIS Council

Election du Conseil de la FIS

Wahl des FIS-Vorstandes

English: Election of the Members

Ihor Mitiukov, President of the Ukraine Ski Association introduced his person and thereafter informed the delegates that he had decided to withdraw his candidacy for election to the Council.

Eduardo Roldan, President of the Spanish Winter Sports Association thanked the delegates for the support he had received prior to the Congress but that he had decided to withdraw his candidacy this time in favour of the serving Council Members and other candidates proposed for the out-going Members.

Therefore since 16 candidates were proposed for the 16 positions in the FIS Council, the Congress elected the FIS Council for 2004 – 2006 by acclamation.

FIS Council for the period 2004 – 2006

President: Gian Franco Kasper, SUI

Members: Anatolij Akentiev, RUS
Gaetano Coppi, ITA
Geoff Henke, AUS
Yoshiro Ito, JPN
Milan Jirasek, CZE
Janez Kocijancic, SLO
Sung-Won Lee, KOR
Bill Marolt, USA
Marjo Matikainen, FIN
Pablo Rosenkjer, ARG
Peter Schröcksnadel, AUT
Sverre Seeberg, NOR
Patrick Smith, CAN
Carl Eric Stålberg, SWE
Michel Vion, FRA
Fritz Wagnerberger, GER

Secretary General: Sarah Lewis, GBR

For information: Following the decision of the 43rd International Ski Congress that the Congress shall elect 16 Council members after the election of the President and the Council shall elect 4 Vice-Presidents at its first meeting after the closing of the respective Congress, the Council elected the following 4 Vice-Presidents of the International Ski Federation on 5th June 2004:

Anatolij Akentiev, RUS
Yoshiro Ito, JPN
Bill Marolt, USA
Carl Eric Stålberg, SWE

* * *

The President expressed the sincerest thanks of the International Ski Federation for the dedicated work of the out-going Council Member Bernard Chevallier (FRA).

* * *

Français: b) Election des Membres

Ihor Mitiukov, Président de l'Association de Ski de l'Ukraine a présenté sa personne et a ensuite informé les délégués qu'il avait décidé de retirer sa candidature pour l'élection au Conseil.

Eduardo Roldan, Président de la Fédération Royale Espagnol des Sports d'Hiver a remercié les délégués de l'appui qu'il avait reçu avant le Congrès, mais qu'il avait décidé de retirer sa candidature cette fois en faveur des membres du Conseil en service et d'autres candidats proposés pour les membres sortants.

Comme 16 candidats étaient proposés par les Associations Nationales de Ski pour les 16 positions au Conseil de la FIS, le Congrès a élu le Conseil de la FIS pour la période 2004 – 2006 par acclamation.

Conseil de la FIS pour la période 2004 - 2006

Président: Gian Franco Kasper, SUI

Membres: Anatolij Akentiev, RUS
 Gaetano Coppi, ITA
 Geoff Henke, AUS

Yoshiro Ito, JPN
Milan Jirasek, CZE
Janez Kocijancic, SLO
Sung-Won Lee, KOR
Bill Marolt, USA
Marjo Matikainen, FIN
Pablo Rosenkjer, ARG
Peter Schröcksnadel, AUT
Sverre Seeberg, NOR
Patrick Smith, CAN
Carl Eric Stålberg, SWE
Michel Vion, FRA
Fritz Wagnerberger, GER

Secrétaire Générale: Sarah Lewis, GBR

Pour information: Suivant la décision du 43^{ème} Congrès International de Ski que "le Congrès devra élire 16 Membres du Conseil après l'élection du Président et le Conseil devra élir 4 Vice-Présidents lors de sa première réunion après la clôture du Congrès respectif", le Conseil a élu les 4 Vice-Présidents de la Fédération Internationale de Ski suivants:

Anatoli Akentiev, RUS
Yoshiro Ito, JPN
Bill Marolt, USA
Carl Eric Stålberg, SWE

* * *

Le Président remercia sincèrement au nom de la Fédération Internationale de Ski le Membre du Conseil se retirant Bernard Chevallier (FRA) pour son travail consacré au sport de ski.

* * *

Deutsch: b) Wahl der Mitglieder

Ihor Mitiukov, Präsident des Skiverbandes der Ukraine stellte seine Person vor und informierte danach die Delegierten, dass er entschieden hatte, seine Kandidatur für die Wahl in den Vorstand zurückzuziehen.

Eduardo Roldan, Präsident des Spanischen Wintersport Verbandes dankte den Delegierten für die Unterstützung, die er vor dem Kongress erhalten hatte, erwähnte aber dass er sich entschieden hatte, seine Kandidatur dieses Mal zugunsten der amtierenden Vorstandsmitglieder und anderer Kandidaten, welche für die austretenden Mitglieder vorgeschlagen sind, zurückzuziehen.

Nachdem 16 Kandidaten von ihren nationalen Skiverbänden für die 16 Positionen im FIS Vorstand vorgeschlagen wurden, wählte der Kongress den FIS Vorstand für die Periode 2004 – 2006 durch Akklamation:

FIS Vorstand für die Periode 2004 - 2006

Präsident: Gian Franco Kasper, SUI

Mitglieder: Anatolij Akentiev, RUS
Gaetano Coppi, ITA
Geoff Henke, AUS
Yoshiro Ito, JPN
Milan Jirasek, CZE
Janez Kocijancic, SLO
Sung-Won Lee, KOR
Bill Marolt, USA
Marjo Matikainen, FIN
Pablo Rosenkjer, ARG
Peter Schröcksnadel, AUT
Sverre Seeberg, NOR
Patrick Smith, CAN
Carl Eric Stålberg, SWE
Michel Vion, FRA
Fritz Wagnerberger, GER

Generalsekretärin: Sarah Lewis, GBR

Zur Information: Nach dem Beschluss des 43. Internationalen Skikongresses, dass "der Kongress nach der Wahl des Präsidenten die 16 Vorstandsmitglieder wählen soll und der Vorstand die 4 Vize-Präsidenten an seiner ersten Sitzung nach Schluss des betreffenden Kongresses", ernannte der Vorstand die folgenden 4 Vize-Präsidenten des Internationalen Ski Verbandes:

Anatoli Akentiev, RUS
Yoshiro Ito, JPN
Bill Marolt, USA
Carl Eric Stålberg, SWE

Der Präsident sprach im Namen des Internationalen Ski Verbandes dem austretenden Vorstandsmitglied Bernard Chevallier den aufrichtigen Dank aus für seine für den Skisport geleistete Arbeit.

* * *

ITEM 19

Election of two auditors of the accounts for the next financial period

Election de deux vérificateurs des comptes pour la période financière suivante

Wahl von zwei Rechnungsprüfern für die nächste Finanzperiode

The Congress unanimously elected Karl-Heinz Klee (AUT) and Guido Zampieri (ITA) as auditors of the accounts for the period 2004 – 2006.

* * *

Français:

DECISION:

Sont élus vérificateurs des comptes pour la période 2004 – 2006: Karl-Heinz Klee (AUT) et Guido Zampieri (ITA).

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS:

Als Rechnungsprüfer 2004 – 2006 wurden gewählt: Karl-Heinz Klee (AUT) und Guido Zampieri (ITA).

* * *

ITEM 20

**Decision on the working languages of the Congress
in the year 2006**

**Décision concernant les langues de travail pour le Congrès
de l'année 2006**

**Beschlussfassung über die "Arbeitssprachen" des
Kongresses im Jahr 2006**

The Congress without discussion decided that English, French, German and Russian were to be the "working languages" at the FIS Congress from Sunday, 21st to Saturday, 27th May 2006 in Vilamoura (POR).

* * *

**Français:
DECISION:**

"Langues de travail" du Congrès de la FIS du dimanche, 21 au samedi, 27 mai 2006 à Vilamoura (POR): Français, Anglais, Allemand et Russe.

* * *

**Deutsch:
BESCHLUSS:**

"Arbeitssprachen" beim Kongress vom Sonntag, 21. bis Samstag, 27. Mai 2006 in Vilamoura (POR): Deutsch, Englisch, Französisch und Russisch.

* * *

ITEM 21 Any other business

Autres questions

Verschiedenes

ITEM 21.1 Honorary Members

Membres Honoraires

Ehrenmitglieder

On proposal of the Council's Working Group for Honorary Membership chaired by Vice-President Yoshiro Ito, the Congress elected the following persons as Honorary Members of the FIS:

Bernard Chevallier (FRA)
Gerhard Hochmuth (GER)
Torbjörn Yggeseth (NOR)

* * *

**Français:
DECISION:**

Sont élus Membres Honoraires de la FIS:

Bernard Chevallier (FRA)
Gerhard Hochmuth (GER)
Torbjörn Yggeseth (NOR)

* * *

Deutsch:

BESCHLUSS: Als Ehrenmitglieder der FIS wurden ernannt:

Bernard Chevallier (FRA)
Gerhard Hochmuth (GER)
Torbjörn Yggeseth (NOR)

* * *

ITEM 22

Closing of the Congress

Clôture du Congrès

Schluss des Kongresses

The President thanked the Congress delegates and all other participants for their constructive support in the interests of FIS and its Member National Ski Associations during the 44th International Ski Congress in Miami.

He sincerely thanked the United States Ski and Snowboard Association and the management of the Hotel Intercontinental and presented the members of the staff of FIS and FIS Travel Service at the same time reminding all member National Ski Associations that FIS is a service organisation and the staff are ready to assist wherever possible.

Finally he concluded in wishing everyone a safe trip home and much success with their Associations' activities.

Vice-President Yoshiro Ito extended thanks to FIS President Gian Franco Kasper on behalf of the FIS Family which was greeted by a standing ovation from the Congress delegates.

In thanking the delegates for their touching show of support he confirmed that the agenda was completed and officially declared the 44th International Ski Congress closed on 4th June 2004 at 15.30.

* * *

Français:

Le Président a constaté qu'aucune question ne reste sur l'ordre du jour et a déclaré clos le 44^{ème} Congrès International de Ski le 4 juin 2004 à 15.30 h.

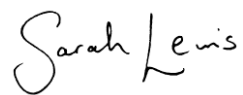
* * *

Deutsch:

Der Präsident stellte fest, dass sämtliche Traktanden behandelt wurden und erklärte den 44. Internationalen Skikongress am 4. Juni 2004 um 15.30 Uhr als beendet.

Oberhofen, in November 2004

Sarah Lewis


Handwritten signature of Sarah Lewis in cursive script.

The certifiers of the Minutes:
Les vérificateurs du Procès-Verbal:
Die Protokollzeugen:

J. Leland Sosman (USA)

Handwritten signature of J. Leland Sosman in cursive script.

Walter Trilling (FRA)

Handwritten signature of Walter Trilling in cursive script.